

Forgotten Books

——— www.forgottenbooks.com ——

Copyright © 2016 FB &c Ltd.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other noncommercial uses permitted by copyright law.

ELEMENTARY GRAMMAR
OF THE
TURKISH LANGUAGE

WITH A FEW EASY EXERCISES

BY
FRANK
F. L. HOPKINS, M. A.

Fellow and Tutor of Trinity Hall, Cambridge

LONDON

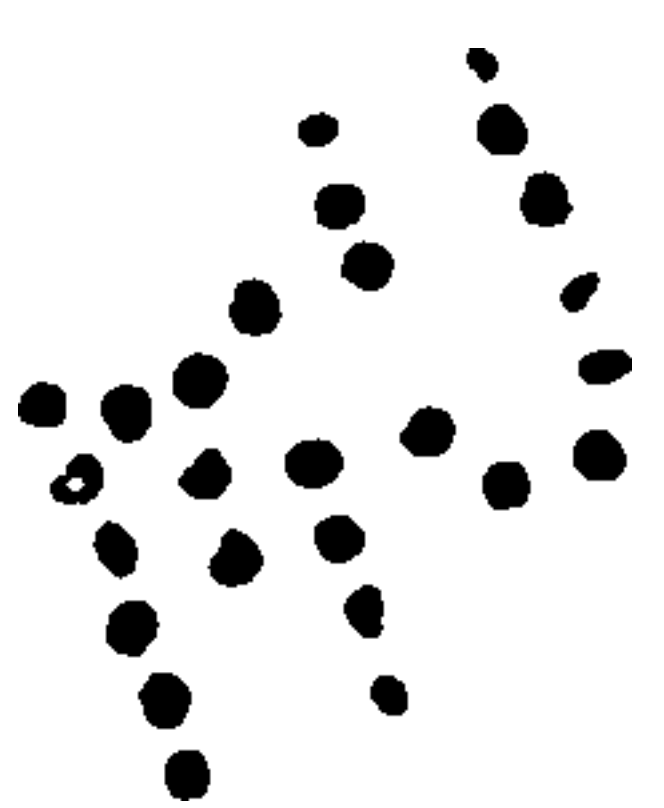
TURNER AND CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL

1877

[All rights reserved]

OXFORD :

BY E. PICKARD HALL AND J. H. STACY,
PRINTERS TO THE UNIVERSITY.



Gift
J. W. ...
7-7-1934

TABLE OF CONTENTS.

	PAGE
THE ALPHABET	1
THE NOUN SUBSTANTIVE	3
THE CONCORDANCE OF SUBSTANTIVES	5
THE ADJECTIVE	5
COMPARISON OF ADJECTIVES	6
THE PRONOUNS	9
THE NUMERALS	13
THE FORMATION OF NOUNS	17
THE IRREGULAR AUXILIARY VERBS	19
THE REGULAR VERB	23
THE REGULAR AUXILIARY VERB	30
THE FORMATION OF VERBS FROM THE VERBAL ROOT	33
CONJUGATION OF THE NEGATIVE VERB	34
FORMATION OF COMPOUND VERBS	32, 37
THE FORMATION OF VERBS FROM NOUNS	39
THE POST-POSITIONS	40
THE ADVERBS	41
TRANSLATIONS	43

TURKISH GRAMMAR.

THE ALPHABET.

	FORM OF THE LETTERS WHEN STANDING AT				ENGLISH EQUIVALENTS.
	BEGINNING.	MIDDLE.	END.	ALONE.	
1	ا	ا	ا	ا	a
2	ب	ب	ب	ب	b
3	پ	پ	پ	پ	p
4	ت	ت	ت	ت	t
5	ث	ث	ث	ث	s
6	چ	چ	چ	چ	dj
7	چ	چ	چ	چ	tch
8	ح	ح	ح	ح	h
9	خ	خ	خ	خ	kh
10	د	د	د	د	d
11	ذ	ذ	ذ	ذ	z
12	ر	ر	ر	ر	r
13	ز	ز	ز	ز	z
14	ژ	ژ	ژ	ژ	zh
15	س	س	س	س	s
16	ش	ش	ش	ش	sh
17	ص	ص	ص	ص	s
18	ض	ض	ض	ض	z
19	ط	ط	ط	ط	t
20	ظ	ظ	ظ	ظ	z

' Sounded as a very hard *h*.
 { At the beginning of words
 sometimes as *f*.

	FORM OF THE LETTERS WHEN STANDING AT				ENGLISH EQUIVALENTS.	
	BEGINNING.	MIDDLE.	END.	ALONE.		
21	ع	ع	ع	ع		} A vowel sound, and sometimes not sounded.
22	غ	غ	غ	غ	<i>gh</i>	
23	ف	ف	ف	ف	<i>f</i>	
24	ق	ق	ق	ق	<i>k</i>	
25	ك	ك	ك	ك	<i>k</i>	:
26	..	..	..	..	<i>g</i>	.
27	..	..	..	..	<i>ng, ny</i>	} Three dots are sometimes placed over this letter, ك.
28	ل	ل	ل	ل	<i>l</i>	
29	م	م	م	م	<i>m</i>	
30	ن	ن	ن	ن	<i>n</i>	
31	و	و	و	و	<i>v</i>	} As <i>h</i> at the beginning and in the middle of words, at the end as <i>eh</i> or <i>a</i> .
32	ه	ه	ه	ه	<i>h</i>	
33	ي	ي	ي	ي	<i>y</i>	

Besides these letters, there are three vowel points, indicating sounds nearly corresponding to *a*, *i*, and *u*; as, however, these are not printed, they afford no assistance to the student. The sound to be given to any combination of consonants can only be learned by experience.

To acquire some familiarity with the forms of the letters the student can turn to any of the vocabularies attached to the exercises, where the Turkish words are written with English characters by the side of them, and to Tale I, page 7, where the English text is given below the Turkish.

These letters have, in particular words, values differing from those given in the table :

پ at the end of the present participle being sounded as *p*.

ب at the commencement of words or between two vowels is frequently sounded as *d*.

The diphthong و is generally sounded as *o*, *oo*, or *u*. This combination may, however, be sounded as *i*, *ev*, *ai*, or *ey*.

ك, marked as *ng* in the table, is frequently written as *ñ*. The three letters numbered 25, 26, and 27 are generally printed alike.

It will be seen that ا, د, ذ, ر, ز, ژ, و are never joined to the letter following them, so that in the middle of a word they have the same shape as at the end.

When ل *l* and ا *a* occur together they are joined as لا. Turkish is read from right to left.

There is no definite article in Turkish.

The numeral *bir*, one, is used as the indefinite article, 'a' or 'an.'

There are two numbers, the singular and the plural. The nominative plural is formed by the addition of *ler* to the nominative singular: *at*, the horse; *atler*, the horses; *kediy*, the cat; *kediler*, the cats; *etmekdji*, the baker; *etmekdjiler*, the bakers.

THE NOUN SUBSTANTIVE.

There are two declensions, the first for words ending in a consonant, the second for those ending in a vowel. The cases and their terminations will be understood from the following examples.

First Declension. Words ending in a consonant:—

SINGULAR.	PLURAL.
N. <i>goon</i> , the day.	<i>goonler</i> , the days.
G. <i>goonuñ</i> , of the day.	<i>goonleruñ</i> , of the days.
D. <i>gooneh</i> , to the day.	<i>goonlereh</i> , to the days.
Ac. <i>goonÿ</i> , the day.	<i>goonlery</i> , the days.
L. <i>goondeh</i> , in the day.	<i>goonlerdeh</i> , in the days.
Ab. <i>goondan</i> , from the day.	<i>goonlerdan</i> , from the days.

Words ending in *ای* are of the first declension: *serai*, palace; Genitive *serayiñ*; Dative *serayah*, etc.: *tchay*, a river; *tchayiñ*, of a river. Words ending in *ق* and *ك* change these letters, in forming the first four cases of the singular, into *غ* and *ك* *g*, except in a few monosyllables. In the other cases and in the plural, however, the *ق* and *ك* are retained: Ex. *sanduk*, the box; *sandukler*, the boxes; *sandugÿñ*, of the box; *kalpak*, the cap; *kalpageh*, to the cap:

كوبك *keupek*, the dog; كوپكك *keupeghuñ*, of the dog; كوپكلر *keupekler*, the dogs. But خلق *khalk*, people; Genitive خلقك *khalkiñ*, etc. Words ending in ت in general change this ت into د, in all the cases of the singular, قورت *koort*, the wolf; قوردك *koorduñ*, of the wolf, etc.: but in the plural the ت is retained, قورتلر *koortler*, the wolves. In ات *at*, the horse, the ت is retained, اتك *atyñ*, of the horse; اته *ateh*, to the horse, etc.

Second Declension. Words ending in a vowel:—

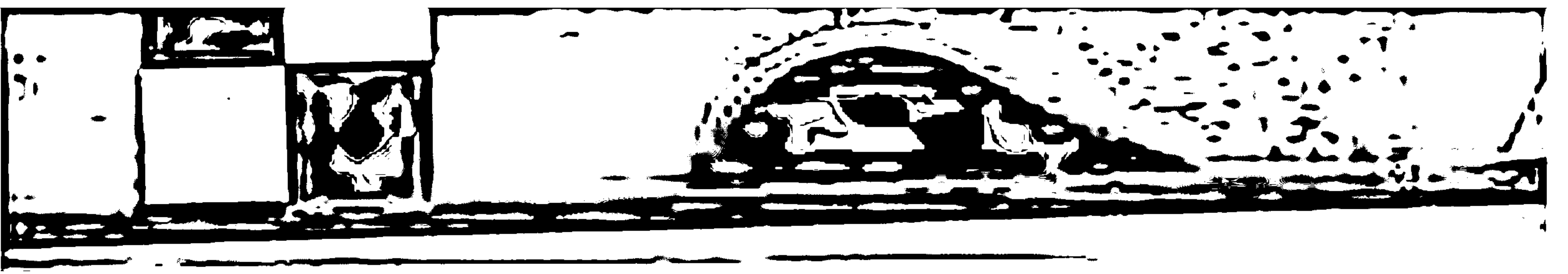
Nominative	قپو <i>kapoo</i> , the gate.
Genitive	قپونك <i>kapoonuñ</i> , of the gate.
Dative	قپويه <i>kapooya</i> , to the gate.
Accusative	قپويى <i>kapooyi</i> , the gate.
Locative	قپوده <i>kapooda</i> , in the gate.
Ablative	قپودن <i>kapoodan</i> , from the gate.

The plural is formed as in the first declension: قپولر *kapooler*, قپولرلر *kapooleruñ*, etc.: Ex. گومى *goomy*, the ship; گومينك *goominiñ*, of the ship: كوپرى *keupru*, the bridge; كوپرينك *keupruniñ*, of the bridge: اده *ada*, the island; ادهنك *adaniñ*, of the island; ادهيه *adayeh*, to the island. But صو *soo*, water, has صويك *sooyooñ*, in the genitive, instead of صونك, but all the other cases are regular. It is to be remarked that او *ev*, the house, has اوک *even*, of the house, etc., and is of the first declension.

In the Turkish grammar there are no genders. Beings of different sexes are in general distinguished by different names: Ex. بوغا *boogha*, the bull; اينك *inek*, the cow; خروس *khoros*, the cock; طاوق *ta,ouk*, the hen; ات *at*, the horse; قسراق *kisrak*, the mare. When, however, there are not two words for the individuals of different sexes, they are distinguished by the use of the common name preceded by ار *er*, man, and قز *kiz*, girl, or قارى *kary*, woman, in the case of persons, and ارکک *erkek*, male, and ديشى *dishy*, female, in the case of animals.

قارنداش *karandash*, of the same mother; ار قارنداش brother; ار اشجى *ashdzy*, cook; قز قارنداش *kiz karandash*, sister; ار اشجى *er ashdzy*, man-cook; قارى اشجى *kary ashdzy*, woman-cook; ارکک *erkek*, a jackass; دشى اشك *dishy eshek*, a jenny.

The following cases are to be observed: انگليز *Inglis*, the English-



man; انگلیز قاریسی *Inglis carisy*, the Englishwoman: فرانسز *Frensis*, the Frenchman; فرانسز قاریسی *Frensis carisy*, the Frenchwoman. See next article.

When two substantives stand together, one describing the nature, value, quality, object or ownership of the other, the genitive case of the noun describing is used, and it is placed before the other word which has the termination ی *y* or سی *sy* added to it, according as it ends in a consonant or a vowel: قزک صندوقی *kiziñ sandughi*, the girl's box; آدمک اتی *adamiñ aty*, the horse of the man. Very often, however, the termination of the genitive is omitted; this is generally the case when the omission will not render the meaning doubtful: او صاحبی *ev sahiby*, the master of the house.

When one substantive denotes the material or magnitude of the other, they may be placed together in the nominative without any alteration; as, بر دمر چکیج *bir demir tchekidj*, an iron hammer; دورت ارشین بز *durt arshin bez*, four arshins of linen.

It is to be remarked that the combination of words given above may be conveniently considered as single words. They are then declinable according to the rules given above:—

Nom. آدمک اتی *adamiñ aty*, the horse of the man.

Gen. آدمک اتینی *adamiñ atiniñ*, of the horse of the man.

Dat. آدمک اتیه *adamiñ atiya*, to the horse of the man, etc.

ادمک اتینی ایری *adamiñ atiniñ eyeri*, the saddle of the man's horse.

THE ADJECTIVE.

The adjective in Turkish is not declined. When it is used to attribute a quality it stands before the substantive, and when as a predicate it follows; as, بر طوغرو آدم *bir doghroo adam*, a just man; بو آدم ادب در *boo adem edeb dir*, this man is polite; بر کوزل قز *bir guzel kez*, a pretty girl.

The comparative is formed by strengthening the positive with the word دخی *dahe*; as, دخی بیوک *dahe booyook*, greater. It is also formed by placing the word compared in the ablative case before the positive: اودن بیوک *evdan booyook*, larger than the house. The comparative is also formed by the use of the termination رک or رق *rek*: اسکی *eske*, old; اسکیرک *eskerek*, older. When the word ends in ک or ق, this letter is omitted in the comparative: کوچک *kutchek*,

small; کوچک *kutchuruk*, smaller. This manner of forming the comparative is not, however, common.

The superlative is formed by placing the particle *pek*, *ak*, *en*, *tchok*, all meaning 'very,' before the positive; as, *en aye*, the best; literally, very good. It is also formed by placing the positive with a final *y* or *si*, according as the word ends in a consonant or a vowel, after a substantive in the genitive or ablative plural; as, *ademleriñ ayesy*, the best man. The following examples, exhibiting other methods for forming comparatives, should be attended to: *aye*, good; *dahy ziade aye*, better (literally, still more good); *djumladan aye*, best (literally, than all good); *shedit illeh*, with violence, very violent; *shedit illeh sooghook*, very cold.

VOCABULARY.

گوز <i>guz</i> , eye.	شهر <i>shehir</i> , city.	و <i>veh</i> , and.
اوت <i>ot</i> , grass.	قدح <i>kadeh</i> , glass.	خسته <i>khasta</i> , sick.
اتش <i>atesh</i> , fire.	طبق <i>tabac</i> , plate.	طوغرو <i>toogroo</i> , just, straight.
بالیق <i>balik</i> , fish.	قرا <i>kara</i> , black.	بو <i>boo</i> , this.
کباب <i>kebab</i> , roast meat.	اق <i>ak</i> , white.	ایراق <i>irak</i> , far.
چوربا <i>tchorba</i> , soup.	رنک <i>reng</i> , colour.	در <i>dir</i> , is.
پیره <i>pireh</i> , flea.	دکان <i>dukan</i> , shop.	درلر <i>dirler</i> , are, for which <i>در</i> is generally used.
قاز <i>kaz</i> , goose.	ساری <i>sary</i> , yellow.	سوق <i>söök</i> ,
سود <i>sood</i> , milk.	یشل <i>yeshel</i> , green.	صوغوق <i>sooghook</i> , } cold.
سو <i>soo</i> , water.	ارپا <i>arpa</i> , barley.	کیرلو <i>kirlu</i> , dirty.
بچق <i>bitchak</i> , knife.	قزل <i>kizel</i> , red.	سمیز <i>semiz</i> , fat.
قورقو <i>korkoo</i> , fear.	قاتی <i>katy</i> , hard.	ات <i>et</i> , meat.
فنا <i>fena</i> , bad.	تنبل <i>tenbil</i> , idle.	
باش <i>bash</i> , head.	تمیز <i>temiz</i> , clean.	
امید <i>umid</i> , hope.	زنکین <i>zenguin</i> , rich.	
کوی <i>keuy</i> , village.	کوچک <i>kutchuk</i> , little.	

In Turkish the immediate object of the transitive verb is placed in the nominative or sometimes in the accusative case. When the verb has in addition a remote object, this is placed in the dative: *kiz bir adam gurdy*, the girl saw a man; *adam kitab kizeh verdy*, the man gave the girl a book. It is to be noted that the verb is placed at the end of the sentence. See page 16.

EXERCISE I.

برزنکین ادم. ایوادملر برسمیزقاز تنبل اوغلانلر بر بیوک
 اوغلان و بر کوچک قز. شهر بیوک در. بو اریا فنا در. بو چوربا سوق
 در. دوکان ایراق در. قاری خسته در. دمرقتی در. ایو ادم
 طوغرو در. زنکین ادملر تنبل در. طبق تمیز در. بو اوت یشل در.
 بچق و قدح قره در. قاز و طاوق اق در. بو اتک باشی کوزل در.
 بو ادمک اینکی خسته در. ادم و اوغلان اوده درلر. اوغلانک بچقی
 سندغده در. کوی شهردن ایراق در. بو کوینک دوکانلری کوچک در.

EXERCISE II.

بو چوربا پک سوق در. بر قاز طاوقدن بیوک در. بو اشک پک بیوک
 و ات کوچک در. بالغک باشی طابقدن بیوک در. کویدن شهر بیوک
 در. بو شهر اک کوزل در. بو بچق جملهدن ایودر. بو قز بر قزل
 سندغی کوردی. ادم قره سندوغی اوغلان و یردی. بو ادم بر اراق بالق
 کوردی. ادمک اینکی کویده در.

This milk is good. A glass of milk. This tobacco is very bad.
 The goose's eye is blue. This fish is red. The goose in the shop
 is very small. There are fleas in the city and in the village. The
 fleas in the city are very large. Barley is yellow, and grass is
 green. The roast meat is fat, the soup is cold, and the plates are
 dirty. The boy's cap is black. The bridge and the gate are in
 the city. The iron of the knife is bad. The dog is cleaner than
 the wolf. The fat goose is bigger than the fish. It is colder in
 the village than in the city.

TALE I.

بر کوینک¹ تورکلری بر کون بازارلو شهرة² واردیلر³ چون کوینک⁴ کرو
⁵ یقیننه کلدیلر⁶ قرنلری⁶ اچقدی⁷ صوغانله اتمک⁸ یدیلر و اول صوغانک
⁹ اجیسی تورکلرک کوزندن¹⁰ یاش¹⁰ چقاردی¹¹ مکر اوغلانچقلری بابالرینه
¹² قارشو¹² واردیلر کوردیلر بابالرینک کوزلرندن یاش¹³ اقر کمسه¹⁴ اولوب
¹⁵ اغلرلر¹⁶ ساندیله¹⁷ خبر¹⁸ سورمدین¹⁹ سکر تدیله کوینه کلوب کمسه
²⁰ اولمش بابالرمز²¹ اغلشو کلیوررلر دیدیلر²² پش عورتلر دخی اولردن
²³ چیقوب²⁴ فغان²⁴ ایلدیله اغلشو ارلرینه قرشو واردیلر تورکلر چون انلری
²⁵ اویله کوردیلر انلر دخی ادم اولدی ساندیله اغلشدیلر و نه²⁶ دکلو
²⁷ روستایی وار ایسه²⁸ قامو کوینک ایچنه²⁹ جمع²⁹ اولوب بر³⁰ غریو
³¹ قوردیلر کیم³² وصفه³² کلمزدی³³ هله³³ عاقابت³⁴ کتخدالر³⁵ اورتا یره

36 كيروب 37 امر 38 اللهم 39 صبر اتمك 40 كرك 41 ديو بونلری 42 ديكدرديلر
 بازاردن 43 كلن تركلر 44 صورديلر كيم 45 اولدى كويده ديو 46 ايتديلر والله
 كويدن كيمسه 47 اولمدى شهرده كيم اولدي ديديلر انلر دجى كيمسه
 اولمدى ديديلر صورديلر كورديلر كه قامو اوغلان سوزنه 48 اناندقلا 49 چون
 بويله اولديلر 50

VOCABULARY.

1 The Turks 2 went 3 when 4 back 5 near 6 they
 were hungry 7 with onion 8 they ate 9 bitterness, heat
 10 caused tears to flow 11 but 12 come opposite 13 flow
 14 dying 15 they are weeping 16 they thought 17 news
 18 without asking 19 they run 20 is dead 21 weeping
 22 then 23 going out 24 make a lamentation 25 thus 26 as
 many 27 villagers 28 all 29 collecting together in 30 cry
 31 raised 32 impossible to describe 33 at last 34 the heads
 of the families 35 centre 36 coming 37 will 38 of God
 39 patience 40 necessary 41 saying 42 become calm
 43 coming 44 enquired 45 is dead 46 they said 47 not
 dead 48 belief 49 on account of 50 thus.

Transcription in English characters.

*Bir keuyning turklery bir goon bazarloo shehereh vardylar tchun
 keuyning geroo yikininneh geldiler carnlery atchdy suganileh atmek
 yediler veh ol suganing adjysy turkleryng guzindan yash tchikardy
 meyer ooglandjyklery babalerineh carshu vardiler gurdiler baba-
 lerining guzlerindan yash akar kimseh oolooop aghlarler sandiler
 khaber surmidyn seghirdiler keuyneh geloop kimseh oolmish
 babalermiz aghlashoo geliurerler dediler pesh avretler dakhi evler-
 dan tchikub fagan ildiler aghlashu erlerineh carshu vardiler
 turkler tchun anlery oo-ileh guerdiler anler dakhi adam ooldy
 sandiler aghlashdiler veh neh denglu rustayi var isseh kamoo
 keuyning itchineh djem oloop bir ghiriv koopardiler kim vasfeh
 gelmezdy heleh akibet ketkhudaler oorta yereh gyrup amry allahing
 dir saber etmek gerek diu bunlery dikderdiler bazardan gelan
 turkler surdiler kim ooldy keuydeh diu itdiler wallah keuydan
 kimseh oolmidy sheherdeh kim ooldy didiler anler dakhy kimseh
 oolmidy didiler surdiler guerdiler keh kamu ooglan suzineh
 anandukleritchun booileh oldiler.*

THE PRONOUNS.

The personal pronouns are declined as follows :—

SINGULAR.		PLURAL.	
N.	بن <i>ben</i> , I.	بزلر & بز <i>bizler & biz</i> , we.	
G.	بنم <i>benim</i> , of me.	بزم <i>bizim</i> , of us.	
D.	بكا <i>banya</i> , to me.	بزه <i>bizeh</i> , to us.	
Ac.	بنى <i>beny</i> , me.	بزى <i>bizi</i> , us.	
L.	بنده <i>bende</i> , in me.	بزده <i>bizde</i> , in us.	
Ab.	بندن <i>bendan</i> , from me.	بزدن <i>bizdan</i> , from us.	
N.	سن <i>sen</i> , thou.	سز <i>siz</i> , you.	
G.	سنىك <i>seniñ</i> , of you.	سزىك <i>sizeñ</i> , of you.	
D.	سكا <i>sanya</i> , to you.	سزه <i>sizeh</i> , to you.	
Ac.	سنى <i>seny</i> , you.	سزى <i>sizi</i> , you.	
L.	سنده <i>senda</i> , in you.	سزده <i>sizde</i> , in you.	
Ab.	سندن <i>sendan</i> , from you.	سزدن <i>sizdan</i> , from you.	
N.	او & اول <i>o & ol</i> , he, she, or it.	انلر <i>anlar</i> , they.	
G.	انىك <i>anuñ</i> , of him, etc.	انلرىك <i>anlariñ</i> , of them.	
D.	اكا <i>anya</i> , to him, etc.	انلره <i>anlareh</i> , to them.	
Ac.	انى <i>ani</i> , him, etc.	انلرى <i>anlary</i> , them.	
L.	انده <i>anda</i> , in him, etc.	انلرده <i>anlardeh</i> , in them.	
Ab.	اندن <i>andan</i> , from him.	انلردن <i>anlardan</i> , from them.	

او and اول are also used as demonstrative pronouns, and then mean—this, that, this here, that there; they are then also declined as above. The other demonstrative pronouns are بو *boo*, شو *shoo*, اشبو *ishboo*, this, that, the same. They are declined in the same way :—

SINGULAR.		PLURAL.	
Nom.	بو <i>boo</i> , this.	بونلر <i>boonlar</i> , these.	
Gen.	بونىك <i>boonuñ</i> , of this.	بونلرىك <i>boonleren</i> , of these.	
Dat.	بوگه <i>boonya</i> , to this.	بونلره <i>boonlera</i> , to these.	
Acc.	بونى <i>boony</i> , this.	بونلرى <i>boonlery</i> , these.	
Loc.	بونده <i>boonda</i> , in this.	بونلرده <i>boonlerde</i> , in these.	
Abl.	بوندن <i>boondan</i> , from this.	بونلردن <i>boonlerdan</i> , from these.	

بو *boo* refers to near objects; شو *shoo*, to those more remote; اشبو *ishboo*, to those nearest of all.

The genitive cases of the personal pronouns are used as possessive pronouns. The common usage, however, is to place at the end of the substantives the letters م, ك, ى (or سی after a vowel), مز, كز, لری; the method will be understood from the example : كتاب *ketab*, the book, instead of بنم كتاب *benim ketab*, my book :—

كتابم <i>kitabim</i> , my book.	كتابمیز <i>kitabimiz</i> , our book.
کتابک <i>kitabıñ</i> , thy book.	کتابکیز <i>kitabıñız</i> , your book.
کتابی <i>kitabı</i> , his book.	کتابلری <i>kitabları</i> , their book.

انا *ana*, the mother; انام *anam*, my mother; اناسی *anasy*, his mother.

The words formed as above are declinable like other substantives, but the pronominal affixes are placed after the لر of the plural.

SINGULAR.	PLURAL.
Nom. کتابم <i>kitabim</i> , my book.	کتابلرم <i>kitablerim</i> , my books.
Gen. کتابمک <i>kitabemiñ</i> , of my book.	کتابلرمک <i>kitablerimiñ</i> , of my books.
Nom. قلمک <i>kalemiñ</i> , your pen.	قلملرک <i>kalemleriñ</i> , your pens.
Gen. قلمکک <i>kalemiñiñ</i> , of your pen.	قلملرکک <i>kalemleriñeñ</i> , of your pens.
Nom. قپومز <i>kapoomız</i> , our door.	قپولرمز <i>kapulermiz</i> , our doors.
Gen. قپومزک <i>kapoomızıñ</i> , of our door.	قپولرمزک <i>kapulermiziñ</i> , of our doors.

Words ending in ق and ك change those letters into غ and ك (soft); as, صندوق *sandug*, the box; صندوقم *sandughim*, my box.

SINGULAR.

Nom.	اورتی <i>avretı</i> , his wife.
Gen.	اورتنک <i>avreteniñ</i> , of his wife.
Dat.	اورتینه <i>avretineh</i> , to his wife.
Acc.	اورتینی <i>avretiny</i> , his wife.
Loc.	اورتینده <i>avretindeh</i> , in his wife.
Abl.	اورتیندن <i>avretindan</i> , from his wife.

PLURAL.

Nom.	اورتلری <i>avretlere</i> , his wives.
Gen.	اورتلرینک <i>avretleriniñ</i> , of his wives.
Dat.	اورتلرینه <i>avretlerineh</i> , to his wives.
Acc.	اورتلرینی <i>avretleriny</i> , his wives.
Loc.	اورتلرینده <i>avretlerindeh</i> , in his wives.
Abl.	اورتلریندن <i>avretlerindan</i> , from his wives.

SINGULAR.

Nom.	اناسى	<i>anasy</i> , his mother.
Gen.	اناسينك	<i>anasiniñ</i> , of his mother.
Dat.	اناسينه	<i>anasina</i> , to his mother.
Acc.	{ اناسينى and اناسين }	<i>anasiny</i> , his mother.
Loc.	اناسينده	<i>anasinda</i> , in his mother.
Abl.	اناسيندن	<i>anasindan</i> , from his mother.

The plural is the same as in words ending in a consonant.

It will be observed that in the plural the words standing by themselves with the affix of the third person are capable of receiving four interpretations: *suzlery* سوزلى may mean either—his words, their word, or their words; or it may be the accusative plural, and be only—the words. To avoid this, the personal pronoun may be added, *anlark suzleri* انلرك سوزلى their words. For emphasis, too, the possessive pronoun is often used in addition to the pronominal endings; as, *benim ketabim* بنم كتابم my book.

The interrogative pronouns *kim* كيم, who? and *neh* نه, what? are declined like substantives of the first and second declensions respectively. In the ablative singular and the whole of the plural the letter *s* of نه is, however, omitted. It is also sometimes omitted from the dative singular. The interrogative *kanghy* قنغى, what? what kind of? is indeclinable. *qanghy* قنغى is used also in the sense which, whichever. These all take the possessive suffixes, *kanghymiz* قنغيميز, which of us? *neh-m var* نهـم وار, what have I? The following interrogatives are in use: *nasil* نصل, what kind of? *nidje* نيدجه, how many? *nekadar* نكدار, how much? *nerde* نره, *nerdeh* نرهده or *neredeh*, where? *nitchun* نيچون, why? *katch* قاج, how many? *katch kereh* قاج كره, how many times? *neredan* نرهـدن, whence? *katcha* قاجه, for how much? The substantive following these interrogatives usually remains in the singular, and is often in the genitive.

The relative pronouns who, which, that, are translated commonly by *keh* كه, more rarely by *kim* كيم or *kim* كم. It is declined in the genitive *keh* كه. The remainder of the cases are formed by the use of the corresponding cases of اول. The nominative plural, however, is the same as the nominative singular.

The terminations *ki* كى and *ki* كى are used to form possessive pronouns and adjectives; as, *benimki* بنمكى, my own, that which

belongs to me ; *keziñky*, that which belongs to the girl ; *elemdeki kilidj*, the sword that is in my hand ; *aghazeñdaki diliñ*, your tongue that is in your mouth ; *havadaghy cushler*, the birds in the air ; *yarinky*, to-morrow's.

The reflectives *کندو* and *کندی* *kendy*, self, are declined like other words ending in a vowel.

The reflective pronouns are built up by the use of the pronominal endings with *کندی* ; as, *kendim*, I myself ; Genitive, *kendimiñ* ; Dative *کندیمه*, etc. *kendymez*, we ourselves ; *kenduñ*, thou thyself ; *kendisyy*, he himself.

bir kimseh, a certain person, somebody, some one ; *هر* *hehr*, all ; *هر برى* and *هر بر* *hehr biry* and *hehr bir*, each, every one ; *هپسى* *hepissy*, all ; *هر كم* *hehr kem*, whoever ; *هر نه* *hehr neh*, whatever ; *هیچ بر كمسه* *hitch bir kimseh*, no one ; *هیچ بر هی* *hitch bir shey*, nothing ; *بر اولبر . . .* *bir . . . olbir*, the one . . . the other ; *بو اولبرى* *boo . . . olbery*, this . . . the other ; *بر از* *bir az*, a little, some ; *كى . . . كى* *kimy . . . kimy*, some . . . the others, one another.
بوراده *booradeh*, here ; *اوراده* *ooradeh*, there.

VOCABULARY.

حاضر hazer, prepared, ready.

باجاق badjak, leg.

يول yol, road.

گلدی geldy, has come.

الدى aldy, he took.

پنجره pendjere, window.

وار or *واردر* *var* or *vardir*, have, has, is used with words with the pronominal affix, *وار اوم* *evim var*, I have a house.

The particle *می* *my* is used in making an enquiry. It is attached to the word about which the enquiry is made : *وارى اوك* *eviñ varmy*, have you a house ? *شهردن گلدیمی* *sheherdan geldymy*, has he come from the city ? Had the enquiry been as to whether he had come from the city, when it was possible that he might have come from the village, the *می* would have been differently used, *شهردنى گلدی* *sheherdanmy geldy*, has he come from the city ?

The *می* is also used when the enquiry is not direct, *بقهلم ایومی در* *bacalim eyehmy dir*, let me see whether he is good, or, literally, let me see 'Is he good ?' The interrogative particle is omitted after an interrogative pronoun, and frequently also in speaking when by the manner or tone its absence can be supplied.



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS

Purchase full membership to immediately unlock this page

DELVE INTO FANTASY, MAGIC, MYTHOLOGY & FOLKLORE

Forgotten Books'
Full Membership gives
access to 797,885 ancient
and modern, fiction and
non-fiction books.

Continue

*Fair usage policy applies

These words are indeclinable : the substantive with them remains in the singular ; as, *اون ادم on adem*, ten men ; *يوز قرق اوج ات yuz kirk utch at*, one hundred and forty-three horses. The verb also may remain in the singular. Very often the substantive is put in the genitive : *اون ادمك on adamiñ*, or *ادمك اونى adamiñ ony*, ten men.

The ordinals are formed by adding *نجى ndji* to the cardinal numbers : *برنجى birindji*, the first ; *ايكنجى ikindji*, the second ; *يكرمنجى yirmindji*, the twentieth. The ordinals are declinable, and are placed before the subject counted.

The interrogative *قاچ katch*, how many? takes the ordinal termination : *قاچنجى katchindji*, which in the series?

The ordinals take the pronominal termination : *دورتنجيمز durtindjimiz*, the fourth of us.

The cardinal and ordinal numbers take the affixes *سى sy* or *ى y*, and then have the meanings *برى biry*, a person, a certain person ; *ايكنجيسى ikindjisyy*, the second person.

The distributives are formed by the addition of *ر ir* to cardinal numbers ending in a consonant, and *شر shir* to those ending in *ى y* ; as, *برر birer*, by ones ; *ايكيشر ikisher*, by twos. When several numbers are used, the first only takes the termination : *دورتير يوز durtir yuz*, by four hundreds ; *ادملره بشر غروش وير ademlereh beshir grush vir*, give the men five piasters apiece.

The fractional numbers are formed by the addition of *ده de* or *دن dn* to the number forming the denominator : *اوچده بر utchdeh bir*, one third ; *اوندن يدى ondan yedy*, seven-tenths. Commonly, however, *يارم yarim* or *يارى yary*, and *نصف nysf* are used for one half, and *چيرك tchirek*, a quarter ; *يارم ساعت yarim sa-at*, half an hour ; *اوچ چيرك ساعت utch tchirak sa-at*, three quarters of an hour. In place of *يارم yarim* the word *بوچق bootchook* is used when it makes up a part of a larger number ; as, *ايكى بوچق ساعت iky bootchook sa-at*, two and a half hours. Fractions may also be expressed by using the ordinal numbers followed by *پاى pai* : *ايكنجى پاى ikindji pai*, a half ; *دركه نصف سواريلر drake nysf swariler*, the army is sixteen thousand, of which half is cavalry.

The termination *لك lk* or *لق lyk* is added to the numerals or to the

noun accompanying the numeral, as below : بشلک *beshlik*, a piece containing five ; قرق غروشلك كتاب *kirk grooshlek kitab*, a book worth forty piasters ; بش يوز پارهلك بالطة *besh yuz parehlik balta*, an axe worth five hundred para ; اوج ايلق *utch ailek*, every three months, and once in three months.

The numerical adverbs once, twice, etc. are formed by using كز *kez*, كره *kere*, سفر *sefer*, with the cardinal numbers : بر كره *bir kere*, once ; ايكى كره *iki kere*, twice.

The multiplicatives are formed by using قات *kat* after the cardinal numbers : اون قات *on kat*, tenfold.

The Arabic words اول *evvel* and اولكى *evvelky*, first, are in common use. The word الك *ilk*, first, early, is also sometimes used.

In speaking of a number of men or things it is not unusual to employ an auxiliary word, as, for instance, باش *bash*, in the case of animals : Ex. اون باش اينك *on bash inek*, ten (head of) cows. In the case of persons, كشى *kishy* or نفر *nefer* is used. In the case of animals, باش *bash* or راس *ras*. In the case of things, قطع *kute*, عدد *aded*, or دانه *dana* are the words most frequently used ; عدد, however, is sometimes used when persons are spoken of.

When it is intended to note particularly that all the persons named join in the action, ده *deh* or دخى *dakhi* is used : كويك اوچده *keupek utchdeh kara dir*, all the three dogs are black.

In speaking uncertainly of the number, as, for instance, two or three dogs, the particle يا *ya*, 'or,' is omitted : ايكى اوچ كويك *iki utch keupek*, two or three dogs.

VOCABULARY.

The negative form of در *dir*, 'is,' is دكل *deyel*, 'is not.' The pronominal terminations are added to it as below :—

SINGULAR.	PLURAL.
دكلم <i>deyilim</i> , I am not.	دكلز <i>deyilez</i> , we are not.
دكلسن <i>deyilsin</i> , thou art not.	دكلسكنز <i>deyelsiniz</i> , you are not.
دكلدر <i>deyelder</i> , he is not.	دكلدرلر <i>deyeldirler</i> , they are not.

ايو دكلسكنز *ayeh deyelsiniz*, you are not good.

شهر ايرق دكل در *sheher irak deyel dir*, the city is not far.

The negative of وار *var*, he has, is يوق *yok* or يوق در *yok dir* ; كويكم

یوق, I have not a dog. It is to be remarked, however, that when possession is implied, the name of the possessor is in the genitive; as, وار بو ادمك كوپكى *boo adamiñ keupeky var*, this man has a dog, (literally) of this man his dog there is.

فایدھلو *faidelu*, useful.
 قورقمش *koorkmish*, frightened.
 یمورطه *yoormoorteh*, egg.
 توتون *tutun*, tobacco.
 باغچه *bagtcheh*, the garden.
 ایاق *ayak*, the foot.
 گول *gul*, the rose.
 چایر *tchair*, the meadow.
 اما *ama*, but.
 گوندردی *gunderdy*, has sent.

عالم *a-alim*, learned.
 لایق *laek*, worthy.
 اكمك *ekmek*, bread.
 چیمچق *tchethek*, the flower.
 توز *tooz*, salt.
 پرمق *parmak*, toe, finger.
 چوجق *tchodjuk*, child.
 تارلا *turla*, the field (arable).
 باغبان *bargban*, gardener.
 كرك *gerék*, is necessary.

The Turkish verb governs in general either the nominative or accusative. When the object is a pronoun, a noun with a pronominal termination or a proper name, it is in the accusative; when it is a substantive, it is in the nominative unless something determinate is meant:—

ات الدم *at aldim*, I have bought a horse.
 اتی الدم *aty aldim*, I have bought the horse.
 بو اتی الدم *boo aty aldim*, I have bought this horse.

Verbs governing the dative and ablative will be followed by ablative and dative in the vocabularies.

EXERCISE V.

اون دورت اوغلان و یکرمی بش قز. قاچ کویکک وار. التی کویکم وار. هر بر ایاغکه قاچ پرمغک وار. بو ایاغده بش پرمغم وار. و او برینه دخی بش پرمغم وار. بو چایرده ایکی یوزات در و چایران بیوک در. بو چیمچق کوزل دکل در. چوجقلره ایکیشر کول وپردی. ایکی اتی تارلابه گوندردی. بوراده بش کویک انلردن کمی اق کمی قره در. نه کوزل کولکنز وار.

The gardener has sent twenty eggs. A little salt is necessary. There are five fingers on each hand. You have not six fingers.

A useful dog is not frightened. The little boy gave four roses to the little girl. There is not a rose in the gardener's house. The boy met the girl on the road. This onion is bigger than an egg. What news is there in the city? There are forty-five cows in the field and there are three boys.

TALE II.

¹ مصر شهرنده بر پادشاه و ارایدی و انک بر ² کاردان وزیر و ارایدی و ³ دایم ⁴ پیغمبر انک ⁵ قاتنه کلور ایدی بر کون وزیر ⁶ دنیانک ⁷ احوالنه ⁸ نظر ⁹ ایلدی بلدی که هیچ نسنه کمسیه ⁹ پایدار ⁹ اولمز ¹⁰ پس وزیرلقدن ¹¹ ال ¹¹ چکوب بر ¹² گوشه ¹³ اختیار ¹³ ایدوب ¹⁴ طاعته ¹⁵ مشغول ¹⁵ اولدی پس ¹⁶ نچه زمان کچدی پیغمبر وزیر ¹⁷ کلمدی بو وزیر ¹⁸ تعجب ¹⁸ ایلدی بر کون کوردی که پیغمبر ¹⁹ دخی ¹⁹ کلدی وزیر دیدی بن وزیر ²⁰ ایکن هر ²¹ ساعت قاتمدن ²² کتمزدک شمدی که طاعته مشغول اولدم نیچون کلمز اولدک دیدی پیغمبر ایتدی سن ²³ ظاهرده وزیرلق ایدردک و بن ²⁴ باطنده وزیرلق ایدردم شمدی سن ظاهر وزیرلغندن ال چکدک بن دخی قتکه کلمز اولدم دیدی چون وزیر پیغمبردن بو سوزی اشتدی واروب ²⁵ تکرار ²⁶ وزارت ²⁷ طلب ²⁷ ایدوب الدی کیرو پیغمبر هر ساعت کلور ایدی.

VOCABULARY.

- ¹ In the Egyptian city : Cairo ² intelligent, able ³ always
⁴ prophet ⁵ side ⁶ of the world ⁷ affairs ⁸ considered
⁹ not lasting ¹⁰ then ¹¹ giving up, removing his hand
¹² retired spot, corner ¹³ choosing ¹⁴ adoration ¹⁵ gave
himself up to ¹⁶ a little ¹⁷ did not come ¹⁸ astonished
¹⁹ was come again ²⁰ being, while I was ²¹ hour ²² you did
not go ²³ in appearance ²⁴ in reality ²⁵ again ²⁶ office
of vizier ²⁷ seeking.

Formation of Nouns.

From substantives, adjectives denoting possession or endowment can be formed by the addition of *لو lu* or *لی ly*; from *ات at*, horse, *اتلو atlu*, mounted, possessor of a horse, a cavalier; from *عقل akel*, talent, *اکللو akellu*, intelligent; *کوی keuy*, village, *کویلو keuylu*, belonging to a village, a villager; *توز tuz*, salt, *توزلو tuzlu*, salted;

کوزلو *kara geuzlu*, black-eyed ; قورقو *koorkoo*, fear, قورقولو *koorkooloo*, dangerous ; خاتونلو ار *khatoonlu er*, a married man.

[When an adjective or numeral agrees with the substantive formed in this way some ambiguity may arise : ايکي خاتونلو ار *iki khatunloo er*, a man with two wives, a man twice married. In the first case, in speaking, the *iki* is joined to the *khatun* ; in the second, they are pronounced separately.]

By the addition of جي *dzy* to substantives, the noun agent is formed : Ex.

اتمک *etmek*, bread ; اتمکجي *etmekdzy*, the baker.
 يول *yol*, the road ; يولجي *yoldzi*, the traveller.
 قپو *kapoo*, the door ; قپوجي *kapoodzi*, the porter.

This termination is used with نه *ne* ; as, نه *nidzi*, what is he ?

For the formation in the case of verbs, see page 24.

From adjectives and substantives alike, are formed substantives denoting the action or quality, by the addition of لق or لك *look* or *lik* ; from دوست *doost*, the friend, دوستلق *doostlook*, friendship ; from اتمکجي *etmekdzy*, baker, اتمکجيلک *etmekdjilik*, the trade of a baker ; گوزل *guzel*, beautiful, گوزللك *guzellik*, beauty ; چوجق *tchodjuk*, the child, چوجقلىق *tchodjuklik*, childhood.

The same termination is used to form the noun denoting the place where a substance or thing is found ; from گول *gool*, the rose, گوللك *goollook*, the rose bed ; from طاغ *dagh*, mountain, طاغلىق *daghlik*, a mountainous place ; from کويک *keupek*, the dog, کويکلك *keupeklek*, the kennel. For the use of this termination with verbs, see page 29 ; and see also page 15.

Diminutives are formed by the addition of the syllable جک or جق *djik* or *djek* ; from ادم *adem*, the man, ادمجک *ademdjek*, the little man ; اوغلانجق *ooglandjek*, the little child. This may be further strengthened by the addition of ز *z* ; as, ادمجکز *ademdjekiz*, a very little man. This last termination is used in general when the word is meant to indicate affection ; ادمجکز meaning, rather, 'the dear little man.'

The termination سز *siz*, without, is placed at the end of a noun to form an adjective, denoting privation, صوسز *soosiz*, dry, from صو

water; ادبسىز *edebsiz*, impolite; قورقو *koorkoo*, fear, قورقوسز *koorkoosiz*, fearless, and from this قورقوسزلىق *koorkoosizlik*, fearlessness.

The termination داش *dash* denotes companionship; from يول *yol*, road, يولداش *yoldash*, fellow-travellers.

For the termination كى *ky*, see page 11.

Substantives may also be formed by the combination of two substantives or a substantive and adjective; as, from قهوه *kahveh*, coffee, and خانه *khana*, house, قهوه خانه (*khafarna*), coffee-house; خستاخانه *khastaharna*, hospital.

THE TURKISH IRREGULAR AUXILIARY VERBS.

The substantive verb is very peculiar in Turkish. It is used to form the persons and numbers of verbs by addition to the verbal root, and is also used, as below, with nouns, both substantive and adjective.

With an adjective, ياش *yash*, wet.

Present Tense.

	SINGULAR.	PLURAL.
1st Pers.	ياشم <i>yashim</i> , I am wet.	ياشيز <i>yash-iz</i> , we are wet.
2nd „	ياشسن <i>yashsen</i> , thou art wet.	ياشسينز <i>yashsiñiz</i> , you are wet.
3rd „	ياشدر <i>yashder</i> , he is wet.	ياشديرلر <i>yashdirler</i> , they are wet.

For سكر of the 2nd person plural سز *siz* is frequently used.

Imperfect.

SINGULAR.

1st Pers.	ياش ايدم <i>yash idim</i> , I was wet.
2nd „	ياش ايدك <i>yash idiñ</i> , thou wast wet.
3rd „	ياش ايدى <i>yash idy</i> , he was wet.

PLURAL.

1st Pers.	ياش ايدك <i>yash idook</i> , we were wet.
2nd „	ياش ايدكنز <i>yash idiñiz</i> , you were wet.
3rd „	ياش ايديلر <i>yash idiler</i> , they were wet.

Perfect.

SINGULAR.

1st Pers.	ياش ايمشم <i>yash imishim</i> , I have been wet.
2nd „	ياش ايمشسن <i>yash imishsen</i> , thou hast been wet.
3rd „	ياش ايمشدر <i>yash imishder</i> , he has been wet.

PLURAL.

- 1st Pers. *yash imishiz*, we have been wet.
 2nd „ *yash imishsiz*, you have been wet.
 3rd „ *yash imishderler*, they have been wet.

Present Conditional.

SINGULAR.

- 1st Pers. *yash issim*, if I be wet.
 2nd „ *yash issiñ*, if thou be wet.
 3rd „ *yash isider*, if he be wet.

PLURAL.

- 1st Pers. *yash issek*, if we be wet.
 2nd „ *yash issiñiz*, if you be wet.
 3rd „ *yash issehler*, if they be wet.

Observe, that these endings are also added to substantives :
yoldjy-iz, we are travellers; *dostsiñez*, you are friends.

The Negative Form of the Substantive Verb :

SINGULAR.

- 1st Pers. *deyelim*, I am not.
 2nd „ *deyelsen*, thou art not.
 3rd „ *deyelder*, he is not.

PLURAL.

- deyelez*, we are not.
deyelsengez, you are not.
deyelderler, they are not.

The *در* and *درلر* of the third person singular and plural are generally omitted.

The other tenses are formed by the addition of *دکل* *deyel* to the imperfect, perfect, and other tenses given above : *بو ات ایوات دکل* *bo at ayeh at deyel*, this is not a good horse ; *ایو دکل ایسه پک یمان* *eyeh deyel isseh pek yeman deyel*, if it is not a good one, it is not a very bad one.

The interrogative particle *می* *my* is joined to the last syllable ; as, *یاشمی* *yashmi-um*, am I wet ? *یاش دکلمیسن* *yash deyelmy sen*, are you not wet ?

The auxiliary verb 'to have' does not exist in Turkish. Its place is supplied by the impersonal verb *وار* *var*, there is. The conjugation is formed by the use of the pronominal endings in the manner indicated below. The negative is formed by the use of *یوق* *yok* or *یوق در* *yok dir*.



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS
Purchase full membership to immediately unlock this page



Never be without a book!

Forgotten Books Full Membership gives universal access to 797,885 books from our apps and website, across all your devices: tablet, phone, e-reader, laptop and desktop computer

A library in your pocket for \$8.99/month

Continue

*Fair usage policy applies

The negative forms of the above examples are—

بر اوم يوق *bir evim yok*, I have not a house.

توزم يوق ایدی *tuzem yok idi*, I had no salt.

بر کتابم يوق ایسه *bir kitabem yok isseh*, if I have not a book.

The perfect and other tenses, formed by the use of اولمق *olmak*, have in the negative verb the negative form of اولمق *olmak*, viz. اولممق *olmemak*, not to be.

In the perfect this gives بر قلمم اولمادی *bir kalemem olmadi*, I have had no pen.

توتونم اولدجق *tutunum oledjek*, I shall have tobacco.

توتونکمز اولميجق *tutunuñuz olmeyehdjak*, you shall not have tobacco.

It is to be remembered, however, that the verb is also used in its proper impersonal sense: بر ادم وار در *bir adam var dir*, a man exists, there is a man; بر کشی وار ایدی *bir kishy var idy*, there was a being; بر کشی يوق ایدی *bir kishy yok idy*, there was not a person.

The tenses of the impersonal verb:—

Present.	SINGULAR.	Imperfect.
وار در <i>var dir</i> , there is.	|	وار ایدی <i>var idy</i> , there was.
Present Subjunctive.		Imperfect.
وار ایسه <i>var isseh</i> , if there be.	|	وار سیدی <i>var sidy</i> , if there had been.
Gerund.	وار ایکن <i>var iken</i> , there being.	
Negative Verb.		
Present.		Imperfect.
یوق در <i>yok dir</i> , there is not.	|	یوق ایدی <i>yok idy</i> , there was not.
Present Subjunctive.		
یوق ایسه <i>yokisseh</i> , if there be not.		

Imperfect.

یوقیسیدی *yokysydy*, if there had not been.

Gerund. یوقیکن *yok iken*, there not being.

When possession is indicated, the name of owner is in the genitive: بر اکمکچینک بر دکان وار ایدی, a baker had a shop.

The various tenses of the verb اولمق *olmak* are frequently used in place of the above.

It will be seen that the word *yok* يوق denies the existence of something. *دکل* denies that some quality or description belongs to a noun. In a few cases it is immaterial which of the two negatives is employed. In answer to the question, 'Is the girl here?' either negative might be employed.

sheraby var, he has wine. *مرادی وار*
bir butchikim yok, I have not a knife. *بر بچقم يوق*
nemaz var, what have we? *نمز وار*
tabakleriñ yokidy, you had not plates. *طبقلرك يوغیدی*

EXERCISE VI.

خسته دکلمیسن. شهرده در. اتلرمز چایرده در. باغچهکز کوزلی.
 باعجهم اک کوزل در. باغبانمی سن. باغبان دکلم. اما چوق اک
 کوزل کولم وار. قاچ توتونک وارمی. شهرده چوقم اما بوراده بر از. بر
 ازبکا ویر. اوه توز کرک هر نسنیه توز کرک. دوستمک اوغلانکز. چوق
 قوقوسزمی در. اک قوقوسز در اما عقللو دکل در. بو کوپکلک اک بیوک
 دکلمی. کوپللق کچوک دکل. کوپکلقده اوچ کوپکم و بریسینک اشکی
 در. اوده برشیمز وارمی. بر کون بر انکلیز شهرده وار ایدی. دکانده
 هیچ برشی یوق در. بو زنکین ادمک بر بیوک او وار ایدی. کوپکک
 اوده درمی. اوده دکل در باغچهده در.

The baker is in his shop. The door of the baker's shop is large, but the window is larger. The traveller and three of his friends are in my house. The road in the mountain is very bad. There are four dogs in the kennel. Are there not five dogs in your kennel? There are three dogs in this kennel, and two dogs in my house. Is there any salt meat in this shop? There is a black-eyed girl in the shop, but there is no salt meat. Is the gardener intelligent? The gardener is very intelligent, but his hands are very dirty. There are five knives in the box.

THE REGULAR VERB.

The present infinitive of the Turkish verb ends in either *مک* *mek* or *مق* *mak*: Ex. *بلمک* *bilmek*, to know; *ارامق* *aramak*, to seek. The imperative is formed by cutting off this ending: *بیل* *bil*, know; *ارا* *ara*, seek. The word thus obtained is the root, and appears in all the tenses.

By the addition of the termination to the root *جی djy* (page 18), the name of the agent is formed: *بلیجی bilidjy*, one who knows, a connoisseur. *سومک sevmek*, to love; *سوجی sevdjy*, a lover. *اغوا ایدینچی ighva idindjy*, tempter, from *اغوا ایتمک ighveh etmek*, to tempt.

By the addition of *لو loo*: *بللو billoo*, known; *سوکولو sevkooloo*, beloved.

By the addition of *مه meh*: *سومه sevmeh*, the action of loving.

The tenses most commonly required are given for the verb *سومک sevmek*, to love.

First Present. (1)

SINGULAR.

سورم severim, I love, or do love, I am accustomed to love.
سورسن seversen, thou lovest, dost love, art accustomed to love.
سور sever, he loves, does love, is accustomed to love.

PLURAL.

سورز severiz, we love, do love, are accustomed to love.
سورسکز seversiniz, you love, do love, are accustomed to love.
سورلر severler, they love, do love, are accustomed to love.

Second Present. (2)

SINGULAR.

سویورم seviirim, I am loving (now).
سویورسن seviorsen, thou art loving.
سویور seviir, he is loving.

PLURAL.

سویورز seviiriz, we are loving.
سویورسکز seviorsiniz, you are loving.
سویورلر seviirler, they are loving.

First Imperfect. (3)

SINGULAR.

سویوردم or *سویورایدیم seviordim* or *seviroidim*, I was loving.
سویوردک or *سویورایدک seviordiñ* or *seviroidiñ*, thou wast loving.
سویوردی or *سویورایدی seviordy* or *seviroidy*, he was loving.

PLURAL.

سویوردک or *سویورایدک seviordik* or *seviroidik*, we were loving.
سویوردیکز or *سویورایدکز seviordiñiz* or *seviroidiñez*, you were loving.
سویوردیلر or *سویورایدیلر seviordiler* or *seviroidiler*, they were loving.

Second Imperfect. (4)

SINGULAR.

سورایدم and سوردم *severdim*, I loved, used to love.

سوردك *severdiñ*, thou lovedst.

سوردی *severdy*, he loved.

PLURAL.

سوردك *severdik*, we loved.

سوردكز *severdiñez*, you loved.

سوردیلر *severdiler*, they loved.

First Perfect. (5)

SINGULAR.

سودم *sevdim*, I loved, have loved, did love.

سودك *sevdiñ*, thou lovedst.

سودی *sevdy*, he loved.

PLURAL.

سودك *sevdik*, we loved.

سودكز *sevdiñez*, you loved.

سودیلر *sevdiler*, they loved.

Second Perfect.

SINGULAR.

سومشم *sevmishim*, I have loved.

سومشسن *sevmishsen*, thou hast loved.

سومش (در) *sevmish (dir)*, he has loved.

PLURAL.

سومشیز *sevmishiz*, we have loved.

سومشکیز *sevmishiñez*, you have loved.

سومشیلر *sevmishler*, they have loved.

Pluperfect. (6)

سومش اولدم or سومش ایدم *sevmish idim* or *sevmish oldum*, I had loved, etc., like (3).

First Future. (7)

SINGULAR.

سوهجکم or سوهجکم *sevehdjegim*, I shall or will love.

سوهجکسن *sevehdjeksen*, thou shalt or wilt love.

سوهجک *sevehdjek*, he shall or will love.

PLURAL.

سوه جگيز *sevehdjegiz*, we shall or will love.
 سوه جگيز *sevehdjeksez*, you shall or will love.
 سوه جگيز *sevehdjekler*, they shall or will love.

Second Future.

SINGULAR.

سومش اولورم *sevmish oloorim*, I shall have loved, etc., like the Present, see page 30.

Imperative.

SINGULAR.

سو *sev*, love thou.
 سوسون *sevsoon*, let him love.

PLURAL.

سوهلم *sevehlim*, let us love.
 سوهگيز *seviñiz*, love you.
 سوهونلر *sevsunler*, let them love.

SUBJUNCTIVE.

Present.

SINGULAR.

سوم or سوهيم *sevehim* or *sevem*, that I may love.
 سوهسن *sevehsen*, that thou mayst love.
 سوه *seveh*, that he may love.

PLURAL.

سوهلم or سوهيز *sevehiz* or *sevelem*, that we may love.
 سوهسگيز *sevehsiñiz*, that you may love.
 سوهلر *sevehler*, that they may love.

Imperfect.

SINGULAR.

سوه ايدم *sevehidum*, that I might love, etc., like (3).

CONDITIONAL.

Present.

SINGULAR.

سوراييسهم or سورسم *seversem* or *severissem*, if I love.
 سوراييسك or سورسك *severseñ* or *severisseñ*, if thou lovest.
 سوراييسه or سورسه *severseh* or *severisseh*, if he loves.

PLURAL.

سورایسک or سورسک *seversek* or *severissek*, if we love.
 سورایسکنز or سورسکنز *severseñiz* or *severisseñez*, if you love.
 سورایسهلر or سورسهلر *seversehler* or *severissehler*, if they love.

Imperfect.

سوسم and سوسهم *sevsem*, if I have loved.

With terminations the same as in the Present.

Perfect.

سوسه ایدم *sevsehidum*, if I had loved, etc., like (3).

INFINITIVE.

سومک *sevmek*, to love.

سومش اولق *sevmish olmak*, to have loved.

Declinable Present Participle, سون *seven*, loving, one that is loving, who loves.

Indeclinable Present Participle, سور *sever*,

Declinable Past Participle, سودک *sevdek*, loved, having loved.

Indeclinable Past Participle, سومش *sevmish*,

Declinable Future, سوبجک and سوهجک *sevehdjek*, about to love, getting to love.

Indeclinable Future, ی and سوملو *sevmely*, necessary to love.

GERUNDS.

سوه *seveh*, loving.

سورایکن and سورکن *severken* and *severiken*, in loving, while loving.

سوب *sevup*, loving, loved.

سوه رک *severek*, in loving (continually).

سونه *sevindje*, when loving.

سومکین *sevmekin*, loving, because he loves.

سوه لی *sevehlu*, since he loves.

سودکده *sevdukdeh* or سومکده *sevimekdeh*, in or whilst loving.

The indeclinable future participle سوملو forms with the auxiliary termination سوملیم *sevmely-im*, I must love ; and also an imperfect with سوملی ایدم *sevmely-idim*, I must have loved.

The above are the principal tenses of the active verb.

The interrogative verb is formed by the use of the particle *می* *my*. This is placed at the end of the word ; as, *بلدکمى* *bilduĩmy*, have you known? In those tenses, however, when the auxiliary verb is added to the present and future participles to form the present imperfect and future, the *می* is added on after the participle : *بلورمیسن* *bilurmisen*, do you know? *بلورمیدک* *bilurmiduk*, did we know? Had the particle been at the end of the word, the question would have been about your or our knowing, as distinguished from some one else knowing ; as above, the question is as to your or our knowing, as distinguished from your or our ignorance.

VOCABULARY.

اوت *evet*, yes.
گتورمک *geturmek*, to bring.
گلمک *gelmek*, to come.
بلمک *bilmek*, to know.
ایچمک *itchmek*, to drink.
دیمک *dimek*, to say.
گیرمک *germek*, to enter.
گورمک *guermek*, to see.

خیر *khair*, good, well, used for 'no.'
استمک *istemek*, to wish.
کسمک *kismek*, to cut.
یمک *yemek*, to eat.
پشیرمک *pishirmek*, to cook.
دوشمک *dushmek*, to fall.
گوسترمک *gustermek*, to show.

The verb agrees in general with its nominative in number and person, but frequently it is used in the third person singular, when the third person plural would by this rule be required. Verbs that in English are followed by a dative or ablative are in general followed by the same cases in Turkish.

EXERCISE VII.

ادملر شهردن کلیور. بو اوغلان ادمه کل دیدی. اكا كتابی گوستردم
 کتابکزی کوردم اما کوزل دکل در. اتمکی کسپورم و اک فنا در. اول
 بر ادم اتمک شهرده کوردی. اتمکچی اتمکی یز. فرانسز قاریسی اتی
 پشردی. چوجق اوک دامیدن دوشدی. بو ادم یولی گوسترجک. شهرده
 بابامی گورجکز. صاندغینی کویه کوندرجکم. نیچهلر شهردن و کویدن
 کلوب اوده کیره جکلز. چوق ادم شهردن کلیورمی. چوق ادم یولده
 کوردکی. جیر افندم بر ادم اوده کیردی. قزی سودکندن اوده کلدی.
 سن کیم سن. بن اول صندوق کتورن ادمم.



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS

Purchase full membership to immediately unlock this page

DELVE INTO FANTASY, MAGIC, MYTHOLOGY & FOLKLORE

Forgotten Books'
Full Membership gives
access to 797,885 ancient
and modern, fiction and
non-fiction books.

Continue

*Fair usage policy applies

EXERCISE VIII.

قپواچ. كتاب ال. ادمه بقدرق اما النده هيچ بر شي دكل ايدى
 كتابى قزدن الدق. اوغلان بيچقى اوده بولدى. يمورطهلىرى صندوقده
 قوجكم. قوشلرك يمورطهسى قرهلم. دوستلرمى شهرده ارايورم. اوغلانك
 كتابى بوزمشدر. كوپكلردن ادملر قورقريدى. بر دوشكده ياتر بر ادمى
 كوردم. دوستلركنر دوشكلرمى شهرده بولمىچلر. ادم اتمكى اراوب
 صندوق اچدى. هيچ بر شي شهردن الدق. بو كتاب بوزمقدن قورقدم.
 شهردن قاچدم. باق يولده ايكى اتلوا ادم. سانورم كه انلر بنم دوستم
 درلر. بو دوكانده نه وار. نه استيورسكنر افندم. بر قاچ كتاب المق
 استرم. بز شهردن قاچنك اوغلانلر يز.

Conjugation of the verb *olmak*, to be, to become.

Present.

SINGULAR.	PLURAL.
<i>olourim</i> , I am.	<i>olouriz</i> , we are.
<i>oloursen</i> , thou art.	<i>oloursiñiz</i> , you are.
<i>olour</i> , he is.	<i>olourler</i> , they are.

Imperfect.

SINGULAR.

olour-dim or *-idim*, I was.
olour-diñ or *-idiñ*, thou wast.
olour-di or *-idy*, he was.

PLURAL.

olour-duk or *-iduk*, we were.
olour-duñuz or *-iduñuz*, you were.
olour-diler or *-idiler*, they were.

First Perfect.

SINGULAR.	PLURAL.
<i>oldum</i> , I was.	<i>olduk</i> , we were.
<i>olduñ</i> , thou wast.	<i>oldiñiz</i> , you were.
<i>oldy</i> , he was.	<i>oldiler</i> , they were.

Second Perfect.

SINGULAR.

اولشم *olimishim*, I have been.
اولمشسن *olimishsen*, thou hast been, etc., like the Present.

Pluperfect.

اولمش ايدم *olmish-idem*, I had been, etc., like the Imperfect.

Future.

اولدجگم (اولاجغم) *oladjekim*, I shall be.

Imperative.

SINGULAR.

اول *ol*, be thou.
اوله and اولسون *olsoon* and *olleh*, let him be.

PLURAL.

اولهلم and اولالم *olehlim*, let us be.
اولهگز *olehiñez*, be ye.
اولسونلر *olsoonler*, let them be.

SUBJUNCTIVE.

Present.

اولهيم *olehim*, that I may be, like the Present Indicative.

Imperfect.

اولهيدم *olehidim*, that I might be, like the Imperfect.

CONDITIONAL.

اولورسم and اولور ايسهم *oloursem* and *olourissehim*, if I be.

PARTICIPLES.

DECLINABLE.

اولان *olan*
اولدك *olduk*

INDECLINABLE.

اولور *olour*, being.
اولمش *olmish*, having been.
اولدجك *olehdjek*, about to be.

GERUNDS.

- اولوب *olup*, when in being.
 اولورکن *olouriken*, in being, while being.
 اولیجق *olidjek*, in being.
 اولنججه *olindjeh*, while in being.
 اولمغین *olmeghin*, having been.

The other tenses in common use can be formed after the model of the regular verb.

Compound verbs are formed by the use of اولیق *olmak* with a noun : جمع اولیق *djem olmak*, to assemble ; قبول اولیق *kabul olmak*, to receive ; حاضر اولیق *hazer olmak*, to be prepared ; قتل اولیق *katil olmak*, to kill ; واقع اولیق *vaky olmak*, to take place, to happen ; صوغوق اولیق *sooghooqh olmak*, to be cold.

The passive of اولیق *olmak*, اولنمق *olunmak*, is used in those cases where the verb formed with اولیق has an active signification, to form the passive verb : قتل اولنمق *katil olunmak*, to be killed.

VOCABULARY.

زنهار <i>zinhar</i> , beware.	یوخسه <i>yokseh</i> , or, or possibly.
خلق <i>khalk</i> , people.	تیز <i>tiz</i> , quickly.
زمان <i>zeman</i> , time.	نه قدر <i>neh kader</i> , how many ?
قدر <i>kader</i> , quantity, value.	how much ?
باشلامق <i>bashlamak</i> , to begin.	نه قدر زمان <i>neh kadar zeman</i> , how long ?
بنمک <i>binmek</i> , to ride, to mount (on horseback).	قاچمق <i>catchmek</i> , to run away.
اگر <i>eger</i> , if.	وارمق <i>varmak</i> , to go.

EXERCISE IX.

بو اوغلان کویکمی قتل اولدی. اون اوچ چوجق اوده جمع اوله جقدر.
 اتلرمز تیر حاضر اولسون. بو کون چوق صوغوق اولور. خلق جمع
 اولوب کوردم. نه زمانده واقع اولدی. بن اوکه کلنججه جمع اولمق
 کوردم. قاچ ادم کوردکمی. یوز یکمی یوخسه یوز اوتوز کوردم. بر کون
 اتمه بنوب شهرة کدرایکن اوچ قورت قارشو واردیلر کویکم قاچدی
 قورقمقه باشلدم. شهردن کلمکه زمانم اوله جقمی. اوچ اتی کویده
 یوغمیدی. اگر ایو اتلرکز اولور ایسه زنهار صاتمهن.



Formation of Verbs from Verbal Root.

The passive is formed by the insertion of ل *l* after the root سولك *sevlmek*, to be loved.

ياقمق *yakmak*, to burn ; ياقلماق *yakilmak*, to be burnt.

When the root ends in ت *t*, this is sometimes changed into د *d* before the ل *l*.

When the root ends in a vowel, نل *nel* or nil is inserted : ديمك *dimek*, to say ; دينلمك *dinelmek*, to be said. The ل *l* is, however, commonly omitted in those cases, and دينمك *dinmek*, to be said, is used.

When the root ends in ل *l*, instead of doubling the letter, ن is inserted ; as, بلمك *bilmek*, to know ; بلنمك *bilenmek*, to be known.

The passive and active verbs are conjugated in the same manner.

Present.

سوليورم *seviliorum*, I am being loved.

سولرم *sevilerim*, I am loved.

Imperfect.

سولايدم *sevilidim*, I was loved.

Future.

سولهديجكم *sevilehdjekim*, I shall be loved.

etc., etc.

From the root of the verb many verbs may be formed. The most important of them are given below.

From سوماك *sevmek*, to love, are formed the

Negative سوممك *sevmemek*, not to love.

Causative سودرمك *sevdirmek*, to cause to love.

Reflective سونمك *sevinmek*, to love one's self (used for 'to be pleased').

Reciprocal سوشمك *sevishmek*, to love one another.

From the passive سولمك *sevlmek*, to be loved, in like manner, may be formed سولممك *sevlmemek*, not to be loved :—

سولدرمك *sevildermek*, to cause to be loved.

سولدرممك *sevildermemek*, not to cause to be loved.

By the insertion of *ı* after the root in the negative, the verb expressing the impossibility of the action is formed :—

سوءممك *sevehmemek*, not to be able to love.

سوءدره ممك *sevderehmemek*, not to be able to cause to love, etc., with others in the same way.

The verbs thus formed are conjugated after the models given, with the exception of the negative verbs. The conjugation of the verb ایتممك *etmemek*, not to do, or make, is now given.

First Present.

SINGULAR.

ایتمیورم *etmiorim*, I am not making.
ایتمیورسن *etmiorSen*, thou art not making.
ایتمیور *etmior*, he is not making.

PLURAL.

ایتمیوروز *etmioriz*, we are not making.
ایتمیورسکنز *etmiorseñiz*, you are not making.
ایتمیورلر *etmiorler*, they are not making.

Second Present.

SINGULAR.

ایتمم *etmem*, I do not make.
ایتمزسن *etmezsen*, thou dost not make.
ایتمز *etmez*, he does not make.

PLURAL.

ایتممز *etmezez*, we do not make.
ایتمزسکنز *etmezsiñiz*, you do not make.
ایتمزler *etmezler*, they do not make.

First Imperfect.

SINGULAR.

ایتمیوردم *etmeyordim*, I was not making.
ایتمیوردن *etmeyordiñ*, thou wast not making.
ایتمیوردی *etmyordy*, he was not making.

PLURAL.

ایتمیوردک *etmeyordik*, we were not making.
ایتمیوردکنز *etmyordiñez*, you were not making.
ایتمیوردیلر *etmeyordiler*, they were not making.

Second Imperfect.

ایتمز ایدم *etmez idim* or *etmezdin* and ایتمز اولدم *etmez oldim*, I did not make.

SINGULAR.

ایتمز ایدم *etmez idim*, I did not make.
ایتمز ایدک *etmez idiñ*, thou didst not make.
ایتمز ایدی *etmez idy*, he did not make.

PLURAL.

ایتمز ایدک *etmez iduk*, we did not make.
ایتمز ایدکز *etmez idiñez*, you did not make.
ایتمز ایدیلر *etmez idiler*, they did not make.

First Perfect.**SINGULAR.**

ایتمدم *etmedim*, I have not made.
ایتمدک *etmediñ*, thou hast not made.
ایتمدی *etmedy*, he has not made.

PLURAL.

ایتمدک *etmeduk*, we have not made.
ایتمدکز *etmediñez*, you have not made.
ایتمدیلر *etmediler*, they have not made.

Second Perfect.**SINGULAR.**

ایتمیشم *etmemishim*, I have not made.
ایتمیشسن *etmemishsen*, thou hast not made.
ایتمیش *etmemish*, he has not made.

PLURAL.

ایتمیشز *etmemishez*, we have not made.
ایتمیشسکز *etmemishsiñez*, you have not made.
ایتمیشلر *etmemishler*, they have not made.

Pluperfect.

ایتمیش ایدم and ایتمیشدم *etmemish idim* and *etmemisdim*, I had not made, like the Imperfect.

Future.

ایتمه جکم *etmehdjegim*, I will or shall not make.

Future Perfect.

ایتممش اولورم *etmemish oloorim*, I shall not have made.

Imperative.**SINGULAR.**

ایتمه *etmeh*, do not make.

ایتمسون *etmesoon*, let him not make.

PLURAL.

ایتمهلیم *etmehlim*, let us not make.

ایتمکنز *etmiñiz*, do not make.

ایتمسونلر *etmesoonler*, let them not make.

Present Subjunctive.

ایتمهیم *etmeyim*, that I may not make, like the Present Indicative and Subjunctive Present.

Imperfect.

ایتمه ایدم *etmeyeidim*, that I might not make, like the Imperfect Indicative.

CONDITIONAL.**Present.**

ایتمز ایسم *etmezisem*, if I do not make.

ایتمز ایسک *etmeziseñ*, if thou dost not make.

Imperfect.

ایتمسم *etmesseem*, if I did not make.

Perfect.

ایتمزدیم and ایدم *etmezdim*, if I had not made.

INFINITIVE.

ایتمک *etmemek*, not to make.

Present Participle indeclinable

ایتمز *etmez*, not making.

declinable

ایتمن *etmen*,



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS
Purchase full membership to immediately unlock this page



Never be without a book!

Forgotten Books Full Membership gives universal access to 797,885 books from our apps and website, across all your devices: tablet, phone, e-reader, laptop and desktop computer

A library in your pocket for \$8.99/month

Continue

*Fair usage policy applies

VOCABULARY.

برین یارین *yarin*, to-morrow.
 دون *dun*, yesterday.
 ساتمک *satmak*, to sell.
 گزمک *gezmek*, to walk.

گيرو گتمک *giru getmek*, to return,
 to go back.
 ایشتمک *ishitmek*, to hear.
 خدمتکار *khidmetkâr*, servant.

EXERCISE X.

بر کون بر کویده بمرطهنک طوقسانی اون غروسه الدم دون یکر می
 بولیدم. یارین شهرده کلمیهجکم. اوغلام اوکه واردی قیزک انی اوطهیه کوترر
 اما هیچ بر شی ویرمدی. اتمکچی ایتمک ایتمکه شهردن کلیور یارین
 گيرو گتمک استر. سزه ارپه کتورمدم دون بازارده ایو ارپه ساتلمدم.
 اوقومقه و قتم اولدی. بر از گزمکه استرم حاضر میسکنز. بو ادم یولنه
 کیدرایکن بر سمن قاز کوروب المقه استردی اما قاز صاحبی ساتمقه
 استرمدی. شهره کلرم نه اولاجغنی بلمم. قاچ اتک چایرده کوردکی.
 بو ادم بر کودکن یوز ایدر و بیک ایدر. نه قدر بن اکا دیدم اما هیچ
 فایده ایلمدی.

One day when I was returning from your house I met your sister on the road. I wish to go to town to-morrow to buy five horses. I saw a man yesterday in the market preparing barley for sale. Will you come to your brother's house to-morrow? I do not know, when I come back from the market I may not have time. If you should have time come.

The power, possibility or impossibility, necessity, desirability of an action is expressed by the use of ممکن *mumken*, قابل *kabul*, possible, or گيرک *gerek*, necessary, with the substantive verb.

گيرک در *gerek dir*, it is necessary.
 ممکن دکلم *moomkin deyel im*, I am not able.

When these are followed by a verb, the verb may be placed in the subjunctive, and is preceded by که: Ex. گيرک که سوه *gerek keh seveh*, he must have. Without the که it is written سوه گيرک *seveh gerek*, and has the same meaning.

It is more commonly, however, in the infinitive; as, اول قتل *ol katil oolinmak gerek dir*, he must be killed.

It will be remembered that the impossibility of performing an action may be expressed by the verb terminating in **ممك**, etc.

It is to be noted that **قبلي cabuly** is sometimes used for the substantive **قبليق kabillek**, possibility.

قبلي يوق kabily yok, there is no possibility, instead of **قبلي دكل در kabil deyel dir**, it is not possible.

بلمك bilmek, to know, is used to express possibility, power, etc. When used in this sense, the verb which in English follows it, is placed first, and is in the subjunctive.

نه اوله بلور neh olleh bilur, how can it be?

گله بلمك geleh bilmek, to be able to come.

From nouns substantive and adjective by the addition of **لمك**, **لمق**, **لنمق**, **لامق**, verbs are formed.

کور keur, blind; **گورلمق geurleumek**, to become blind.

بوش bosh, empty; **بوشلنمق boshlinmek**, to empty.

ات at, horse; **اتلنمق atlanmak**, to ride.

توز tuz, salt; **توزلامق tuzlamak**, to salt.

In some cases one letter or more of the word is changed or retrenched: **بيوك buyuk**, **بيومك buyumek**, to increase; from **کوچکک kutchuklek**, smallness, **کوچکلنمک kutchuklenmek**, to become little, **کوچکلتمک kutchukletmek**, to make little: from **باش bash**, a head, **باشلمق bashlamak**, to begin.

In some words the final letter of the noun is changed in forming the verb; as, **گوز guz**, the eye, **گورمک geurmek**, to see; **سمر semer**, fat, **سمرمک semermek**, to become fat.

VOCABULARY.

زیرا zira, because.

یوک yuk, load.

بری beri, . . . **اکاری añaroo**, on one side, . . . on the other side.

چاغرمق tchaighermak, to call out.

فی الحال fil-hal, immediately

اغر aghir, heavy.

قویون koyun, sheep.

سوری sury, a flock.

EXERCISE XI.

شهره کتمکه استرم اما ممکن دکل در اوغلانمی اتمک ویرلنی
کتورمکه ممکنمی در بو بر قیرلهمز طاش در قارندشمک اشدوگکز

زمان اومه كل زيرا شهرة كلمكم كرك در. بو كون چقمش ايدم چايره
كلوب اتلرمي بوله بلردم. بو ادم اومه كلوب چاغرمقه بشلدى.
شهرة كلوب كيرهممز و فى اللال اوكة كيتدم. چاغرلميان يرده كوپك
واز چوق بلن ادم چوق سويلمىز. بو اومه ديمشم اكر بو يوك سكا
اغرايسه بكا خبر ايله. كمسه خلقك دلندن خلاص اولمىز. كيم برى
دير كيم اكارى دير.

POST-POSITIONS.

The particle supplying the place of the preposition in English follows the words governed by them in the Turkish language. *deh* and *dan*, used in forming the locative and ablative cases, are examples of them. Those most commonly in use are—

- | | |
|---|----------------------------------|
| (1) <i>bileh</i> or <i>ileh</i> , with. | (2) <i>gibi</i> , as. |
| (3) <i>itchun</i> , on account of. | (4) <i>siz</i> , without. |
| (5) <i>dek</i> , as far as. | (6) <i>yikin</i> , near. |
| (7) <i>karshoo</i> , opposite. | (8) <i>guereh</i> , according to |
| (9) <i>soñra</i> , after. | (10) <i>beru</i> , since. |
| | (11) <i>evvel</i> , before. |

Of these, the first four govern the nominative, but the first three may take the genitive, those following them from (5) to (8) take the dative, the last three take the ablative.

bezem illah, with us.

illeh is used to denote the instrument with which an act is performed : *kalem illeh yazdem*, I wrote with a pen. *benden soñra*, after me. *evema yikin*, near my house.

ta often precedes the word followed by *dek* : *ta yariyeh dek*, as much as a half. Though without the *ta* the meaning would be the same. The *ta* is, in fact, a Persian preposition with the same meaning as *دك*.

babam itchun, on account of my father. This particle also goes with verbs : *gurmek itchun*, in order to see ; *sueldek itchun*, from having spoken.

The following particles are of the same class as the above, but they can take pronominal affixes, and are then declinable :—

ارا *ara*, among. ارت *alt*, under. ایچرو *itchery*, in.
ارد *ard*, behind. ایلرو *ilery*, before.

Ex. اوک ایچروسنه کیرمک *aramizdan*, from among us; *even itcherusineh germek*, to go in the house.

A few foreign prepositions are in use:—

از *az*, from. با *ba*, with. به *beh*, in. بی *by*, without.

TALE III.

بو شهرده بر¹ دانا² پیر واریدی و انک بر اشکی واریدی دایمه
ایدردی که بو بنم اشکم شاهک وزیرلردن³ عاقلدر دیدی بر کون بو
خبر شاهک⁴ قولاغنه⁵ ایرشدی پس شاه اول پیری⁷ حاضر⁷ قلدردی و
دیدى نیچون بو⁶ ما⁶ لایعنى سوزى سویلرسن پیر دیدی ای شاه بو سوزک
معنیسی وارمالایعنى دکلدر¹⁰ غایت¹¹ تجربهم واردر اگر شاه¹² قاقمزایسه
دیدهیم شاه¹⁴ ایت دیدی پیر ایتدی ای شاه بر کون بن اول اشکمه
بنوب بر کوپریدن¹⁶ کچردم¹⁷ ناکاه ایاغی بر¹⁸ دلوکه کچدی¹⁹ سرنکون
یقلدى²⁰ هزار²¹ حيله ايله²² خلاص²² ایلدی هر²³ بار که²⁴ کبه
اول کوپری دن کچر دلکه²⁵ یقین وارمیوب²⁶ ایراقدن کچر ای شاه سنک
وزیرلرک هر زمان²⁷ طوتوب²⁸ مالنی الورسن²⁹ عزل²⁹ ایدرسن کیمینی
اولدرسن اما هیچ قورقمیوب کنه کچر بنم اشکم برکز دوشمکده
ایرق اول دلوکدن کچر

¹ sagacious ² old man ³ intelligent ⁴ news ⁵ ears
⁶ reached ⁷ caused to come into his presence ⁸ very meaning-
less ⁹ sense, meaning ¹⁰ greatly ¹¹ proof, experience
¹² should not be angry ¹³ (I will say) that I may say ¹⁴ speak
¹⁵ mounting ¹⁶ passed over ¹⁷ suddenly ¹⁸ a hole ¹⁹ he
fell down in a heap ²⁰ a thousand ²¹ artifices ²² saved
himself ²³ time ²⁴ again ²⁵ near ²⁶ far off. ²⁷ arrest
²⁸ property ²⁹ depriving of place.

ADVERBS.

Many substantives and adjectives are used as adverbs:—

Ex. بوگون *boogoon*, to-day. کیچه *getcheh*, by night. از *az*, little.

Adverbs may be formed by the addition of *dje* to nouns:

کوپکجه *keupekdjeh*, like a dog ; آدمجه *adamdjeh*, after the manner of a man. They may be formed, too, by the addition of انه *aneh* ; as, دوستانه *dustaneh*, in a friendly way. They are also formed by the use of some of the post-positions, ايله *illeh*, دن *dan*, etc. ; as, بردن *birdan*, once.

VOCABULARY.

نقل ایتیمک *nakel etmek*, to relate,
to tell a tale.

نیه کم *niteh kim*, as, like as.

تا *ta*, that, so that.

دلی *dily*, fool.

دکمک *dikmek*, to attain.

یل *yl*, year.

یاش *yash*, age.

لیره *lerch*, pound.

حیران *hiran*, astonishment,
admiration.

اولمک *oolmek*, to die.

کراطوتیمک *kiratutmak*, to hire.

وارث *wariss*, heir.

صره *sureh*, purse.

منفعت *menfa'at*, profit.

مصرف *massraf*, expenditure,
loss.

EXERCISE XII.

دلی کبی سویلر اما عقللو کبی ایدر. بو سوزلری سویلدی تا بلهسن
که اوغلانک عقلسز در. بنم اوعلانم یوقدر که بندن صکره وارثم اوله
چون اتی دورت یاشنه دکدی اک ایو اولدی هر کم کورایسه حیران
اولدی اما اوچ یلدن صکره اولدی. بر کشینک بر قیون سوربسی
اولسه اندن بر قره اولسه اول سوریده جمیع قیونلر قره اولورمی
یوخسه اولزمی. هر شهرده او یایمقه بشلدی. بن اکا نیچون بویله
ایدرسز صوردم. سنک ایلرو کیتمهک ایچون سکا نقل ایده جکم.

EXERCISE XIII.

دوغرو سویله هیچ کمسیه بو چچکی کوسترمدی کمی. سویله بقهلم
سن بو اتده نقدر لیره استرسن. اگر اسلامه کیر اسلامک مسلمینه
اصلا بر منفعتی یوق در و خریدتیانلره بر مضرتی یوقدر بر یوز
غروشک صره سی المدن دوشدی. سن کیمسک. سن بنم خدمتکار مسن
بن سز بش لیرا ایلره کرا طوتدم.

EXERCISE I.

A rich man. Good men. A fat goose. Idle boys. A big boy. A little girl. The city is large. This barley is bad. This soup is cold. The shop is far. The woman is ill. Iron is hard. The good man is just. Rich men are idle. The plate is clean. This grass is green. The knife and the glass are black. The goose and the hare are white. The head of the horse is pretty. This man's cow is sick. The man and the boy are in the house. The boy's knife is in the chest. The village is far from the city. The shops of this village are little.

EXERCISE II.

This soup is very cold. A goose is bigger than a hen. This ass is very large and the horse is small. The fish's head is larger than the plate. The city is larger than the village. This city is very pretty. This knife is the very best. This girl saw a red box. The man gave the boys a black box. This man saw a white fish. The cow of the man is in the village.

TALE I.

One day some village Turks went to the market town. When they got near their village on their return they became hungry, and ate some bread and onion. Now the onion was very strong, and made the Turks' eyes water. Now the little boys came to meet their fathers, and they saw that from their eyes tears were flowing. 'They are weeping because some one is dead,' they thought; and without asking for news, they ran off, and coming to the village, 'Somebody is dead, our fathers are coming in tears,' they said. The women on this, coming out of their houses, made lamentation, and went to meet their weeping husbands. When the Turks saw them in this state they too thought that some one was dead, and began to weep; and as many peasants as there were, collected in the village, and raised a mourning such as it is impossible to describe. At length the fathers of families meeting together, saying to one another, 'It is the will of God, we must bear it patiently,' became calm. The Turks who came from the

market, asked, 'Who is dead in the village?' They replied, 'Thank God, in the village no one is dead;' 'but in the city, who is dead?' They too reply, 'No one is dead.' They enquired, and they discovered that the whole happened through their belief in the words of the boys.

EXERCISE III.

Who is this? It is my sister. Where is the boy's father? He is in my house. The Englishman gave my book to his wife. Your shop is large. The window of your shop is fine. This man took my box. Where is he? He is in the city. Your horses are very good. Our horses are larger than their asses. Who has come? He saw your brother. Whose house is this? He gave it to me himself. He gave me the knife from his own box. Your father gave me this. It is the man whom he saw. Who has come? Our brother has come from the village. The road from my house is bad. No one has come. A man gave me the other books. Is everything ready?

EXERCISE IV.

Have you a sister? Have you hope? How many men are there in this city? What book is this? To whom did he give it? Have you a little bread? How many legs has a horse? Your dog has four legs. My books are in the other room. Are these horses here yours? This is my horse, is it not a large one? How much is this fish? Some one has come from the city. Whoever is in the house is idle. A little water is better than a great deal. The flesh of this goose is very dark. He gave this boy a knife, the other he gave a book. Are the horses ready? My horses are ready, but your horses are in the village. An egg to-day is better than a fowl to-morrow.

EXERCISE V.

Fourteen boys and twenty-five girls. How many dogs have you? I have six dogs. On each of your feet how many toes have you? On this foot I have five toes and on the other also I have five toes. In this field there are two hundred horses, and the field is very large. This flower is not beautiful. He gave the children two



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS

Purchase full membership to immediately unlock this page

DELVE INTO FANTASY, MAGIC, MYTHOLOGY & FOLKLORE

Forgotten Books'
Full Membership gives
access to 797,885 ancient
and modern, fiction and
non-fiction books.

Continue

*Fair usage policy applies

pretty. I am cutting the bread, and it is very bad. The other man saw it in the city. The baker eats bread. The Frenchwoman cooked the meat. The child fell from the roof of the house. This man will show you the way. You will see my father in the city. I will send his box to the village. Many from the city and the village will enter this house. Are many men coming from the city? Have you not seen a great number on the road? No, Sir. A man has gone into the house. Because he loved the girl he came into the house. Who are you? I am the man who brought the box.

EXERCISE VIII.

Open the door. Take the book. We looked at the man, but there was nothing in his hand. We took my book from the girl. The boy found the knife in the house. I will put the eggs in the box. Let us break the bird's eggs. I am looking for my friends in the city. Your boy has spoilt my book. The men were afraid of your dogs. I saw a man lying on a bed. Your friends will find my beds in the city. The man looking for bread opened the box. We have received nothing from the city. I was afraid of spoiling the book. I escaped from the city. Look! on the road there are two men on horseback, I think that they are two friends of mine. What is there in the shop? What do you want, Sir? I wish to buy some books. We are the sons of the man who escaped from the city.

EXERCISE IX.

This boy killed my dog. Thirteen children will assemble in the house. Let the horses be ready quickly. It is very cold to-day. I saw the people collecting together. When (at what time) did it happen? As I was coming to your house I saw them collecting. How many men did you see? One hundred and twenty or one hundred and thirty. One day I got on my horse, and on the way to the city I met three wolves, my dog ran away and I began to get frightened. Shall I have time to come from the city? Had he not three horses in the village? If you should have good horses take care not to sell them (beware that you may not sell them).

EXERCISE X.

One day, in the village, I bought ninety eggs for ten piastres; yesterday I did not find twenty. To-morrow I shall not go to the city. My boy went to your house; your girl took him in a room, but gave him nothing. The baker is coming from the city to make bread, he wishes to go back to-morrow. I have not brought you any barley; yesterday in the market there was no good barley sold. I had no time for reading. I will walk a little, are you ready? This man saw a fat goose on the road and wished to buy it, but the owner of the goose did not wish to sell it. I go to the city, what will happen I do not know. How many horses did you see in the meadow? This man if he sees one, says a hundred or a thousand. How often have I told him, but it is no good.

EXERCISE XI.

I wish to go to the city, but it is not possible. Is it possible to send my boy to fetch the bread that is given? This is a stone that cannot be broken. At the time that you hear of my brother, come, for I must come to the city. To-day I went out, on coming to the meadow I could not find my horses. This man began to call out when he came to my house. Coming to the city we were not able to enter it, and I immediately went to your house. Dogs are where they are not called for. Men who know much do not say much. I said to this man, 'If this load is heavy, tell me.' No one can escape the tongue of the world. Some take one side, and some take the other.

TALE III.

In this city there was a sagacious old man who had an ass. He continually said, 'My ass is wiser than the Shah's ministers.' One day the report of this reached the Shah's ears; then the Shah caused the old man to be brought before him, and said, 'Why do you say these very stupid words?' The old man said, 'O Shah! there is truth in the words, they are not meaningless, I have frequently experienced it; if the Shah will not be angry I will tell him.' The Shah said, 'Tell me.' The old man said, 'One

day, Shah, mounting my ass, I passed over a bridge, suddenly his foot went into a hole, he fell headlong, and saved himself with the greatest trouble. Every time that again he passes over that bridge, he does not go near the hole, but passes it far off. Now, Shah, you are always arresting your viziers, appropriating their property, depriving them of their places, and some of them you put to death; but fearing nothing, they come again. Now my ass once only falling, goes no more near the hole.'

EXERCISE XII.

He speaks like a fool, but he acts like a wise man. He said those words that you might know that your son is foolish. I have no son who can be my heir after me. When his horse was four years old, it was very good, every one who saw it was astonished, but three years afterwards it died. If a person have a flock of sheep and one of them is black, does this make all the sheep in the flock black or does it not? He began to build a house in every city. I asked him, 'Why do you do this?' For your advancement I will tell you a tale.

EXERCISE XIII.

Tell the truth, you have not shown these flowers to any one? Speak, let me see how many pounds you want for the horse. If he enter Islam the Mussulmans will gain nothing, and the Christians will lose nothing. A purse with a hundred piastres in it fell out of my hand. Who are you? You are my servant, I have hired you for five pounds.

LINGUISTIC PUBLICATIONS

OF

TRÜBNER & CO.,

57 AND 59, LUDGATE HILL, LONDON, E.C.

Ahlwardt.—THE DIVÁNS OF THE SIX ANCIENT ARABIC POETS, Ennábiga, 'Antara, Tarafa, Zuhair, 'Algama, and Imruolgais; chiefly according to the MSS. of Paris, Gotha, and Leyden, and the collection of their Fragments: with a complete list of the various readings of the Text. Edited by W. AHLWARDT, 8vo. pp. xxx. 340, sewed. 1870. 12s.

Aitareya Brahmanam of the Rig Veda. 2 vols. See under HAUG.

Alabaster.—THE WHEEL OF THE LAW: Buddhism illustrated from Siamese Sources by the Modern Buddhist, a Life of Buddha, and an account of H.M. Consulate-General in Siam; M.R.A.S. Demy 8vo. pp. lviii. and 324. 1871. 14s.

Alif Lailat wa Lailat.—THE ARABIAN NIGHTS. 4 vols. 4to. pp. 495, 493, 442, 434. Cairo, A.H. 1279 (1862). £3 3s.

This celebrated Edition of the Arabian Nights is now, for the first time, offered at a price which makes it accessible to Scholars of limited means.

Andrews.—A DICTIONARY OF THE HAWAIIAN LANGUAGE, to which is appended an English-Hawaiian Vocabulary, and a Chronological Table of Remarkable Events. By LORRIN ANDREWS. 8vo. pp. 560, cloth. £1 11s. 6d.

Anthropological Institute of Great Britain and Ireland (The Journal of the). Published Quarterly.

Vol. I., No. 1. January–July, 1871. 8vo. pp. 120–clix, sewed. Illustrated with 11 full page Plates, and numerous Woodcuts; and accompanied by several folding plates of Tables, etc. 7s.

Vol. I., No. 2. October, 1871. 8vo. pp. 121–264, sewed. 4s.

Vol. I., No. 3. January, 1872. 8vo. pp. 265–427, sewed. 16 full-page Plates. 4s.

Vol. II., No. 1. April, 1872. 8vo. pp. 136, sewed. Eight two-page plates and two four-page plates. 4s.

Vol. II., No. 2. July and Oct., 1872. 8vo. pp. 137–312. 9 plates and a map. 6s.

Vol. II., No. 3. January, 1873. 8vo. pp. 143. With 4 plates. 4s.

Vol. III., No. 1. April, 1873. 8vo. pp. 136. With 8 plates and two maps. 4s.

Vol. III., No. 2. July and October, 1873. 8vo. pp. 168, sewed. With 9 plates. 4s.

Vol. III., No. 3. January, 1874. 8vo. pp. 238, sewed. With 8 plates, etc. 6s.

Vol. IV., No. 1. April and July, 1874. 8vo. pp. 308, sewed. With 22 plates. 8s.

Vol. IV., No. 2. April, 1875. 8vo. pp. 200, sewed. With 11 plates. 6s.

Vol. V., No. 1. July, 1875. 8vo. pp. 120, sewed. With 3 plates. 4s.

Vol. V., No. 2. October, 1875. 8vo. pp. 132, sewed. With 8 plates. 4s.

Vol. V., No. 3. January, 1876. 8vo. pp. 156, sewed. With 8 plates. 5s.

Vol. V., No. 4. April, 1876. 8vo. pp. 128, sewed. With 2 plates. 5s.

Vol. VI., No. 1. July, 1876. 8vo. pp. 100, sewed. With 5 plates. 5s.

Arabic and Persian Books (A Catalogue of). Printed in the East.

Constantly for sale by Trübner and Co., 57 and 59, Ludgate Hill, London. 16mo. pp. 46, sewed. 1s.

Archæological Survey of India.—See under BURGESS and CUNNINGHAM.

Arden.—A PROGRESSIVE GRAMMAR OF THE TELUGU LANGUAGE, with Copious Examples and Exercises. In Three Parts. Part I. Introduction.—On the Alphabet and Orthography.—Outline Grammar, and Model Sentences.

1000
21,277

Price One Shilling.

Part II. A Complete Grammar of the Colloquial Dialect. Part III. On the Grammatical Dialect used in Books. By A. H. ARDEN, M.A., Missionary of the C. M. S. Masulipatam. 8vo. sewed, pp. xiv. and 380. 14s.

Arnold.—THE ILIAD AND ODYSSEY OF INDIA. By EDWIN ARNOLD, M.A., F.R.G.S., etc. Fcap. 8vo. sd., pp. 24. 1s.

Arnold.—THE INDIAN SONG OF SONGS. From the Sanskrit of the Gita Govinda of Jayadeva. By EDWIN ARNOLD, M.A., F.R.G.S. (of University College, Oxford), formerly Principal of Poona College, and Fellow of the University of Bombay. Cr. 8vo. cl., pp. xvi. and 144. 1875. 5s.

Asher.—ON THE STUDY OF MODERN LANGUAGES IN GENERAL, and of the English Language in particular. An Essay. By DAVID ASHER, Ph.D. 12mo. pp. viii. and 80, cloth. 2s.

Asiatic Society.—JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND, from the Commencement to 1863. First Series, complete in 20 Vols. 8vo., with many Plates. Price £10; or, in Single Numbers, as follows:—Nos. 1 to 14, 6s. each; No. 15, 2 Parts, 4s. each; No. 16, 2 Parts, 4s. each; No. 17, 2 Parts, 4s. each, No. 18, 6s. These 18 Numbers form Vols. I. to IX.—Vol. X., Part 1, op.; Part 2, 5s.; Part 3, 5s.—Vol. XI., Part 1, 6s.; Part 2 not published.—Vol. XII., 2 Parts, 6s. each—Vol. XIII., 2 Parts, 6s. each.—Vol. XIV., Part 1, 5s.; Part 2 not published.—Vol. XV., Part 1, 6s.; Part 2, with 3 Maps, £2 2s.—Vol. XVI., 2 Parts, 6s. each.—Vol. XVII., 2 Parts, 6s. each.—Vol. XVIII., 2 Parts, 6s. each.—Vol. XIX., Parts 1 to 4, 16s.—Vol. XX., Parts 1 and 2, 4s. each. Part 3, 7s. 6d.

Asiatic Society.—JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. *New Series.* Vol. I. In Two Parts. pp. iv. and 490, sewed. 16s.

CONTENTS—I. Vajra-chhediká, the "Kin Kong King," or Diamond Sú'ra. Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal, Chaplain, R.N.—II. The Páramitá-hridaya Sútra, or, in Chinese, "Mo ho-pó-ye-po-lo-mih-to-sin-king," i.e. "The Great Páramitá Heart Sútra." Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal, Chaplain, R.N.—III. On the Preservation of National Literature in the East. By Colonel F. J. Goldsmid.—IV. On the Agricultural, Commercial, Financial, and Military Statistics of Ceylon. By E. R. Power, Esq.—V. Contributions to a Knowledge of the Vedic Theogony and Mythology. By J. Muir, D.C.L., LL.D.—VI. A Tabular List of Original Works and Translations, published by the late Dutch Government of Ceylon at their Printing Press at Colombo. Compiled by Mr. Mat. P. J. Ondaatje, of Colombo.—VII. Assyrian and Hebrew Chronology compared, with a view of showing the extent to which the Hebrew Chronology of Ussher must be modified, in conformity with the Assyrian Canon. By J. W. Bosanquet, Esq.—VIII. On the existing Dictionaries of the Malay Language. By Dr. H. N. van der Tuuk.—IX. Bilingual Readings: Cuneiform and Phœnician. Notes on some Tablets in the British Museum, containing Bilingual Legends (Assyrian and Phœnician). By Major-General Sir H. Rawlinson, K.C.B., Director R.A.S.—X. Translations of Three Copper-plate Inscriptions of the Fourth Century A.D., and Notices of the Chálukya and Gurjjara Dynasties. By Professor J. Dowson, Staff College, Sandhurst.—XI. Yama and the Doctrine of a Future Life, according to the Rig-Yajur-, and Atharva-Vedas. By J. Muir, Esq., D.C.L., LL.D.—XII. On the Jyotisha Observation of the Place of the Colures, and the Date derivable from it. By William D. Whitney, Esq., Professor of Sanskrit in Yale College, New Haven, U.S.—Note on the preceding Article. By Sir Edward Colebrooke, Bart., M.P., President R.A.S.—XIII. Progress of the Vedic Religion towards Abstract Conceptions of the Deity. By J. Muir, Esq., D.C.L., LL.D.—XIV. Brief Notes on the Age and Authenticity of the Work of Aryabhata, Varahamihira, Brahmagupta, Bhattotpala, and Bháskaráchárya. By Dr. Bháu Dáji, Honorary Member R.A.S.—XV. Outlines of a Grammar of the Malagasy Language. By H. N. Van der Tuuk.—XVI. On the Identity of Xandrames and Krananda. By Edward Thomas, Esq.

Vol. II. In Two Parts. pp. 522, sewed. 16s.

CONTENTS.—I. Contributions to a Knowledge of Vedic Theogony and Mythology. No. 2. By J. Muir, Esq.—II. Miscellaneous Hymns from the Rig- and Atharva-Vedas. By J. Muir, Esq.—III. Five hundred questions on the Social Condition of the Natives of Bengal. By the Rev. J. Long.—IV. Short account of the Malay Manuscripts belonging to the Royal Asiatic Society. By Dr. H. N. van der Tuuk.—V. Translation of the Amitábha Sútra from the Chinese. By the Rev. S. Beal, Chaplain Royal Navy.—VI. The initial coinage of Bengal. By Edward Thomas, Esq.—VII. Specimens of an Assyrian Dictionary. By Edwin Norris, Esq.—VIII. On the Relations of the Priests to the other classes of Indian Society in the Vedic age. By J. Muir, Esq.—IX. On the Interpretation of the Veda. By the same.—X. An attempt to Translate from the Chinese a work known as the Confessional Services of the great compassionate Kwan Yin, possessing 1000 hands and 1000 eyes. By the Rev. S. Beal, Chaplain Royal Navy.—XI. The Hymns of the Gaupáyanas and the Legend of King Asamâti. By Professor Max Müller, M.A., Honorary Member Royal Asiatic Society.—XII. Specimen Chapters of an Assyrian Grammar. By the Rev. E. Hincks, D.D., Honorary Member Royal Asiatic Society.

Vol. III. In Two Parts. pp. 516, sewed. With Photograph. 22s.

CONTENTS.—I. Contributions towards a Glossary of the Assyrian Language. By H. F. Talbot.—II. Remarks on the Indo-Chinese Alphabets. By Dr. A. Bastian.—III. The poetry of Mohamed Rabadan, Arragonese. By the Hon. H. E. J. Stanley.—IV. Catalogue of the Oriental Manuscripts in the Library of King's College, Cambridge. By Edward Henry Palmer, B.A., Scholar of St. John's College, Cambridge; Member of the Royal Asiatic Society, Membre de la Société Asiatique de Paris.—V. Description of the Amravati Tope in Guntur. By J. Fergusson, Esq., F.R.S.—VI. Remarks on Prof. Brockhaus' edition of the Kathâsarit-sâgara, Lambaka IX. XVII. By Dr. H. Kern, Professor of Sanskrit in the University of Leyden.—VII. The source of Colebrooke's Essay "On the Duties of a Faithful Hindu Widow." By Fitzedward Hall, Esq., M.A., D.C.L. Oxon. Supplement: Further detail of proofs that Colebrooke's Essay, "On the Duties of a Faithful Hindu Widow," was not indebted to the Vivâdabhangârâna. By Fitzedward Hall, Esq.—VIII. The Sixth Hymn of the First Book of the Rig Veda. By Professor Max Müller, M.A. Hon. M.R.A.S.—IX. Sassanian Inscriptions. By E. Thomas, Esq.—X. Account of an Embassy from Morocco to Spain in 1690 and 1691. By the Hon. H. E. J. Stanley.—XI. The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Hon. H. E. J. Stanley.—XII. Materials for the History of India for the Six Hundred Years of Mohammadan rule, previous to the Foundation of the British Indian Empire. By Major W. Nassau Lees, LL.D., Ph.D.—XIII. A Few Words concerning the Hill people inhabiting the Forests of the Cochin State. By Captain G. E. Fryer, Madras Staff Corps, M.R.A.S.—XIV. Notes on the Bhojpurî Dialect of Hindi, spoken in Western Behar. By John Beames, Esq., B.C.S., Magistrate of Chumparun.

Vol. IV. In Two Parts. pp. 521, sewed. 16s.

CONTENTS.—I. Contribution towards a Glossary of the Assyrian Language. By H. F. Talbot. Part II.—II. On Indian Chronology. By J. Fergusson, Esq., F.R.S.—III. The Poetry of Mohamed Rabadan of Arragon. By the Hon. H. E. J. Stanley.—IV. On the Magar Language of Nepal. By John Beames, Esq., B.C.S.—V. Contributions to the Knowledge of Parsee Literature. By Edward Sachau, Ph.D.—VI. Illustrations of the Lamaist System in Tibet, drawn from Chinese Sources. By Wm. Frederick Meyers, Esq., of H.B.M. Consular Service, China.—VII. Khuddaka Pâtha, a Pâli Text, with a Translation and Notes. By B. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—VIII. An Endeavour to elucidate Rashiduddin's Geographical Notices of India. By Col. H. Yule, C.B.—IX. Sassanian Inscriptions explained by the Pahlavi of the Pârsis. By E. W. West, Esq.—X. Some Account of the Senbyû Pagoda at Mengûn, near the Burmese Capital, in a Memorandum by Capt. E. H. Sladan, Political Agent at Mandalé; with Remarks on the Subject by Col. Henry Yule, C.B.—XI. The Brhat-Sanhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-Mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—XII. The Mohammedan Law of Evidence, and its influence on the Administration of Justice in India. By N. B. E. Baillie, Esq.—XIII. The Mohammedan Law of Evidence in connection with the Administration of Justice to Foreigners. By N. B. E. Baillie, Esq.—XIV. A Translation of a Bactrian Pâli Inscription. By Prof. J. Dowson.—XV. Indo-Parthian Coins. By E. Thomas, Esq.

Vol. V. In Two Parts. pp. 463, sewed. 18s. 6d. With 10 full-page and folding Plates.

CONTENTS.—I. Two Jâtakas. The original Pâli Text, with an English Translation. By V. Fausböll.—II. On an Ancient Buddhist Inscription at Keu-yung kwan, in North China. By A. Wylie.—III. The Brhat Sanhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-Mihira Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—IV. The Pongol Festival in Southern India. By Charles E. Gover.—V. The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Right Hon. Lord Stanley of Alderley.—VI. Essay on the Creed and Customs of the Jangams. By Charles P. Brown.—VII. On Malabar, Coromandel, Quilon, etc. By C. P. Brown.—VIII. On the Treatment of the Nexus in the Neo-Aryan Languages of India. By John Beames, B.C.S.—IX. Some Remarks on the Great Tope at Sânci. By the Rev. S. Beal.—X. Ancient Inscriptions from Mathura. Translated by Professor J. Dowson.—Note to the Mathura Inscriptions. By Major-General A. Cunningham.—XI. Specimen of a Translation of the Adî Granth. By Dr. Ernest Trumpp.—XII. Notes on Dhammapada, with Special Reference to the Question of Nirvâna. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—XIII. The Brhat-Sanhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—XIV. On the Origin of the Buddhist Arthakathâs. By the Mudliar L. Comrilla Vijasinha, Government Interpreter to the Ratnapura Court, Ceylon. With an Introduction by R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—XV. The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Right Hon. Lord Stanley of Alderley.—XVI. Proverbia Communia Syriaca. By Captain R. F. Burton. XVII. Notes on an Ancient Indian Vase, with an Account of the Engraving thereupon. By Charles Horne, M.R.A.S., late of the Bengal Civil Service.—XVIII. The Bhar Tribe. By the Rev. M. A. Sherring, LL.D., Benares. Communicated by C. Horne, M.R.A.S., late B.C.S.—XIX. Of *Jihad* in Mohammedan Law, and its application to British India. By N. B. E. Baillie.—XX. Comments on Recent Pehlvi Decipherments. With an Incidental Sketch of the Derivation of Aryan Alphabets. And Contributions to the Early History and Geography of Tabaristân. Illustrated by Coins. By E. Thomas, F.R.S.

Vol. VI., Part I, pp. 212, sewed, with two plates and a map. 8s.

CONTENTS.—The Ishmaelites, and the Arabic Tribes who Conquered their Country. By A. Sprenger.—A Brief Account of Four Arabic Works on the History and Geography of Arabia. By Captain S. B. Miles.—On the Methods of Disposing of the Dead at Llassa, Thibet, etc. By Charles Horne, late B.C.S. The Brhat-Sanhitâ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-mihira, Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—Notes on Hwen Thsang's Account of the Principalities of Tokhâristân, in which some previous Geographical Identifications are Reconsidered. By Colonel Yule, C.B.—The Campaign of Julius Cæsar in

Arabia. By A. Sprenger.—An Account of Jerusalem, Translated for the late Sir H. M. Elliott from the Persian Text of Násir ibn Khusrú's *Safanámah* by the late Major A. R. Fuller.—The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Right Hon. Lord Stanley of Alderley.

Vol. VI., Part II., pp. 213 to 400 and lxxxiv., sewed. Illustrated with a Map, Plates, and Woodcuts. 8s.

CONTENTS.—On Hiouen-Thsang's Journey from Patna to Ballabhi. By James Fergusson, D.C.L., F.R.S.—Northern Buddhism. [Note from Colonel H. Yule, addressed to the Secretary.]—Hwen Thsang's Account of the Principalities of Tokháristán, etc. By Colonel H. Yule, C.B.—The *Bṛhat-Saṅhitá*; or, Complete System of Natural Astrology of Varáha-mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—The Initial Coinage of Bengal, under the Early Muhammadan Conquerors. Part II. Embracing the preliminary period between A.H. 614-634 (A.D. 1217-1236-7). By Edward Thomas, F.R.S.—The Legend of Dipaṅkara Buddha. Translated from the Chinese (and intended to illustrate Plates xxix. and L., 'Tree and Serpent Worship'). By S. Beal.—Note on Art. IX., ante pp. 213-274 on Hiouen-Thsang's Journey from Patna to Ballabhi. By James Fergusson, D.C.L., F.R.S.—Contributions towards a Glossary of the Assyrian Language. By H. F. Talbot.

Vol. VII., Part I., pp. 170 and 24, sewed. With a plate. 8s.

CONTENTS.—The *Upasampadā-Kammavācā*, being the Buddhist Manual of the Form and Manner of Ordering of Priests and Deacons. The Páli Text, with a Translation and Notes. By J. F. Dickson, B.A., sometime Student of Christ Church, Oxford, now of the Ceylon Civil Service.—Notes on the Megalithic Monuments of the Coimbatore District, Madras. By M. J. Walhouse, late Madras C.S.—Notes on the Sinhalese Language. No. 1. On the Formation of the Plural of Neuter Nouns. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—The Páli Text of the *Maháparinibbāna Sutta* and Commentary, with a Translation. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—The *Bṛhat-Saṅhitá*; or, Complete System of Natural Astrology of Varáha-mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—Note on the Valley of Choombi. By Dr. A. Campbell, late Superintendent of Darjeeling.—The Name of the Twelfth Imám on the Coinage of Egypt. By H. Sauvaire and Stanley Lane Poole.—Three Inscriptions of Parákrama Bábu the Great from Pulastipura, Ceylon (date circa 1180 A.D.). By T. W. Rhys Davids.—Of the Kharáj or Muhammadan Land Tax; its Application to British India, and Effect on the Tenure of Land. By N. B. E. Baillie.—Appendix: A Specimen of a Syriac Version of the *Kallilāh wa-Dimnah*, with an English Translation. By W. Wright.

Vol. VII., Part II., pp. 191 to 394, sewed. With seven plates and a map. 8s.

CONTENTS.—Sigiri, the Lion Rock, near Pulastipura, Ceylon; and the Thirty-ninth Chapter of the *Mahāvamsa*. By T. W. Rhys Davids.—The Northern Frontagers of China. Part I. The Origines of the Mongols. By H. H. Howorth.—Inedited Arabic Coins. By Stanley Lane Poole.—Notice on the Dinárs of the Abbasside Dynasty. By Edward Thomas Rogers.—The Northern Frontagers of China. Part II. The Origines of the Manchus. By H. H. Howorth.—Notes on the Old Mongolian Capital of Shangtu. By S. W. Bushell, B.Sc., M.D.—Oriental Proverbs in their Relations to Folklore, History, Sociology; with Suggestions for their Collection, Interpretation, Publication. By the Rev. J. Long.—Two Old Sinhalese Inscriptions. The *Sahasā Malla* Inscription, date 1200 A.D., and the *Ruwanwēli Dagaba* Inscription, date 1191 A.D. Text, Translation, and Notes. By T. W. Rhys Davids.—Notes on a Bactrian Páli Inscription and the *Samvat* Era. By Prof. J. Dowson.—Note on a Jade Drinking Vessel of the Emperor Jahángír. By Edward Thomas, F.R.S.

Vol. VIII., Part I., pp. 156, sewed, with three plates and a plan. 8s.

CONTENTS.—Catalogue of Buddhist Sanskrit Manuscripts in the Possession of the Royal Asiatic Society (Hodgson Collection). By Professors E. B. Cowell and J. Eggeling.—On the Ruins of Sigiri in Ceylon. By T. H. Blakesley, Esq., Public Works Department, Ceylon.—The *Pātimokkha*, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Páli Text, with a Translation, and Notes. By J. F. Dickson, M.A., sometime Student of Christ Church, Oxford, now of the Ceylon Civil Service.—Notes on the Sinhalese Language. No. 2. Proofs of the Sanskritic Origin of Sinhalese. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.

Vol. VIII., Part II., pp. 157-308, sewed. 8s.

CONTENTS.—An Account of the Island of Bali. By R. Friederich.—The Páli Text of the *Maháparinibbāna Sutta* and Commentary, with a Translation. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—The Northern Frontagers of China. Part III. The Kara Khitai. By H. H. Howorth.—Inedited Arabic Coins. II. By Stanley Lane Poole.—On the Form of Government under the Native Sovereigns of Ceylon. By A. de Silva Ekanáyaka, Mudaliyar of the Department of Public Instruction, Ceylon.

Asiatic Society.—TRANSACTIONS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. Complete in 3 vols. 4to., 80 Plates of Facsimiles, etc., cloth. London, 1827 to 1835. Published at £9 5s.; reduced to £5 5s.

The above contains contributions by Professor Wilson, G. C. Haughton, Davis, Morrison, Colebrooke, Humboldt, Dorn, Grotefend, and other eminent Oriental scholars.

Asiatic Society of Bengal.—JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL. Edited by the Honorary Secretaries. 8vo. 8 numbers per annum. 4s. each number.

Asiatic Society of Bengal.—PROCEEDINGS OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL. Published Monthly. 1s. each number.



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS
Purchase full membership to immediately unlock this page



Never be without a book!

Forgotten Books Full Membership gives universal access to 797,885 books from our apps and website, across all your devices: tablet, phone, e-reader, laptop and desktop computer

A library in your pocket for \$8.99/month

Continue

*Fair usage policy applies

laste, Intituled "acclamatio patrie," contayninge the horrib[le] treason that weare pretended agaynste your Maiestie, to be donne on the parliament howse The seconde [third] yeare of your Maiestis Reygne [1605]. Edited by F. J. FURNIVALL, M.A. 8vo. (*The Introductions, by Professor W. R. Morfill, M.A., of Oriol Coll., Oxford, and the Index, are published in No. 10.*)

1869.

3. **THE ROXBURGHE BALLADS.** Part I. With short Notes by W. CHAPPELL, Esq., F.S.A., author of "Popular Music of the Olden Time," etc., etc., and with copies of the Original Woodcuts, drawn by Mr. RUDOLPH BLIND and Mr. W. H. HOOPER, and engraved by Mr. J. H. RIMBAULT and Mr. HOOPER. 8vo.

1870.

4. **THE ROXBURGHE BALLADS.** Vol. I. Part II.

1871.

5. **THE ROXBURGHE BALLADS.** Vol. I. Part III. With an Introduction and short Notes by W. CHAPPELL, Esq., F.S.A.

6. **CAPTAIN COX, HIS BALLADS AND BOOKS; or, ROBERT LANEHAM'S Letter: Whearin part of the entertainment unto the Queens Majesty at Killingworth Castl, in Warwik Sheer in this Soomerz Progress, 1575, is signified; from a freend Officer attendant in the Court, unto his freend, a Citizen and Merchant of London.** Re-edited, with accounts of all Captain Cox's accessible Books, and a comparison of them with those in the **COMPLAYNT OF SCOTLAND, 1548-9 A.D.** By F. J. FURNIVALL, M.A. 8vo.

1872.

7. **BALLADS FROM MANUSCRIPTS.** Vol. I. Part II. Ballads on Wolsey, Anne Boleyn, Somerset, and Lady Jane Grey; with Wynkyn de Worde's Treatise of a Galaunt (A.B. 1520 A.D.). Edited by FREDERICK J. FURNIVALL, M.A. With Forewords to the Volume, Notes, and an Index. 8vo.

8. **THE ROXBURGHE BALLADS.** Vol. II. Part I.

1873.

9. **THE ROXBURGHE BALLADS.** Vol. II. Part II.

10. **BALLADS FROM MANUSCRIPTS.** Vol. II. Part II. Containing Ballads on Queen Elizabeth, Essex, Campion, Drake, Raleigh, Frobisher, Warwick, and Bacon, "the Candlewick Ballads," Poems from the Jackson MS., etc. Edited by W. R. MORFILL, Esq., M.A., with an Introduction to No. 3.

1874.

11. **LOVE-POEMS AND HUMOUROUS ONES,** written at the end of a volume of small printed books, A.D. 1614-1619, in the British Museum, labelled "Various Poems," and markt $\frac{0.30 a.}{1-5}$. Put forth by FREDERICK J. FURNIVALL.

12. **THE ROXBURGHE BALLADS.** Vol. II. Part III.

1875.

13. **THE ROXBURGHE BALLADS.** Vol. III. Part I.

1876.

14. **THE BAGFORD BALLADS.** Edited with Introduction and Notes, by JOSEPH WOODFALL EBSWORTH, M.A., Camb., Editor of the Reprinted "Drolleries' of the Restoration." Part I.

Ballantyne.—**ELEMENTS OF HINDÍ AND BRAJ BHÁKÁ GRAMMAR.** By the late JAMES R. BALLANTYNE, LL.D. Second edition, revised and corrected Crown 8vo., pp. 44, cloth. 5s.

Ballantyne.—**FIRST LESSONS IN SANSKRIT GRAMMAR;** together with an Introduction to the Hitopadésa. Second edition. Second Impression. By JAMES R. BALLANTYNE, LL.D., Librarian of the India Office. 8vo. pp. viii. and 110, cloth. 1873. 3s. 6d.

- Banerjea.**—**THE ARIAN WITNESS**, or the Testimony of Arian Scriptures in corroboration of Biblical History and the Rudiments of Christian Doctrine. Including Dissertations on the Original Home and Early Adventures of Indo-Arians. By the Rev. K. M. BANERJEA. 8vo. sewed, pp. xviii. and 236. 8s. 6d.
- Bate.**—**A DICTIONARY OF THE HINDEE LANGUAGE.** Compiled by J. D. BATE. 8vo. cloth, pp. 806. £2 12s. 6d.
- Beal.**—**TRAVELS OF FAH HIAN AND SUNG-YUN**, Buddhist Pilgrims from China to India (400 A.D. and 518 A.D.) Translated from the Chinese, by S. BEAL (B.A. Trinity College, Cambridge), a Chaplain in Her Majesty's Fleet, a Member of the Royal Asiatic Society, and Author of a Translation of the Pratimôksha and the Amithâba Sûtra from the Chinese. Crown 8vo. pp. lxxiii. and 210, cloth, ornamental, with a coloured map. 10s. 6d.
- Beal.**—**A CATENA OF BUDDHIST SCRIPTURES FROM THE CHINESE.** By S. BEAL, B.A., Trinity College, Cambridge; a Chaplain in Her Majesty's Fleet, etc. 8vo. cloth, pp. xiv. and 436. 1871. 15s.
- Beal.**—**THE ROMANTIC LEGEND OF SÂKHYA BUDDHA.** From the Chinese-Sanscrit by the Rev. SAMUEL BEAL, Author of "Buddhist Pilgrims," etc. Crown 8vo. cloth, pp. 400. 1875. 12s.
- Beal.**—**THE BUDDHIST TRIPITAKA**, as it is known in China and Japan. A Catalogue and Compendious Report. By SAMUEL BEAL, B.A. Folio, sewed, pp. 117. 7s. 6d.
- Beames.**—**OUTLINES OF INDIAN PHILOLOGY.** With a Map, showing the Distribution of the Indian Languages. By JOHN BEAMES. Second enlarged and revised edition. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 96. 5s.
- Beames.**—**NOTES ON THE BHOJPURÍ DIALECT OF HINDÍ**, spoken in Western Behar. By JOHN BEAMES, Esq., B.C.S., Magistrate of Chumparun. 8vo. pp. 26, sewed. 1868. 1s. 6d.
- Beames.**—**A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE MODERN ARYAN LANGUAGES OF INDIA** (to wit), Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Uriya, and Bengali. By JOHN BEAMES, Bengal C.S., M.R.A.S., &c.
Vol. I. On Sounds. 8vo. cloth, pp. xvi and 360. 16s.
Vol. II. The Noun and the Pronoun. 8vo. cloth, pp. xii. and 348. 16s.
- Bellairs.**—**A GRAMMAR OF THE MARATHI LANGUAGE.** By H. S. K. BELLAIRS, M.A., and LAXMAN Y. ASHKEDKAR, B.A. 12mo. cloth, pp. 90. 5s.
- Bellew.**—**A DICTIONARY OF THE PUKKHTO, OR PUKSHTO LANGUAGE**, on a New and Improved System. With a reversed Part, or English and Pukkhto, By H. W. BELLEW, Assistant Surgeon, Bengal Army. Super Royal 8vo. pp. xii. and 356, cloth. 42s.
- Bellew.**—**A GRAMMAR OF THE PUKKHTO OR PUKSHTO LANGUAGE**, on a New and Improved System. Combining Brevity with Utility, and Illustrated by Exercises and Dialogues. By H. W. BELLEW, Assistant Surgeon, Bengal Army. Super-royal 8vo., pp. xii. and 156, cloth. 21s.
- Bellew.**—**FROM THE INDUS TO THE TIGRIS: a Narrative of a Journey** through the Countries of Balochistan, Afghanistan, Khorassan, and Iran, in 1872; together with a Synoptical Grammar and Vocabulary of the Brahoe Language, and a Record of the Meteorological Observations and Altitudes on the March from the Indus to the Tigris. By H. W. BELLEW, C.S.I., Surgeon Bengal Staff Corps, Author of "A Journal of a Mission to Afghanistan in 1857-58," and "A Grammar and Dictionary of the Pukkhto Language." Demy 8vo. cloth. 14s.
- Bellew.**—**KASHMIR AND KASHGHAR.** A Narrative of the Journey of the Embassy to Kashghar in 1873-74. By H. W. BELLEW, C.S.I. Demy 8vo. cl., pp. xxxii. and 420. 16s.
- Bellows.**—**ENGLISH OUTLINE VOCABULARY**, for the use of Students of the Chinese, Japanese, and other Languages. Arranged by JOHN BELLOW. With Notes on the writing of Chinese with Roman Letters. By PROFESSOR SUMNER, King's College, London. Crown 8vo., pp. 6 and 368, cloth. 6s.

- Bellows.**—**OUTLINE DICTIONARY, FOR THE USE OF MISSIONARIES, Explorers, and Students of Language.** By MAX MÜLLER, M.A., Taylorian Professor in the University of Oxford. With an Introduction on the proper use of the ordinary English Alphabet in transcribing Foreign Languages. The Vocabulary compiled by JOHN BELLOWS. Crown 8vo. Limp morocco, pp. xxxi. and 368. 7s. 6d.
- Bellows.**—**DICTIONARY FOR THE POCKET, French and English, English and French.** Both Divisions on same page. By JOHN BELLOWS. Masculine and Feminine Words shown by Distinguishing Types. Conjugations of all the Verbs; Liaison marked in French Part, and Hints to aid Pronunciation. Together with Tables and Maps. Revised by ALEXANDRE BELJAME, M.A., and Fellow of the University, Paris. Second Edition. 32mo. roan, with tuck, gilt edges. 10s. 6d.
- Benfey.**—**A GRAMMAR OF THE LANGUAGE OF THE VEDAS.** By Dr. THEODOR BENFEY. In 1 vol. 8vo., of about 650 pages. [*In preparation.*]
- Benfey.**—**A PRACTICAL GRAMMAR OF THE SANSKRIT LANGUAGE, for the use of Early Students.** By THEODOR BENFEY, Professor of Sanskrit in the University of Göttingen. Second, revised and enlarged, edition. Royal 8vo. pp. viii. and 296, cloth. 10s. 6d.
- Beschi.**—**CLAVIS HUMANIORUM LITTERARUM SUBLIMIORIS TAMULICI IDIOMATIS.** Auctore R. P. CONSTANTIO JOSEPHO BESCHIO, Soc. Jesu, in Madurensi Regno Missionario. Edited by the Rev. K. IHLEFELD, and printed for A. Burnell, Esq., Tranquebar. 8vo. sewed, pp. 171. 10s. 6d.
- Beurmann.**—**VOCABULARY OF THE TIGRÉ LANGUAGE.** Written down by MORITZ VON BEURMANN. Published with a Grammatical Sketch. By Dr. A. MERX, of the University of Jena. pp. viii. and 78, cloth. 3s. 6d.
- Beveridge.**—**THE DISTRICT OF BAKARGANJ; its History and Statistics.** By H. BEVERIDGE, B.C.S. 8vo. cloth, pp. xx. and 460. 21s.
- Bhagavat-Geeta.**—See under WILKINS.
- Bibliotheca Indica.** A Collection of Oriental Works published by the Asiatic Society of Bengal. Old Series. Fasc. 1 to 235. New Series. Fasc. 1 to 348. (Special List of Contents to be had on application.) Each Fasc in 8vo., 2s.; in 4to., 4s.
- Bigandet.**—**THE LIFE OR LEGEND OF GAUDAMA, the Buddha of the Burmese, with Annotations.** The ways to Neibban, and Notice on the Phongyies, or Burmese Monks. By the Right Reverend P. BIGANDET, Bishop of Ramatha, Vicar Apostolic of Ava and Pegu. 8vo. sewed, pp. xi., 538, and v. £2 2s.
- Birch.**—**FASTI MONASTICI Aevi Saxonici: or, an Alphabetical List of the Heads of Religious Houses in England, previous to the Norman Conquest, to which is prefixed a Chronological Catalogue of Contemporary Foundations.** By W. DE GREY BIRCH. 8vo. cloth, pp. viii. and 114. 5s.
- Bleek.**—**A COMPARATIVE GRAMMAR OF SOUTH AFRICAN LANGUAGES.** By W. H. I. BLEEK, Ph.D. Volume I. I. Phonology. II. The Concord. Section 1. The Noun. 8vo. pp. xxxvi. and 322, cloth. 16s.
- Bleek.**—**A BRIEF ACCOUNT OF BUSHMAN FOLK LORE AND OTHER TEXTS.** By W. H. I. BLEEK, Ph.D., etc., etc. Folio sd., pp. 21. 1875. 2s. 6d.
- Bleek.**—**REYNARD IN SOUTH AFRICA; or, Hottentot Fables.** Translated from the Original Manuscript in Sir George Grey's Library. By Dr. W. H. I. BLEEK, Librarian to the Grey Library, Cape Town, Cape of Good Hope. In one volume, small 8vo., pp. xxxi. and 94, cloth. 3s. 6d.
- Blochmann.**—**THE PROSODY OF THE PERSIANS, according to Saifi, Jmi, and other Writers.** By H. BLOCHMANN, M.A. Assistant Professor, Calcutta Madrasah. 8vo. sewed, pp. 166. 10s. 6d.
- Blochmann.**—**SCHOOL GEOGRAPHY OF INDIA AND BRITISH BURMAH.** By H. BLOCHMANN, M.A. 12mo. pp. vi. and 100. 2s. 6d.
- Blochmann.**—**A TREATISE ON THE RUBA'I entitled Risalah i Taranah.** By AGHA AHMAD 'ALI. With an Introduction and Explanatory Notes, by H. BLOCHMANN, M.A. 8vo. sewed, pp. 11 and 17. 2s. 6d.

Blochmann.—THE PERSIAN METRES BY SAIFI, and a Treatise on Persian Rhyme by Jami. Edited in Persian, by H. BLOCHMANN, M.A. 8vo. sewed pp. 62. 3s. 6d.

Bombay Sanskrit Series. Edited under the superintendence of G. BÜHLER, Ph. D., Professor of Oriental Languages, Elphinstone College, and F. KIELHORN, Ph. D., Superintendent of Sanskrit Studies, Deccan College. 1868-70.

1. PANCHATANTRA IV. AND V. Edited, with Notes, by G. BÜHLER, Ph. D. Pp. 84, 16. 6s.
2. NĀGOJĪBHATṬA'S PARIBHĀSHENDUŚEKHARA. Edited and explained by F. KIELHORN, Ph. D. Part I., the Sanskrit Text and Various Readings. pp. 116. 10s. 6d.
3. PANCHATANTRA II. AND III. Edited, with Notes, by G. BÜHLER, Ph. D. Pp. 86, 14, 2. 7s. 6d.
4. PANCHATANTRA I. Edited, with Notes, by F. KIELHORN, Ph.D. Pp. 114, 53. 7s. 6d.
5. KĀLIDĀSA'S RAGHUVAMŚA. With the Commentary of Mallinātha. Edited, with Notes, by SHANKAR P. PAṆḌIT, M.A. Part I. Cantos I.-VI. 10s. 6d.
6. KĀLIDĀSA'S MĀLAVIKĀGNIMITRA. Edited, with Notes, by SHANKAR P. PAṆḌIT, M.A. 10s. 6d.
7. NĀGOJĪBHATṬA'S PARIBHĀSHENDUŚEKHARA Edited and explained by F. KIELHORN, Ph.D. Part II. Translation and Notes. (Paribhāshās, i.-xxxvii.) pp. 184. 10s. 6d.
8. KĀLIDĀSA'S RAGHUVAMŚA. With the Commentary of Mallinātha. Edited, with Notes, by SHANKAR P. PAṆḌIT, M.A. Part II. Cantos VII.-XIII. 10s. 6d.
9. NĀGOJĪBHATṬA'S PARIBHĀSHENDUŚEKHARA. Edited and explained by F. KIELHORN. Part II. Translation and Notes. (Paribhāshās xxxviii.-lxix.) 7s. 6d.
10. DANDIN'S DĀSAKUMARACHARITA. Edited with critical and explanatory Notes by G. Bühler. Part I. 7s. 6d.
11. BHARTRIHARI'S NĪTISATAKA AND VAIRAGYASATAKA, with Extracts from Two Sanskrit Commentaries. Edited, with Notes, by KASINATH T. TELANG. 9s.
12. NĀGOJĪBHATṬA'S PARIBHĀSHENDUŚEKHARA. Edited and explained by F. KIELHORN. Part II. Translation and Notes. (Paribhāshās lxx.-cxxxii.) 7s. 6d.
13. KĀLIDĀSA'S RAGHUVAMŚA, with the Commentary of Mallinātha. Edited, with Notes, by SHANKAR P. PAṆḌIT. Part III. Cantos XIV.-XIX. 10s. 6d.
14. VIKRAMĀNKĀDEVACHARITA. Edited, with an Introduction, by G. BÜHLER. 7s. 6d.

Bottrell.—TRADITIONS AND HEARTHSIDE STORIES OF WEST CORNWALL. By W. BOTTBRELL (an old Celt). Demy 12mo. pp. vi. 292, cloth. 1870. Scarce.

Bottrell.—TRADITIONS AND HEARTHSIDE STORIES OF WEST CORNWALL. By WILLIAM BOTTBRELL. With Illustrations by Mr. JOSEPH BLIGHT. Second Series. Crown 8vo. cloth, pp. iv. and 300. 6s.

Boyce.—A GRAMMAR OF THE KAFFIR LANGUAGE.—By WILLIAM B. BOYES, Wesleyan Missionary. Third Edition, augmented and improved, with Exercises, by WILLIAM J. DAVIS, Wesleyan Missionary. 12mo. pp. xii. and 164, cloth. 8s.

Bowditch.—SUFFOLK SURNAMES. By N. I. BOWDITCH. Third Edition, 8vo. pp. xxvi. and 758, cloth. 7s. 6d.

Bretschneider.—ON THE KNOWLEDGE POSSESSED BY THE ANCIENT

- CHINESE OF THE ARABS AND ARABIAN COLONIES, and other Western Countries mentioned in Chinese Books. By E. BRETSCHNEIDER, M.D., Physician of the Russian Legation at Peking. 8vo. pp. 28, sewed. 1871. 1s.
- Bretschneider.**—NOTES ON CHINESE MEDIÆVAL TRAVELLERS TO THE WEST. By E. BRETSCHNEIDER, M.D. Demy 8vo. sd., pp. 130. 5s.
- Bretschneider.**—ARCHÆOLOGICAL AND HISTORICAL RESEARCHES ON PEKING AND ITS ENVIRONS. By E. BRETSCHNEIDER, M.D., Physician to the Russian Legation at Peking. Imp. 8vo. sewed, pp. 64, with 4 Maps. 5s.
- Bretschneider.**—NOTICES OF THE MEDIÆVAL GEOGRAPHY AND HISTORY OF CENTRAL AND WESTERN ASIA. Drawn from Chinese and Mongol Writings, and Compared with the Observations of Western Authors in the Middle Ages. By E. BRETSCHNEIDER, M.D. 8vo. sewed, pp. 233, with two Maps. 12s. 6d.
- Brhat-Sanhita (The).**—See under Kern.
- Brinton.**—THE MYTHS OF THE NEW WORLD A Treatise on the Symbolism and Mythology of the Red Race of America. By DANIEL G. BRINTON, A.M., M.D. Second Edition, revised. Cr. 8vo. cloth, pp. viii. and 331. 12s. 6d.
- British Museum.**—CATALOGUE OF SANSKRIT AND PALI BOOKS in the British Museum. By Dr. ERNST HAAS. Printed by permission of the Trustees of the British Museum. 4to pp. viii. and 188, boards. 21s.
- Brockie.**—INDIAN PHILOSOPHY. Introductory Paper. By WILLIAM BROCKIE, Author of "A Day in the Land of Scott," etc., etc. 8vo. pp. 26, sewed. 1872. 6d.
- Bronson.**—A DICTIONARY IN ASSAMESE AND ENGLISH. Compiled by M. BRONSON, American Baptist Missionary. 8vo. calf, pp. viii. and 609. £2 2s.
- Brown.**—THE DERVISHES; OR, ORIENTAL SPIRITUALISM. By JOHN P. BROWN, Secretary and Dragoman of the Legation of the United States of America at Constantinople. With twenty-four Illustrations. 8vo. cloth, pp. viii. and 415. 14s.
- Brown.**—SANSKRIT PROSODY AND NUMERICAL SYMBOLS EXPLAINED. By CHARLES PHILIP BROWN, Author of the Telugu Dictionary, Grammar, etc., Professor of Telugu in the University of London. Demy 8vo. pp. 64, cloth. 3s. 6d.
- Buddhaghosha's Parables:** translated from Burmese by Captain H. T. ROGERS, R.E. With an Introduction containing Buddha's Dhammapadam, or, Path of Virtue; translated from Pali by F. MAX MÜLLER. 8vo. pp. 378, cloth. 12s. 6d.
- Burgess.**—ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF WESTERN INDIA. Report of the First Season's Operations in the Belgâm and Kaladgi Districts. Jan. to May, 1874. By JAMES BURGESS. With 56 photographs and lith. plates. Royal 4to. pp. viii. and 45. £2 2s.
- Burnell.**—CATALOGUE OF A COLLECTION OF SANSKRIT MANUSCRIPTS. By A. C. BURNELL, M.R.A.S., Madras Civil Service. PART 1. *Vedic Manuscripts*. Fcap. 8vo. pp. 64, sewed. 1870. 2s.
- Burnell.**—THE SÂMAVIDHÂNABRÂHMAṆA (being the Third Brâhmaṇa) of the Sâma Veda. Edited, together with the Commentary of Sâyaṇa, an English Translation, Introduction, and Index of Words, by A. C. BURNELL. Volume I.—Text and Commentary, with Introduction. 8vo. pp. xxxviii. and 104. 12s. 6d.
- Burnell.**—THE VAMṢABRÂHMAṆA (being the Eighth Brâhmaṇa) of the Sâma Veda. Edited, together with the Commentary of Sâyaṇa, a Preface and Index of Words, by A. C. BURNELL, M.R.A.S., etc. 8vo. sewed, pp. xliii., 12, and xii., with 2 coloured plates. 10s. 6d.
- Burnell.**—THE DEVATÂDHYĀYABRÂHMAṆA (being the Fifth Brâhmaṇa) of the Sama Veda. The Sanskrit Text edited, with the Commentary of Sâyaṇa, an Index of Words, etc., by A. C. BURNELL, M.R.A.S. 8vo. and Trans., pp. 34. 5s.

- Burnell.**—ON THE AINDRA SCHOOL OF SANSKRIT GRAMMARIANS. Their Place in the Sanskrit and Subordinate Literatures. By A. C. BURNELL. 8vo. pp. 120. 10s. 6d.
- Burnell.**—DAYADAÇAÇLOKI. TEN SLOKAS IN SANSKRIT, with English Translation. By A. C. BURNELL. 8vo. pp. 11. 2s.
- Burnell.**—ELEMENTS OF SOUTH-INDIAN PALÆOGRAPHY, from the 4th to the 17th century A.D. By A. C. BURNELL. 4to. boards, pp. 98. With 30 plates. 1875.
- Buttmann.**—A GRAMMAR OF THE NEW TESTAMENT GREEK. By A. BUTTMANN. Authorized translation by Prof J. H. Thayer, with numerous additions and corrections by the author. Demy 8vo. cloth, pp. xx. and 474. 1873. 14s.
- Calcutta Review.**—THE CALCUTTA REVIEW. Published Quarterly. Price 8s. 6d.
- Caldwell.**—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE DRAVIDIAN, OR SOUTH-INDIAN FAMILY OF LANGUAGES. By the Rev. R. CALDWELL, LL.D. A Second, corrected, and enlarged Edition. Demy 8vo. pp. 805. 1875. 28s.
- Callaway.**—IZINGANEKWANE, NENSUMANSUMANE, NEZINDABA, ZABANTU (Nursery Tales, Traditions, and Histories of the Zulus). In their own words, with a Translation into English, and Notes. By the Rev. HENRY CALLAWAY, M.D. Volume I., 8vo. pp. xiv. and 378, cloth. Natal, 1866 and 1867. 16s.
- Callaway.**—THE RELIGIOUS SYSTEM OF THE AMAZULU.
- Part I.—Unkulunkulu; or, the Tradition of Creation as existing among the Amazulu and other Tribes of South Africa, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon CALLAWAY, M.D. 8vo. pp. 128, sewed. 1868. 4s.
- Part II.—Amatongo; or, Ancestor Worship, as existing among the Amazulu, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon CALLAWAY, M.D. 1869. 8vo. pp. 127, sewed. 1869. 4s.
- Part III.—Izinyanga Zokubula; or, Divination, as existing among the Amazulu, in their own words. With a Translation into English, and Notes. By the Rev. Canon CALLAWAY, M.D. 8vo pp. 150, sewed. 1870. 4s.
- Part IV.—Abatakati, or Medical Magic and Witchcraft. 8vo. pp. 40, sewed. 1s. 6d.
- Calligaris.**—LE COMPAGNON DE TOUS, OU DICTIONNAIRE POLYGLOTTE. Par le Colonel LOUIS CALLIGARIS, Grand Officier, etc. (French—Latin—Italian—Spanish—Portuguese—German—English—Modern Greek—Arabic—Turkish.) 2 vols. 4to., pp. 1157 and 746. Turin. £4 4s.
- Campbell.**—SPECIMENS OF THE LANGUAGES OF INDIA, including Tribes of Bengal, the Central Provinces, and the Eastern Frontier. By Sir G. CAMPBELL, M.P. Folio, paper, pp. 308. 1874. £1 11s. 6d.
- Carpenter.**—THE LAST DAYS IN ENGLAND OF THE RAJAH RAMMOHUN ROY. By MARY CARPENTER, of Bristol. With Five Illustrations. 8vo. pp. 272, cloth. 7s. 6d.
- Carr.**—తెలుగు ప్రవర్తనలు. A COLLECTION OF TELUGU PROVERBS, Translated, Illustrated, and Explained; together with some Sanscrit Proverbs printed in the Devnāgarī and Telugu Characters. By Captain M. W. CARR, Madras Staff Corps. One Vol. and Supplement, royal 8vo. pp. 488 and 148. 31s. 6d.
- Catlin.**—O-KEE-PA. A Religious Ceremony of the Mandans. By GEORGE CATLIN. With 13 Coloured Illustrations. 4to pp. 60, bound in cloth, gilt edges. 14s.
- Chalmers.**—THE ORIGIN OF THE CHINESE; an Attempt to Trace the connection of the Chinese with Western Nations in their Religion, Superstitions, Arts, Language, and Traditions. By JOHN CHALMERS, A.M. Foolscap 8vo. cloth, pp. 78. 6s.

Chalmers.—THE SPECULATIONS ON METAPHYSICS, POLITY, AND MORALITY OF "THE OLD PHILOSOPHER" LAU TszE. Translated from the Chinese, with an Introduction by John Chalmers, M.A. Fcap. 8vo. cloth, xx. and 62. 4s. 6d.

Charnock.—LUDUS PATRONYMICUS; or, the Etymology of Curious Surnames. By RICHARD STEPHEN CHARNOCK, Ph.D., F.S.A., F.R.G.S. Crown 8vo., pp. 182, cloth. 7s. 6d.

Charnock.—VERBA NOMINALIA; or Words derived from Proper Names. By RICHARD STEPHEN CHARNOCK, Ph. Dr. F.S.A., etc. 8vo. pp. 326, cloth. 14s.

Charnock.—THE PEOPLES OF TRANSYLVANIA. Founded on a Paper read before THE ANTHROPOLOGICAL SOCIETY OF LONDON, on the 4th of May, 1869. By RICHARD STEPHEN CHARNOCK, Ph.D., F.S.A., F.R.G.S. Demy 8vo. pp. 36, sewed. 1870. 2s. 6d.

Chaucer Society's Publications. Subscription, two guineas per annum.

1868. *First Series.*

CANTERBURY TALES. Part I.

I. The Prologue and Knight's Tale, in 6 parallel Texts (from the 6 MSS. named below), together with Tables, showing the Groups of the Tales, and their varying order in 38 MSS. of the Tales, and in the old printed editions, and also Specimens from several MSS. of the "Moveable Prologues" of the Canterbury Tales,—The Shipman's Prologue, and Franklin's Prologue,—when moved from their right places, and of the substitutes for them.

II. The Prologue and Knight's Tale from the Ellesmere MS.

III. " " " " " " " Hengwrt " 154.

IV. " " " " " " " Cambridge " Gg. 4. 27.

V. " " " " " " " Corpus " Oxford.

VI. " " " " " " " Petworth "

VII. " " " " " " " Lansdowne " 851.

Nos. II. to VII. are separate Texts of the 6-Text edition of the Canterbury Tales, Part I.

1868. *Second Series.*

1. ON EARLY ENGLISH PRONUNCIATION, with especial reference to Shakspeare and Chaucer, containing an investigation of the Correspondence of Writing with Speech in England, from the Anglo-Saxon period to the present day, preceded by a systematic notation of all spoken sounds, by means of the ordinary printing types. Including a re-arrangement of Prof. F. J. Child's Memoirs on the Language of Chaucer and Gower, and Reprints of the Rare Tracts by Salesbury on English, 1547, and Welsh, 1567, and by Barclay on French, 1521. By ALEXANDER J. ELLIS, F.R.S., etc., etc. Part I. On the Pronunciation of the xivth, xvth, xvith, and xviiith centuries.
2. ESSAYS ON CHAUCER; His Words and Works. Part I. 1. Ebert's Review of Sandras's *E'tude sur Chaucer, considérée comme Imitateur des Trouvères*, translated by J. W. Van Rees Hoets, M.A., Trinity Hall, Cambridge, and revised by the Author.—II. A Thirteenth Century Latin Treatise on the *Chilindre*: "For by my *chilindre* it is prime of day" (*Shipmannes Tale*). Edited, with a Translation, by Mr. EDMUND BROCK, and illustrated by a Woodcut of the Instrument from the Ashmole MS. 1522.
3. A TEMPORARY PREFACE to the Six-Text Edition of Chaucer's Canterbury Tales. Part I. Attempting to show the true order of the Tales, and the Days and Stages of the Pilgrimage, etc., etc. By F. J. FURNIVALL, Esq., M.A., Trinity Hall, Cambridge.



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS

Purchase full membership to immediately unlock this page

DELVE INTO FANTASY, MAGIC, MYTHOLOGY & FOLKLORE

Forgotten Books'
Full Membership gives
access to 797,885 ancient
and modern, fiction and
non-fiction books.

Continue

*Fair usage policy applies

Chaucer Society's Publications—continued.

Poems for the Chaucer Society (with a try to set Chaucer's Works in their right order of Time). By FREDK. J. FURNIVALL. Part I. (This Part brings out, for the first time, Chaucer's long early but hopeless love)

1872. *First Series.*

- XXV. Chaucer's Tale of Melibe, the Monk's, Nun's Priest's, Doctor's, Pardoner's, Wife of Bath's, Friar's, and Summoner's Tales, in 6 parallel Texts from the MSS. above named, and with the remaining 13 coloured drawings of Tellers of Tales, after the originals in the Ellesmere MS.
- XXVI. The Wife's, Friar's, and Summoner's Tales, from the Ellesmere MS., with 9 woodcuts of Tale-Tellers. (Part IV.)
- XXVII. The Wife's, Friar's, Summoner's, Monk's, and Nun's Priest's Tales, from the Hengwrt MS, with 23 woodcuts of the Tellers of the Tales. (Part III.)
- XXVIII. The Wife's, Friar's, and Summoner's Tales, from the Cambridge MS., with 9 woodcuts of Tale-Tellers. (Part IV.)
- XXIX. A Treatise on the Astrolabe; otherwise called Bred and Mylk for Children, addressed to his Son Lowys by Geoffrey Chaucer. Edited by the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A.

1872. *Second Series.*

7. ORIGINALS AND ANALOGUES of some of Chaucer's Canterbury Tales. Part 1. 1. The original of the Man of Law's Tale of Constance, from the French Chronicle of Nicholas Trivet, Arundel MS. 56, ab. 1340 A.D., collated with the later copy, ab. 1400, in the National Library at Stockholm; copied and edited with a translation, by Mr. EDMUND BROCK. 2. The Tale of "Merelaus the Emperor," from the Early-English version of the *Gesta Romanorum* in Harl. MS. 7333; and 3. Part of Matthew Paris's *Vita Offæ Primi*, both stories, illustrating incidents in the Man of Law's Tale. 4. Two French Fabliaux like the Reeve's Tale. 5. Two Latin Stories like the Friar's Tale.

1873. *First Series.*

- XXX. The Six-Text Canterbury Tales, Part V., containing the Clerk's and Merchant's Tales.

1873. *Second Series.*

8. Albertano of Brescia's *Liber Consilii et Consolationis*, A.D. 1246 (the Latin source of the French original of Chaucer's *Melibe*), edited from the MSS. by Dr. THOR SUNDBY.

1874. *First Series.*

- XXXI. The Six-Text, Part VI., containing the Squire's and Franklin's Tales.
XXXII. to XXXVI. Large Parts of the separate issues of the Six MSS.

1874. *Second Series.*

9. Essays on Chaucer, his Words and Works, Part II.: 3. John of Hoveden's *Practica Chilindri*, edited from the MS. with a translation, by Mr. E. BROCK. 4. Chaucer's use of the final *-e*, by JOSEPH PAYNE, Esq. 5. Mrs. E. Barrett-Browning on Chaucer: being those parts of her review of the *Book of the Poets*, 1842, which relate to him; here reprinted by leave of Mr. Robert Browning. 6. Professor Bernhard Ten-Brink's critical edition of Chaucer's *Compleynte to Pite*.

1875. *First Series.*

- XXXVII. The Six-Text, Part VII., the Second Nun's, Canon's-Yeoman's, and Manciple's Tales, with the Blank-Parson Link.
XXXVIII. to XLIII. Large Parts of the separate issues of the Six MSS. bringing all up to the Parson's Tale.

Chaucer Society's Publications—continued.

- XLIV. A detailed Comparison of the *Troilus and Cryseyde* with Boccaccio's *Filostrato*, with a Translation of all Passages used by Chaucer, and an Abstract of the Parts not used, by W. MICHAEL ROSSETTI, Esq., and with a print of the *Troilus* from the Harleian MS. 3943. Part I.
- XLV., XLVI. Ryme-Index to the Ellesmere MS. of the Canterbury Tales, by HENRY CROMIE, Esq., M.A. Both in Royal 4to for the *Six-Text*, and in 8vo. for the separate Ellesmere MS.

1875. *Second Series.*

10. Originals and Analogues of Chaucer's Canterbury Tales, Part II. 6. Alphonsus of Lincoln, a Story like the *Prioress's Tale*. 7. How Reynard caught Chanticleer, the source of the *Nun's-Priest's Tale*. 8. Two Italian Stories, and a Latin one, like the *Pardoner's Tale*. 9. The Tale of the Priest's Bladder, a story like the *Summoner's Tale*, being 'Li dis de le Vesioie a Prestre,' par Jakes de Basiw. 10. Petrarch's Latin Tale of Griseldis (with Boccaccio's Story from which it was re-told), the original of the *Olerk's Tale*. 11. Five Versions of a Pear-tree Story like that in the *Merchant's Tale*. 12. Four Versions of The Life of Saint Cecilia, the original of the *Second Nun's Tale*.
11. Early English Pronunciation, with especial reference to Shakspeare and Chaucer. By ALEXANDER J. ELLIS, Esq., F.R.S. Part IV.
12. Life Records of Chaucer. Part I., The Robberies of Chaucer by Richard Brerelay and others at Westminster, and at Hatcham, Surrey, on Tuesday, Sept. 6, 1390, with some account of the Robbers, from the Enrolments in the Public Record Office. By WALFORD D. SELBY, Esq., of the Public Record Office.
13. THYNNE'S ANIMADVERSIONS (1599) ON SPEGHT'S *Chaucer's Workes*, re-edited from the unique MS., by FREDK. J. FURNIVALL, with fresh Lives of William and Francis Thynne, and the only known fragment of *The Pilgrim's Tale*.

Childers.—A PALI-ENGLISH DICTIONARY, with Sanskrit Equivalents, and with numerous Quotations, Extracts, and References. Compiled by ROBERT CÆSAR CHILDERS, late of the Ceylon Civil Service. Imperial 8vo. Double Columns. Complete in 1 Vol., pp. xxii. and 622, cloth. 1875. £3 3s.

The first Pali Dictionary ever published.

Childers.—A PĀLI GRAMMAR FOR BEGINNERS. By ROBERT C. CHILDERS. In 1 vol. 8vo. cloth. [In preparation.]

Childers.—NOTES ON THE SINHALESE LANGUAGE. No. 1. On the Formation of the Plural of Neuter Nouns. By R. C. CHILDERS. Demy 8vo. sd., pp. 16. 1873. 1s.

China Review; OR, NOTES AND QUERIES ON THE FAR EAST. Published bi-monthly. Edited by E. J. EITEL. 4to. Subscription, £1 10s. per volume.

Chinese and Japanese Literature (A Catalogue of), and of Oriental Periodicals. On Sale by Trübner & Co., 57 and 59, Ludgate Hill, London. 8vo. pp. 28. *Gratis.*

Chintamon.—A COMMENTARY ON THE TEXT OF THE BHAGAVAD-GĪTĀ; or, the Discourse between Krishna and Arjuna of Divine Matters. A Sanscrit Philosophical Poem. With a few Introductory Papers. By HURRYCHUND CHINTAMON, Political Agent to H. H. the Guicowar Mulhar Rao Maharajah of Baroda. Post 8vo. cloth, pp. 118. 6s.

Christaller.—A DICTIONARY, ENGLISH, TSHI, (ASANTE), AKRA; Tshi (Chwee), comprising as dialects Akra (Asanté, Akém, Akuapém, etc.) and Fânté; Akra (Accra), connected with Adangme; Gold Coast, West Africa.

Enyiresi, Twi né Nkrañ
nsem - asekyere - nhōma.

Enliši, Otšhi ke Gū
wiemqi - ašišitšōmū - wolo.

By the Rev. J. G. CHRISTALLER, Rev. C. W. LOCHER, Rev. J. ZIMMERMAN.
16mo. 7s. 6d.

- Christaller.**—A GRAMMAR OF THE ASANTE AND FANTE LANGUAGE, called Tshi (Chwee, Twi): based on the Akuapem Dialect. with reference to the other (Akan and Fante) Dialects. By Rev. J. G. CHRISTALLER. 8vo. pp. xxiv. and 208. 1875. 10s. 6d.
- Clarke.**—TEN GREAT RELIGIONS: an Essay in Comparative Theology. By JAMES FREEMAN CLARKE. 8vo. cloth, pp. x. and 528. 1871. 14s.
- Clarke.**—MEMOIR ON THE COMPARATIVE GRAMMAR OF EGYPTIAN, COPTIC, AND UDE. By HYDE CLARKE, Cor. Member American Oriental Society; Mem. German Oriental Society, etc., etc. Demy 8vo. sd., pp. 32. 2s.
- Clarke.**—RESEARCHES IN PRE-HISTORIC AND PROTO-HISTORIC COMPARATIVE PHILOLOGY, MYTHOLOGY, AND ARCHÆOLOGY, in connexion with the Origin of Culture in America and the Accad or Sumerian Families. By HYDE CLARKE. Demy 8vo. sewed, pp. xi. and 74. 1875. 2s. 6d.
- Cleasby.**—AN ICELANDIC-ENGLISH DICTIONARY. Based on the MS. Collections of the late Richard Cleasby. Enlarged and completed by G. VIGFÚSSON. With an Introduction, and Life of Richard Cleasby, by G. WEBBE DASENT, D.C.L. 4to. £3 7s.
- Colebrooke.**—THE LIFE AND MISCELLANEOUS ESSAYS OF HENRY THOMAS COLEBROOKE. The Biography by his Son, Sir T. E. COLEBROOKE, Bart., M.P., The Essays edited by Professor Cowell. In 3 vols.
Vol. I. The Life. With Portrait and Map. Demy 8vo. cloth, pp. xii. and 492. 14s.
Vols. II. and III. The Essays. A New Edition, with Notes by E. B. COWELL, Professor of Sanskrit in the University of Cambridge. Demy 8vo. cloth, pp. xvi. -544, and x. -520. 1873. 28s.
- Collecao de Vocabulos e Frases usados na Provincia de S. Pedro, do Rio Grande do Sul, no Brasil.** 12mo. pp. 32, sewed. 1s.
- Contopoulos.**—A LEXICON OF MODERN GREEK-ENGLISH AND ENGLISH MODERN GREEK. By N. CONTOPOULOS.
Part I. Modern Greek-English. 8vo. cloth, pp. 460. 12s.
Part II. English-Modern Greek. 8vo. cloth, pp. 582. 15s.
- Conway.**—THE SACRED ANTHOLOGY. A Book of Ethnical Scriptures. Collected and edited by M. D. CONWAY. 4th edition. Demy 8vo. cloth, pp. xvi. and 480. 12s.
- Cotton.**—ARABIC PRIMER. Consisting of 180 Short Sentences containing 30 Primary Words prepared according to the Vocal System of Studying Language. By General SIR ARTHUR COTTON, K.C.S.I. Cr. 8vo. cloth, pp. 38. 2s. 6d.
- Cowell and Eggeling.**—CATALOGUE OF BUDDHIST SANSKRIT MANUSCRIPTS in the Possession of the Royal Asiatic Society (Hodgson Collection). By Professors E. B. COWELL and J. EGGELING. 8vo. sd., pp. 56. 2s. 6d.
- Cowell.**—A SHORT INTRODUCTION TO THE ORDINARY PRAKRIT OF THE SANSKRIT DRAMAS. With a List of Common Irregular Prakrit Words. By Prof. E. B. COWELL. Cr. 8vo. limp cloth, pp. 40. 1875. 3s. 6d.
- Cunningham.**—THE ANCIENT GEOGRAPHY OF INDIA. I. The Buddhist Period, including the Campaigns of Alexander, and the Travels of Hwen-Tsang. By ALEXANDER CUNNINGHAM, Major-General, Royal Engineers (Bengal Retired). With thirteen Maps. 8vo. pp. xx. 590, cloth. 1870. 28s.
- Cunningham.**—THE BHILSA TOPES; or, Buddhist Monuments of Central India: comprising a brief Historical Sketch of the Rise, Progress, and Decline of Buddhism; with an Account of the Opening and Examination of the various Groups of Topes around Bhilsa. By Brev.-Major Alexander Cunningham, Bengal Engineers. Illustrated with thirty-three Plates. 8vo. pp. xxxvi. 370, cloth. 1854. £2 2s.

- Cunningham.**—ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF INDIA. Four Reports, made during the years 1862-63-64-65. By ALEXANDER CUNNINGHAM, C.S.I., Major-General, etc. With Maps and Plates. Vols. 1 to 5. 8vo. cloth. £6.
- Dalton.**—DESCRIPTIVE ETHNOLOGY OF BENGAL. By EDWARD TUTTE DALTON, C.S.I., Colonel, Bengal Staff Corps, etc. Illustrated by Lithograph Portraits copied from Photographs. 35 Lithograph Plates. 4to. half-calf, pp. 340. £6 6s.
- D'Alwis.**—BUDDHIST NIRVĀNA; a Review of Max Müller's Dhammapade. By JAMES D'ALWIS, Member of the Royal Asiatic Society. 8vo. sewed, pp. x. and 140. 6s.
- D'Alwis.**—PALI TRANSLATIONS. Part First. By JAMES D'ALWIS, Member of the Royal Asiatic Society. 8vo. sewed, pp. 24. 1s.
- D'Alwis.**—A DESCRIPTIVE CATALOGUE OF SANSKRIT, PALI, AND SINHALESE LITERARY WORKS OF CEYLON. By JAMES D'ALWIS, M.R.A.S., Advocate of the Supreme Court, &c., &c. In Three Volumes. Vol. I., pp. xxxii. and 244, sewed. 1870. 8s. 6d. [Vols. II. and III. in preparation.]
- Dauids.**—THREE INSCRIPTIONS OF PARĀKRAMA BĀHU THE GREAT, from Pulastipura, Ceylon. By T. W. RHYS DAVIDS. 8vo. pp. 20. 1s. 6d.
- Dauids.**—SĪGIRI, THE LION ROCK, NEAR PULASTIPURA, AND THE 39TH CHAPTER OF THE MAHĀVAMSA. By T. W. RHYS DAVIDS. 8vo. pp. 30. 1s. 6d.
- Delepierre.**—SUPERCHERIES LITTERAIRES, PASTICHES SUPPOSITIONS D'AUTEUR, DANS LES LETTRES ET DANS LES ARTS. Par OCTAVE DELEPIERRE. Fcap. 4to. paper cover, pp. 328. 14s.
- Delepierre.**—TABLEAU DE LA LITTÉRATURE DU CENTON, CHEZ LES ANCIENS et chez les Modernes. Par Octave Delepierre. 2 vols. small 4to. paper cover, pp. 324 and 318. 21s.
- Delepierre.**—ESSAI HISTORIQUE ET BIBLIOGRAPHIQUE SUR LES RÉBUS. Par Octave Delepierre. 8vo. pp. 24, sewed. With 15 pages of Woodcuts. 1870. 3s. 6d.
- Dennys.**—CHINA AND JAPAN. A complete Guide to the Open Ports of those countries, together with Peking, Yeddo, Hong Kong, and Macao; forming a Guide Book and Vade Mecum for Travellers, Merchants, and Residents in general; with 56 Maps and Plans. By WM. FREDERICK MAYERS, F.R.G.S. H.M.'s Consular Service; N. B. DENNYS, late H.M.'s Consular Service; and CHARLES KING, Lieut. Royal Marine Artillery. Edited by N. B. DENNYS. In one volume. 8vo. pp. 600, cloth. £2 2s.
- Dennys.**—A HANDBOOK OF THE CANTON VERNACULAR OF THE CHINESE LANGUAGE. Being a Series of Introductory Lessons, for Domestic and Business Purposes. By N. B. DENNYS, M.R.A.S., Ph.D. 8vo. cloth, pp. 4, 95, and 31. £1 10s.
- Dickson.**—THE PĀTMOKKHA, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and Notes, by J. F. DICKSON, M.A. 8vo. sd., pp. 69. 2s.
- Dinkard (The).**—The Original Pehlwi Text, the same transliterated in Zend Characters. Translations of the Text in the Gujrati and English Languages; a Commentary and Glossary of Select Terms. By PESHOTUN DUSTOOR BEHRAMJEE SUNJANA. Vol. I. 8vo. cloth. £1 1s.
- Döhne.**—A ZULU-KAFIR DICTIONARY, etymologically explained, with copious Illustrations and examples, preceded by an introduction on the Zulu-Kafir Language. By the Rev. J. L. DÖHNE. Royal 8vo. pp. xlii. and 418, sewed. Cape Town, 1857. 21s.
- Döhne.**—THE FOUR GOSPELS IN ZULU. By the Rev. J. L. DÖHNE, Missionary to the American Board, C.F.M. 8vo. pp. 208, cloth. Pietermaritzburg, 1866. 5s.

Doolittle.—A VOCABULARY AND HANDBOOK OF THE CHINESE LANGUAGE. Romanized in the Mandarin Dialect. In Two Volumes comprised in Three parts. By Rev. JUSTUS DOOLITTLE, Author of "Social Life of the Chinese." Vol. I. 4to. pp. viii. and 548. Vol. II. Parts II. and III., pp. vii. and 695. £1 11s. 6d. each vol.

Douglas.—CHINESE-ENGLISH DICTIONARY OF THE VERNACULAR OR SPOKEN LANGUAGE OF AMOY, with the principal variations of the Chang-Chew and Chin-Chew Dialects. By the Rev. CARSTAIRS DOUGLAS, M.A., LL.D., Glasg., Missionary of the Presbyterian Church in England. 1 vol. High quarto, cloth, double columns, pp. 632. 1873. £3 3s.

Douglas.—CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE. Two Lectures delivered at the Royal Institution, by R. K. DOUGLAS, of the British Museum, and Professor of Chinese at King's College. Cr. 8vo. cl., pp. 118. 1875. 5s.

Douse.—GRIMM'S LAW; A STUDY: or, Hints towards an Explanation of the so-called "Lautverschiebung." To which are added some Remarks on the Primitive Indo-European *K*, and several Appendices. By T. LE MARCHANT DOUSE. 8vo. cloth, pp. xvi. and 230. 10s. 6d.

Dowson.—A GRAMMAR OF THE URDU OR HINDUSTANI LANGUAGE. By JOHN DOWSON, M.R.A.S. 12mo. cloth, pp. xvi. and 264. 10s. 6d.

Dowson.—A HINDUSTANI EXERCISE BOOK. Containing a Series of Passages and Extracts adapted for Translation into Hindustani. By JOHN DOWSON, M.R.A.S., Professor of Hindustani, Staff College. Crown 8vo. pp. 100. Limp cloth, 2s. 6d.

Early English Text Society's Publications. Subscription, one guinea per annum.

1. EARLY ENGLISH ALLITERATIVE POEMS. In the West-Midland Dialect of the Fourteenth Century. Edited by R. MORRIS, Esq., from an unique Cottonian MS. 16s.
2. ARTHUR (about 1440 A.D.). Edited by F. J. FURNIVALL, Esq., from the Marquis of Bath's unique MS. 4s.
3. ANE COMPENDIOUS AND BREUE TRACTATE CONCERNYNG YE OFFICE AND DEWTIE OF KYNGIS, etc. By WILLIAM LAUDER. (1556 A.D.) Edited by F. HALL, Esq., D.C.L. 4s.
4. SIR GAWAYNE AND THE GREEN KNIGHT (about 1320-30 A.D.). Edited by R. MORRIS, Esq., from an unique Cottonian MS. 10s.
5. OF THE ORTHOGRAPHIE AND CONGRUITIE OF THE BRITAN TONGUE; a treatise, noe shorter than necessarie, for the Schooles, by ALEXANDER HUME. Edited for the first time from the unique MS. in the British Museum (about 1617 A.D.), by HENRY B. WHEATLEY, Esq. 4s.
6. LANCELOT OF THE LAIK. Edited from the unique MS. in the Cambridge University Library (ab. 1500), by the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A. 8s.
7. THE STORY OF GENESIS AND EXODUS, an Early English Song, of about 1250 A.D. Edited for the first time from the unique MS. in the Library of Corpus Christi College, Cambridge, by R. MORRIS, Esq. 8s.
8. MORTE ARTHURE; the Alliterative Version. Edited from ROBERT THORNTON'S unique MS. (about 1440 A.D.) at Lincoln, by the Rev. GEORGE PERRY, M.A., Prebendary of Lincoln. 7s.
9. ANIMADVERSIONS UPON THE ANNOTACIONES AND CORRECTIONS OF SOME IMPERFECTIONS OF IMPRESSIONES OF CHAUCER'S WORKES, reprinted in 1598; by FRANCIS THYNNR. Edited from the unique MS. in the Bridgewater Library. By G. H. KINGSLEY, Esq., M.D., and F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 10s.
10. MERLIN, OR THE EARLY HISTORY OF KING ARTHUR. Edited for the first time from the unique MS. in the Cambridge University Library (about 1450 A.D.), by HENRY B. WHEATLEY, Esq. Part I. 2s. 6d.

Early English Text Society's Publications—continued.

11. **THE MONARCHE**, and other Poems of Sir David Lyndesay. Edited from the first edition by JOHN SKOTT, in 1552, by FITZEDWARD HALL, Esq., D.C.L. Part I. 3s.
12. **THE WRIGHT'S CHASTE WIFE**, a Merry Tale, by Adam of Cobsam (about 1462 A.D.), from the unique Lambeth MS. 306. Edited for the first time by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 1s.
13. **SEINTE MARHERETE, þE MEIDEN ANT MARTYR**. Three Texts of ab. 1200, 1310, 1330 A.D. First edited in 1862, by the Rev. OSWALD COCKAYNE, M.A., and now re-issued. 2s.
14. **KYNG HORN**, with fragments of Floriz and Blancheflur, and the Assumption of the Blessed Virgin. Edited from the MSS. in the Library of the University of Cambridge and the British Museum, by the Rev. J. RAWSON LUMBY. 3s. 6d.
15. **POLITICAL, RELIGIOUS, AND LOVE POEMS**, from the Lambeth MS. No. 306, and other sources. Edited by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 7s. 6d.
16. **A TRETICE IN ENGLISH** breuely drawe out of þ book of Quintis essencijs in Latyn, þ Hermys þ prophete and king of Egipt after þ flood of Noe, fader of Philosophris, hadde by reuelacions of an aungil of God to him sente. Edited from the Sloane MS. 73, by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 1s.
17. **PARALLEL EXTRACTS** from 29 Manuscripts of **PIERS PLOWMAN**, with Comments, and a Proposal for the Society's Three-text edition of this Poem. By the Rev. W. SKEAT, M.A. 1s.
18. **HALI MEIDENHEAD**, about 1200 A.D. Edited for the first time from the MS. (with a translation) by the Rev. OSWALD COCKAYNE, M.A. 1s.
19. **THE MONARCHE**, and other Poems of Sir David Lyndesay. Part II., the Complaynt of the King's Papingo, and other minor Poems. Edited from the First Edition by F. HALL, Esq., D.C.L. 3s. 6d.
20. **SOME TREATISES BY RICHARD ROLLE DE HAMPOLE**. Edited from Robert of Thornton's MS. (ab. 1440 A.D.), by Rev. GEORGE G. PERRY, M.A. 1s.
21. **MERLIN, OR THE EARLY HISTORY OF KING ARTHUR**. Part II. Edited by HENRY B. WHEATLEY, Esq. 4s.
22. **THE ROMANS OF PARTENAY, OR LUSIGNEN**. Edited for the first time from the unique MS. in the Library of Trinity College, Cambridge, by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. 6s.
23. **DAN MICHEL'S AYENBITE OF INWYT**, or Remorse of Conscience, in the Kentish dialect, 1340 A.D. Edited from the unique MS. in the British Museum, by RICHARD MORRIS, Esq. 10s. 6d.
24. **HYMNS OF THE VIRGIN AND CHRIST; THE PARLIAMENT OF DEVILS**, and Other Religious Poems. Edited from the Lambeth MS. 853, by F. J. FURNIVALL, M.A. 3s.
25. **THE STACIONS OF ROME**, and the Pilgrim's Sea-Voyage and Sea-Sickness, with Clene Maydenhod. Edited from the Vernon and Porkington MSS., etc., by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 1s.
26. **RELIGIOUS PIECES IN PROSE AND VERSE**. Containing Dan Jon Gaytrigg's Sermon; The Abbaye of S. Spirit; Sayne Jon, and other pieces in the Northern Dialect. Edited from Robert of Thorntone's MS. (ab. 1460 A.D.), by the Rev. G. PERRY, M.A. 2s.
27. **MANIPULUS VOCABULORUM**: a Rhyming Dictionary of the English Language, by PETER LEVINS (1570). Edited, with an Alphabetical Index, by HENRY B. WHEATLEY. 12s.
28. **THE VISION OF WILLIAM CONCERNING PIERS PLOWMAN**, together with Vita de Dowel, Dobet et Dobest. 1362 A.D., by WILLIAM LANGLAND. The earliest or Vernon Text; Text A. Edited from the Vernon MS., with full Collations, by Rev. W. W. SKEAT, M.A. 7s.

Early English Text Society's Publications—continued.

29. **OLD ENGLISH HOMILIES AND HOMILETIC TREATISES.** (Sawles Warde and the Wohunge of Ure Lauerd : Ureisuns of Ure Louerd and of Ure Lefdi, etc.) of the Twelfth and Thirteenth Centuries. Edited from MSS. in the British Museum, Lambeth, and Bodleian Libraries; with Introduction, Translation, and Notes. By RICHARD MORRIS. *First Series.* Part I. 7s.
30. **PIERS, THE PLOUGHMAN'S CREDE** (about 1394). Edited from the MSS. by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. 2s.
31. **INSTRUCTIONS FOR PARISH PRIESTS.** By JOHN MYRC. Edited from Cotton MS. Claudius A. II., by EDWARD PEACOCK, Esq., F.S.A., etc., etc. 4s.
32. **THE BABEES BOOK, Aristotle's A B C, Urbanitatis, Stans Puer ad Mensam, The Lytille Childrenes Lytil Boke** THE BOOKS OF NURTURE of Hugh Rhodes and John Russell, Wynkyn de Worde's Boke of Kervynge, The Booke of Demeanor, The Boke of Curtasye, Seager's Schoole of Vertue, etc., etc. With some French and Latin Poems on like subjects, and some Forewords on Education in Early England. Edited by F. J. FURNIVALL, M.A., Trin. Hall, Cambridge 15s.
33. **THE BOOK OF THE KNIGHT DE LA TOUR LANDRY, 1372.** A Father's Book for his Daughters, Edited from the Harleian MS. 1764, by THOMAS WRIGHT Esq., M.A., and Mr. WILLIAM ROSSITER. 8s.
34. **OLD ENGLISH HOMILIES AND HOMILETIC TREATISES.** (Sawles Warde, and the Wohunge of Ure Lauerd : Ureisuns of Ure Louerd and of Ure Lefdi, etc.) of the Twelfth and Thirteenth Centuries. Edited from MSS. in the British Museum, Lambeth, and Bodleian Libraries; with Introduction, Translation, and Notes, by RICHARD MORRIS. *First Series.* Part 2. 8s.
35. **SIR DAVID LYNDESAY'S WORKS. PART 3.** The Historie of ane Nobil and Wailzeand Sqvyer, WILLIAM MELDRUM, umqvhye Laird of Cleische and Bynnis, compylit be Sir DAVID LYNDESAY of the Mont *alias* Lyoun King of Armes. With the Testament of the said Williame Meldrum, Squyer, compylit alswa be Sir Dauid Lyndesay, etc. Edited by F. HALL, D.C.L. 2s.
36. **MERLIN, OR THE EARLY HISTORY OF KING ARTHUR.** A Prose Romance (about 1450–1460 A.D.), edited from the unique MS. in the University Library, Cambridge, by HENRY B. WHEATLEY. With an Essay on Arthurian Localities, by J. S. STUART GLENNIE, Esq. Part III. 1869. 12s.
37. **SIR DAVID LYNDESAY'S WORKS. PART IV.** Ane Satyre of the thrie estaits, in commendation of vertew and vituperation of vyce. Maid be Sir DAVID LYNDESAY, of the Mont, *alias* Lyon King of Armes. At Edinbvrgh Printed be Robert Charteris, 1602. Cvm privilegio regis. Edited by F. HALL, Esq., D.C.L. 4s.
38. **THE VISION OF WILLIAM CONCERNING PIERS THE PLOUGHMAN,** together with Vita de Dowel, Dobet, et Dobest, Secundum Wit et Riddun, by WILLIAM LANGLAND (1377 A.D.). The "Crowley" Text; or Text B. Edited from MS. Laud Misc. 581, collated with MS. Rawl. Poet. 38, MS. B. 16. 17. in the Library of Trinity College, Cambridge, MS. Dd. 1. 17. in the Cambridge University Library, the MS. in Oriel College, Oxford, MS. Bodley 814, etc. By the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A., late Fellow of Christ's College, Cambridge. 10s. 6d.
39. **THE "GEST HYSTORIALE" OF THE DESTRUCTION OF TROY.** An Alliterative Romance, translated from Guido De Colonna's "Hystoria Troiana." Now first edited from the unique MS. in the Hunterian Museum, University of Glasgow, by the Rev. GEO. A. PANTON and DAVID DONALDSON. Part I. 10s. 6d.
40. **ENGLISH GILDS.** The Original Ordinances of more than One Hundred Early English Gilds : Together with the olde usages of the cite of *Wynchestre*; The Ordinances of Worcester; The Office of the Mayor of *Bristol*; and the Customary of the Manor of Tettenhall-Regia. From



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS
Purchase full membership to immediately unlock this page



Never be without a book!

Forgotten Books Full Membership gives universal access to 797,885 books from our apps and website, across all your devices: tablet, phone, e-reader, laptop and desktop computer

A library in your pocket for \$8.99/month

Continue

*Fair usage policy applies

Early English Text Society's Publications—continued.

54. **THE VISION OF PIERS PLOWMAN**, Text C (completing the three versions of this great poem), with an Autotype; and two unique alliterative Poems: Richard the Redeles (by WILLIAM, the author of the *Vision*); and The Crowned King; edited by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. 18s.
55. **GENERYDES**, a Romance, edited from the unique MS., ab. 1440 A.D., in Trin. Coll. Cambridge, by W. ALDIS WRIGHT, Esq., M.A., Trin. Coll. Cambr. Part I. 3s.
56. **THE GEST HYSTORIALE OF THE DESTRUCTION OF TROY**, translated from Guido de Colonna, in alliterative verse; edited from the unique MS. in the Hunterian Museum, Glasgow, by D. DONALDSON, Esq., and the late Rev. G. A. Panton. Part II. 10s. 6d.
57. **THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI,"** in four Texts, from MS. Cotton, Vesp. A. iii. in the British Museum; Fairfax MS. 14. in the Bodleian; the Göttingen MS. Theol. 107; MS. R. 3, 8, in Trinity College, Cambridge. Edited by the Rev. R. MORRIS, LL.D. Part I. with two photo-lithographic facsimiles by Cooke and Fotheringham. 10s. 6d.
58. **THE BLICKLING HOMILIES**, edited from the Marquis of Lothian's Anglo-Saxon MS. of 971 A.D., by the Rev. R. MORRIS, LL.D. (With a Photolithograph). Part I. 8s.
59. **THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI;"** in four Texts, from MS. Cotton Vesp. A. iii. in the British Museum; Fairfax MS. 14. in the Bodleian; the Göttingen MS. Theol. 107; MS. R. 3, 8, in Trinity College, Cambridge. Edited by the Rev. R. MORRIS, LL.D. Part II. 15s.
60. **MEDITACYUNS ON THE SOPER OF OUR LORDE** (perhaps by ROBERT OF BRUNNE). Edited from the MSS. by J. M. COWPER, Esq. 2s. 6d.
61. **THE ROMANCE AND PROPHECIES OF THOMAS OF ERCELDOUNE**, printed from Five MSS. Edited by Dr. JAMES A. H. MURRAY. 10s. 6d.
62. **THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI,"** in Four Texts. Edited by the Rev. R. MORRIS, M.A., LL.D. Part III. 15s.
63. **THE BLICKLING HOMILIES.** Edited from the Marquis of Lothian's Anglo-Saxon MS. of 971 A.D., by the Rev. R. MORRIS, LL.D. Part II. 4s.
64. **FRANCIS THYNNE'S EMBLEMES AND EPIGRAMS**, A.D. 1600, from the Earl of Ellesmere's unique MS. Edited by F. J. FURNIVALL, M.A. 4s.
65. **BE DOMES DÆGE** (Bede's De Die Judicii) and other short Anglo-Saxon Pieces. Edited from the unique MS. by the Rev. J. RAWSON LUMBY, B.D. 2s.

Extra Series. Subscriptions—Small paper, one guinea; large paper two guineas, per annum.

1. **THE ROMANCE OF WILLIAM OF PALERNE** (otherwise known as the Romance of William and the Werwolf). Translated from the French at the command of Sir Humphrey de Bohun, about A.D. 1350, to which is added a fragment of the Alliterative Romance of Alisaunder, translated from the Latin by the same author, about A.D. 1340; the former re-edited from the unique MS. in the Library of King's College, Cambridge, the latter now first edited from the unique MS. in the Bodleian Library, Oxford. By the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A. 8vo. sewed, pp. xlv. and 328. £1 6s.
2. **ON EARLY ENGLISH PRONUNCIATION**, with especial reference to Shakspeare and Chaucer; containing an investigation of the Correspondence of Writing with Speech in England, from the Anglo-Saxon period to the present day, preceded by a systematic Notation of all Spoken Sounds by means of the ordinary Printing Types; including a re-arrangement of Prof. F. J. Child's *Memoirs on the Language of Chaucer and Gower*, and reprints of the rare Tracts by Salesbury on English, 1547, and Welch, 1567, and by

Early English Text Society's Publications—continued.

- Barcley on French, 1521 By ALEXANDER J. ELLIS, F.R.S. Part I. On the Pronunciation of the xivth, xvth, xvith, and xviiith centuries. 8vo. sewed, pp. viii. and 416. 10s.
3. CAXTON'S BOOK OF CURTESYE, printed at Westminster about 1477-8, A.D., and now reprinted, with two MS. copies of the same treatise, from the Oriel MS. 79, and the Balliol MS. 354. Edited by FREDERICK J. FURNIVALL, M.A. 8vo. sewed, pp. xii. and 58. 5s.
4. THE LAY OF HAVELOK THE DANE; composed in the reign of Edward I., about A.D. 1280. Formerly edited by Sir F. MADDEN for the Roxburghe Club, and now re-edited from the unique MS. Laud Misc. 108, in the Bodleian Library, Oxford, by the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A. 8vo. sewed, pp. lv. and 160. 10s.
5. CHAUCER'S TRANSLATION OF BOETHIUS'S "DE CONSOLATIONE PHILOSOPHIE." Edited from the Additional MS. 10,840 in the British Museum. Collated with the Cambridge Univ. Libr. MS. Ii. 3. 21. By RICHARD MORRIS. 8vo. 12s.
- 6 THE ROMANCE OF THE CHEVRLERE ASSIGNE. Re-edited from the unique manuscript in the British Museum, with a Preface, Notes, and Glossarial Index, by HENRY H. GIBBS, Esq., M.A. 8vo. sewed, pp. xviii. and 38. 3s.
7. ON EARLY ENGLISH PRONUNCIATION, with especial reference to Shakspeare and Chaucer. By ALEXANDER J. ELLIS, F.R.S., etc., etc. Part II. On the Pronunciation of the xiiii th and previous centuries, of Anglo-Saxon, Icelandic, Old Norse and Gothic, with Chronological Tables of the Value of Letters and Expression of Sounds in English Writing. 10s.
8. QUEENE ELIZABETHES ACHADEMY, by Sir HUMPHREY GILBERT. A Booke of Precedence, The Ordering of a Funerall, etc. Varying Versions of the Good Wife, The Wise Man, etc., Maxims, Lydgate's Order of Pools, A Poem on Heraldry, Occleve on Lords' Men, etc., Edited by F. J. FURNIVALL, M.A., Trin. Hall, Camb. With Essays on Early Italian and German Books of Courtesy, by W. M. ROSSETTI, Esq., and E. OSWALD, Esq. 8vo. 13s.
9. THE FRATERNITYE OF VACABONDES, by JOHN AWDELEY (licensed in 1560-1, imprinted then, and in 1565), from the edition of 1575 in the Bodleian Library. A Caueat or Warening for Commen Cursetors vulgarely called Vagabones, by THOMAS HARMAN, ESQUIERE. From the 3rd edition of 1567, belonging to Henry Huth, Esq., collated with the 2nd edition of 1567, in the Bodleian Library, Oxford, and with the reprint of the 4th edition of 1573. A Sermon in Praise of Thieves and Thievery, by PARSON HABEN OR HYBERDYNE, from the Lansdowne MS. 98, and Cotton Vesp. A. 25. Those parts of the Groundworke of Conny-catching (ed. 1592), that differ from *Harman's Caueat*. Edited by EDWARD VILES & F. J. FURNIVALL. 8vo. 7s. 6d.
- THE FYRST BOKE OF THE INTRODUCTION OF KNOWLRDGE, made by Andrew Borde, of Physycke Doctor. A COMPENDYOUS REGYMENT OF A DYETARY OF HELTH made in Mountpyllier, compiled by Andrew Boorde, of Physycke Doctor. BARNES IN THE DEFENCE OF THE BERDE: a treatyse made, answeyng the treatyse of Doctor Borde upon Berdes. Edited, with a life of Andrew Boorde, and large extracts from his Breuyary, by F. J. FURNIVALL, M.A., Trinity Hall, Camb. 8vo. 18s.
11. THE BRUCE; or, the Book of the most excellent and noble Prince, Robert de Broys. King of Scots: compiled by Master John Barbour, Archdeacon of Aberdeen. A.D. 1375. Edited from MS. G 23 in the Library of St. John's College, Cambridge, written A.D. 1487; collated with the MS. in the Advocates' Library at Edinburgh, written A.D. 1489, and with Hart's Edition, printed A.D. 1616; with a Preface, Notes, and Glossarial Index, by the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A. Part I 8vo. 12s.

Early English Text Society's Publications—continued.

12. ENGLAND IN THE REIGN OF KING HENRY THE EIGHTH. A Dialogue between Cardinal Pole and Thomas Lupset, Lecturer in Rhetoric at Oxford. By THOMAS STARKEY, Chaplain to the King. Edited, with Preface, Notes, and Glossary, by J. M. COWPER. And with an Introduction, containing the Life and Letters of Thomas Starkey, by the Rev. J. S. BREWSTER, M.A. Part II. 12s.
(Part I., *Starkey's Life and Letters*, is in preparation.)
13. A SUPPLICATION FOR THE BEGGARS. Written about the year 1529, by SIMON FISH. Now re-edited by FREDERICK J. FURNIVALL. With a Supplication to our moste Soueraigne Lorde Kynge Henry the Eyght (1544 A.D.), A Supplication of the Poore Commons (1546 A.D.), The Decaye of England by the great multitude of Shepe (1550-3 A.D.). Edited by J. MEADOWS COWPER. 6s.
14. ON EARLY ENGLISH PRONUNCIATION, with especial reference to Shakspeare and Chaucer. By A. J. ELLIS, F.R.S., F.S.A. Part III. Illustrations of the Pronunciation of the xivth and xvth Centuries. Chaucer, Gower, Wycliffe, Spenser, Shakspeare, Salesbury, Barclay, Hart, Bullokar, Gill. Pronouncing Vocabulary. 10s.
15. ROBERT CROWLEY'S THIRTY-ONE EPIGRAMS, Voyce of the Last Trumpet, Way to Wealth, etc., 1550-1 A.D. Edited by J. M. COWPER, Esq. 12s.
16. A TREATISE ON THE ASTROLABE; addressed to his son Lowys, by Geoffrey Chaucer, A.D. 1391. Edited from the earliest MSS. by the Rev. WALTER W. SKBAT, M.A., late Fellow of Christ's College, Cambridge. 10s.
17. THE COMPLAYNT OF SCOTLANDE, 1549, A.D., with an Appendix of four Contemporary English Tracts. Edited by J. A. H. MURRAY, Esq. Part I. 10s.
18. THE COMPLAYNT OF SCOTLANDE, etc. Part II. 8s.
19. OURE LADYES MYROURE, A.D. 1530, edited by the Rev. J. H. BLUNT, M.A., with four full-page photolithographic facsimiles by Cooke and Fotheringham. 24s.
20. LONELICH'S HISTORY OF THE HOLY GRAIL (ab. 1450 A.D.), translated from the French Prose of SIREs ROBIErs DE BORRON. Re-edited from the Unique MS. in Corpus Christi College, Cambridge, by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. Part I. 8s.
21. BARBOUR'S BRUCE. Part II. Edited from the MSS. and the earliest printed edition by the Rev. W. W. SKBAT, M.A. 4s.
22. HENRY BRINKLOW'S COMPLAYNT OF RODERYCK MORS, somtyme a gray Fryre, unto the Parliament Howse of Ingland his naturall Country, for the Redresse of certen wicked Lawes, euel Customs, and cruel Decreys (ab. 1542); and THE LAMENTACION OF A CHRISTIAN AGAINST THE CITE OF LONDON, made by Roderigo Mors, A.D. 1545. Edited by J. M. COWPER, Esq. 9s.
23. ON EARLY ENGLISH PRONUNCIATION, with especial reference to Shakspeare and Chaucer. By A. J. ELLIS, Esq., F.R.S. Part IV. 10s.
24. LONELICH'S HISTORY OF THE HOLY GRAIL (ab. 1450 A.D.), translated from the French Prose of SIREs ROBIErs DE BORRON. Re-edited from the Unique MS. in Corpus Christi College, Cambridge, by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. Part II. 10s.
25. THE ROMANCE OF GUY OF WARWICK. Edited from the Cambridge University MS. by Prof. J. ZUPITZA, Ph.D. Part I. 20s.
- Edda Saemundar Hinns Froda**—The Edda of Saemund the Learned. From the Old Norse or Icelandic. By BENJAMIN THORPE. Part I. with a Mythological Index. 12mo. pp. 152, cloth, 3s. 6d. Part II. with Index of Persons and Places. 12mo. pp. viii. and 172, cloth. 1866. 4s.; or in 1 Vol. complete, 7s. 6d.

- Edkins.**—INTRODUCTION TO THE STUDY OF THE CHINESE CHARACTERS. By J. EDKINS, D.D., Peking, China. Roy. 8vo. pp. 340, paper boards. 18s.
- Edkins.**—CHINA'S PLACE IN PHILOLOGY. An attempt to show that the Languages of Europe and Asia have a common origin. By the Rev. JOSEPH EDKINS. Crown 8vo, pp. xxiii.—403, cloth. 10s. 6d.
- Edkins.**—A VOCABULARY OF THE SHANGHAI DIALECT. By J. EDKINS. 8vo. half-calf, pp. vi. and 151. Shanghai, 1869. 21s.
- Edkins.**—A GRAMMAR OF COLLOQUIAL CHINESE, as exhibited in the Shanghai Dialect. By J. EDKINS, B.A. Second edition, corrected. 8vo. half-calf, pp. viii. and 225. Shanghai, 1868. 21s.
- Edkins.**—A GRAMMAR OF THE CHINESE COLLOQUIAL LANGUAGE, commonly called the Mandarin Dialect. By JOSEPH EDKINS. Second edition. 8vo. half-calf, pp. viii. and 279. Shanghai, 1864. £1 10s.
- Eger and Grime;** an Early English Romance. Edited from Bishop Percy's Folio Manuscript, about 1650 A.D. By JOHN W. HALES, M.A., Fellow and late Assistant Tutor of Christ's College, Cambridge, and FREDERICK J. FURNIVALL, M.A., of Trinity Hall, Cambridge. 1 vol. 4to., pp. 64, (only 100 copies printed), bound in the Roxburghe style. 10s. 6d.
- Eitel.**—HANDBOOK FOR THE STUDENT OF CHINESE BUDDHISM. By the Rev. E. J. EITEL, of the London Missionary Society. Crown 8vo. pp. viii., 224, cl., 18s.
- Eitel.**—FENG-SHUI: or, The Rudiments of Natural Science in China. By Rev. E. J. EITEL, M.A., Ph.D. Demy 8vo. sewed, pp. vi. and 84. 6s.
- Eitel.**—BUDDHISM: its Historical, Theoretical, and Popular Aspects. In Three Lectures. By Rev. E. J. EITEL, M.A. Ph.D. Second Edition. Demy 8vo. sewed, pp. 130. 5s.
- Elliot.**—THE HISTORY OF INDIA, as told by its own Historians. The Muhammadan Period. Edited from the Posthumous Papers of the late Sir H. M. ELLIOT, K.C.B., East India Company's Bengal Civil Service, by Prof. JOHN DOWSON, M.R.A.S., Staff College, Sandhurst. Vols. I. and II. With a Portrait of Sir H. M. Elliot. 8vo. pp xxxii. and 542, x. and 580, cloth. 18s. each.
- Vol. III. 8vo. pp. xii. and 627, cloth. 24s.
- Vol. IV. 8vo. pp. x. and 563 cloth 21s
- Vol. V. 8vo. pp. xii. and 576, cloth. 21s.
- Vol. VI. 8vo. pp. viii. and 574, cloth. 21s.
- Vol. VII. 8vo. pp. viii. and 574, cloth.
- Vol. VIII. 8vo. [In the Press.]
- Elliot.**—MEMOIRS ON THE HISTORY, FOLKLORE, AND DISTRIBUTION OF THE RACES OF THE NORTH WESTERN PROVINCES OF INDIA; being an amplified Edition of the original Supplementary Glossary of Indian Terms. By the late Sir HENRY M. ELLIOT, K.C.B., of the Hon. East India Company's Bengal Civil Service. Edited, revised, and re-arranged, by JOHN BEAMES, M.R.A.S., Bengal Civil Service; Member of the German Oriental Society, of the Asiatic Societies of Paris and Bengal, and of the Philological Society of London. In 2 vols. demy 8vo., pp. xx., 370, and 396, cloth. With two Lithographic Plates, one full-page coloured Map, and three large coloured folding Maps. 36s.
- Ellis.**—ON NUMERALS, as Signs of Primeval Unity among Mankind. By ROBERT ELLIS, B.D., Late Fellow of St. John's College, Cambridge. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 94. 3s. 6d.
- Ellis.**—THE ASIATIC AFFINITIES OF THE OLD ITALIANS. By ROBERT ELLIS, B.D., Fellow of St. John's College, Cambridge, and author of "Ancient Routes between Italy and Gaul." Crown 8vo. pp. iv. 156, cloth. 1870. 5s.
- Ellis.**—PERUVIA SCYTHICA. The Quichua Language of Peru: its derivation from Central Asia with the American languages in general, and with the Turanian and Iberian languages of the Old World, including the Basque, the Lycian, and the Pre-Aryan language of Etruria. By ROBERT ELLIS, B.D. 8vo. cloth, pp. xii. and 219. 1875. 6s.

Ellis.—**ETRUSCAN NUMERALS.** By ROBERT ELLIS, B.D. 8vo. sewed, pp. 52. 2s. 6d.

English and Welsh Languages.—**THE INFLUENCE OF THE ENGLISH AND Welsh Languages** upon each other, exhibited in the **Vocabularies** of the two Tongues. Intended to suggest the importance to Philologists, Antiquaries, Ethnographers, and others, of giving due attention to the Celtic Branch of the Indo-Germanic Family of Languages. Square, pp. 30, sewed. 1869. 1s.

English Dialect Society's Publications. Subscription, 10s. 6d. per annum.

1873.

1. Series B. Part 1. Reprinted Glossaries. Containing a Glossary of North of England Words, by J. H.; five Glossaries, by Mr. MARSHALL; and a West-Riding Glossary, by Dr. WILLAN. 7s. 6d.
2. Series A. Bibliographical. A List of Books illustrating English Dialects. Part I. Containing a General List of Dictionaries, etc.; and a List of Books relating to some of the Counties of England. 4s.
3. Series C. Original Glossaries. Part I. Containing a Glossary of Swaledale Words. By Captain HARLAND. 4s.

1874.

4. Series D. The History of English Sounds. By H. SWEET, Esq. 4s. 6d.
5. Series B. Part II. Reprinted Glossaries. Containing seven Provincial English Glossaries, from various sources. 7s.
6. Series B. Part III. Ray's Collection of English Words not generally used, from the edition of 1691; together with Thoresby's Letter to Ray, 1703. Re-arranged and newly edited by Rev. WALTER W. SKEAT. 8s.
- 6*. Subscribers to the English Dialect Society for 1874 also receive a copy of 'A Dictionary of the Sussex Dialect.' By the Rev. W. D. PARISH.

1875.

7. Series D. Part II. The Dialect of West Somerset. By F. T. ELWORTHY, Esq. 3s. 6d.
8. Series A. Part II. Containing a List of Books Relating to some of the Counties of England. 6s.
9. Series C. A Glossary of Words used in the Neighbourhood of Whitby. By F. K. ROBINSON. Part I. 7s. 6d.
10. Series C. A Glossary of the Dialect of Lancashire. By J. H. NODAL and G. MILNER. Part I. 2s. 6d.

1876.

11. On the Survival of Old English Words in our Dialects. By Dr. R. MORRIS. 6d.
12. Series C. Original Glossaries. Part III. Containing Five Original Provincial English Glossaries. 7s.
13. Series C. A Glossary of Words used in the Neighbourhood of Whitby. By F. K. ROBINSON. Part II. 6s. 6d.
14. A Glossary of Mid-Yorkshire Words, with a Grammar. By C. CLOUGH ROBINSON. 9s.

Etherington.—**THE STUDENT'S GRAMMAR OF THE HINDÍ LANGUAGE.** By the Rev. W. ETHERINGTON, Missionary, Benares. Second edition. Crown 8vo. pp. xiv., 255, and xiii., cloth. 1873. 12s.

Faber.—**A SYSTEMATICAL DIGEST OF THE DOCTRINES OF CONFUCIUS,** according to the ANALECTS, GREAT LEARNING, and DOCTRINE of the MEAN, with an Introduction on the Authorities upon CONFUCIUS and Confucianism. By ERNST FABER, Rhenish Missionary. Translated from the German by P. G. von Moellendorff. 8vo. sewed, pp. viii. and 131. 1875. 12s. 6d.

- Facsimiles of Two Papyri found in a Tomb at Thebes.** With a Translation by SAMUEL BIRCH, LL.D., F.S.A., Corresponding Member of the Institute of France, Academies of Berlin, Herculaneum, etc., and an Account of their Discovery. By A. HENRY RHIND, Esq., F.S.A., etc. In large folio, pp. 30 of text, and 16 plates coloured. bound in cloth. 21s.
- Fallon.**—A NEW HINDOSTANI-ENGLISH DICTIONARY. By S. W. FALLON, Ph.D. Halle. Parts I. to IV. Roy. 8vo. Price 4s. 6d. each Part. To be completed in about 25 Parts of 48 pages each Part, forming together One Volume.
- Fausböll.**—THE DASARATHA-JĀTAKA, being the Buddhist Story of King Rāma. The original Pāli Text, with a Translation and Notes by V. FAUSBÖLL. 8vo. sewed, pp. iv. and 48. 2s. 6d.
- Fausböll.**—FIVE JĀTAKAS, containing a Fairy Tale, a Comical Story, and Three Fables. In the original Pāli Text, accompanied with a Translation and Notes. By V. FAUSBÖLL. 8vo. sewed, pp. viii. and 72. 6s.
- Fausböll.**—TEN JĀTAKAS. The Original Pāli Text, with a Translation and Notes. By V. FAUSBÖLL. 8vo. sewed, pp. xiii. and 128. 7s. 6d.
- Fausböll.**—JĀTAKA. See under JĀTAKA.
- Fiske.**—MYTHS AND MYTH-MAKERS: Old Tales and Superstitions interpreted by Comparative Mythology. By JOHN FISKE, M.A., Assistant Librarian, and late Lecturer on Philosophy at Harvard University. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 252. 10s. 6d.
- Foss.**—NORWEGIAN GRAMMAR, with Exercises in the Norwegian and English Languages, and a List of Irregular Verbs. By FRITHJOF FOSS, Graduate of the University of Norway. Crown 8vo., pp. 50, cloth limp. 2s.
- Foster.**—PRE-HISTORIC RACES OF THE UNITED STATES OF AMERICA. By J. W. FOSTER, LL.D., Author of the "Physical Geography of the Mississippi Valley," etc. With 72 Illustrations. 8vo. cloth, pp. xvi. and 416. 14s.
- Furnivall.**—EDUCATION IN EARLY ENGLAND. Some Notes used as Forewords to a Collection of Treatises on "Manners and Meals in the Olden Time," for the Early English Text Society. By FREDERICK J. FURNIVALL, M.A., Trinity Hall, Cambridge, Member of Council of the Philological and Early English Text Societies. 8vo. sewed, pp. 74. 1s.
- Fu So Mimi Bukuro.**—A BUDGET OF JAPANESE NOTES. By CAPT. PROUNDES, of Yokohama. 8vo. sewed, pp. 184. 7s. 6d.
- Gautama.**—THE INSTITUTES OF GAUTAMA. Edited with an Index of Words. By Adolf. Friederich Stenzler, Ph.D., Prof. of Oriental Languages in the University of Breslau. 8vo. cloth, pp. iv. and 78. 4s. 6d.
- Garrett.**—A CLASSICAL DICTIONARY OF INDIA, illustrative of the Mythology, Philosophy, Literature, Antiquities, Arts, Manners, Customs, etc., of the Hindus. By JOHN GARRETT. 8vo. pp. x. and 798. cloth. 28s.
- Garrett.**—SUPPLEMENT TO THE ABOVE CLASSICAL DICTIONARY OF INDIA. By JOHN GARRETT, Director of Public Instruction at Mysore. 8vo. cloth, pp. 160. 7s. 6d.
- Giles.**—CHINESE SKETCHES. By HERBERT A. GILES, of H.B.M.'s China Consular Service. 8vo. cl., pp. 204. 10s. 6d.
- Giles.**—A DICTIONARY OF COLLOQUIAL IDIOMS IN THE MANDARIN DIALECT. By HERBERT A. GILES. 4to. pp. 65. £1 8s.
- Giles.**—SYNOPTICAL STUDIES IN CHINESE CHARACTER. By HERBERT A. GILES. 8vo. pp. 118. 15s.
- Giles.**—CHINESE WITHOUT A TEACHER. Being a Collection of Easy and Useful Sentences in the Mandarin Dialect. With a Vocabulary. By HERBERT A. GILES. 12mo. pp. 60. 5s.
- Giles.**—THE SAN TZU CHING; or, Three Character Classic; and the Ch'Jen Tsu Wen; or, Thousand Character Essay. Metrically Translated by HERBERT A. GILES. 12mo. pp. 28. Price 2s. 6d.

God.—BOOK OF GOD. By ©. 8vo. cloth. Vol. I.: The Apocalypse. pp. 647. 12s. 6d.—Vol. II. An Introduction to the Apocalypse, pp. 752. 14s.—Vol. III. A Commentary on the Apocalypse, pp. 854. 16s.

Goldstücker.—A DICTIONARY, SANSKRIT AND ENGLISH, extended and improved from the Second Edition of the Dictionary of Professor H. H. WILSON, with his sanction and concurrence. Together with a Supplement, Grammatical Appendices, and an Index, serving as a Sanskrit-English Vocabulary. By THEODOR GOLDSTÜCKER. Parts I. to VI. 4to. pp. 400. 1856-1863. 6s. each.

Goldstücker.—PANINI: His Place in Sanskrit Literature. An Investigation of some Literary and Chronological Questions which may be settled by a study of his Work. A separate impression of the Preface to the Facsimile of MS. No. 17 in the Library of Her Majesty's Home Government for India, which contains a portion of the MANAVA-KALPA-SUTRA, with the Commentary of KUMARILA-SWAMIN. By THEODOR GOLDSTÜCKER. Imperial 8vo. pp. 268, cloth. £2 2s.

Goldstücker.—ON THE DEFICIENCIES IN THE PRESENT ADMINISTRATION OF HINDU LAW; being a paper read at the Meeting of the East India Association on the 8th June, 1870. By THEODOR GOLDSTÜCKER, Professor of Sanskrit in University College, London, &c. Demy 8vo. pp. 56, sewed. 1s. 6d.

Gover.—THE FOLK-SONGS OF SOUTHERN INDIA. By CHARLES E. GOVER. 8vo. pp. xxiii. and 299, cloth 10s. 6d.

Grammatography.—A MANUAL OF REFERENCE to the Alphabets of Ancient and Modern Languages. Based on the German Compilation of F. BALLHORN. Royal 8vo. pp. 80, cloth. 7s. 6d.

The "Grammatography" is offered to the public as a compendious introduction to the reading of the most important ancient and modern languages. Simple in its design, it will be consulted with advantage by the philological student, the amateur linguist, the bookseller, the corrector of the press, and the diligent compositor.

ALPHABETICAL INDEX.

Afghan (or Pushto).	Czechian (or Bohemian).	Hebrew (current hand).	Polish.
Amharic.	Danish.	Hebrew (Judæo-Ger- [man]).	Pushto (or Afghan).
Anglo-Saxon.	Demotic.	Hungarian.	Romaic (Modern Greek)
Arabic.	Estrangelo.	Illyrian.	Russian.
Arabic Ligatures.	Ethiopic.	Irish.	Runes.
Aramaic.	Etruscan.	Italian (Old).	Samaritan.
Archaic Characters.	Georgian.	Japanese.	Sanscrit.
Armenian.	German.	Javanese.	Servian.
Assyrian Cuneiform.	Glagolitic.	Lettish.	Slavonic (Old).
Bengali.	Gothic.	Mantshu.	Sorbian (or Wendish).
Bohemian (Czechian).	Greek.	Median Cuneiform.	Swedish.
Bûgîs.	Greek Ligatures.	Modern Greek (Romaic)	Syriac.
Burmese.	Greek (Archaic).	Mongolian.	Tamil.
Canarese (or Carnâtaça).	Gujerati (or Guzzeratte).	Numidian.	Telugu.
Chinese.	Hieratic.	Old Slavonic (or Cyrillic).	Tibetan.
Coptic.	Hieroglyphics.	Palmyrenian.	Turkish.
Croato-Glagolitic.	Hebrew.	Persian.	Wallachian.
Cufic.	Hebrew (Archaic).	Persian Cuneiform.	Wendish (or Sorbian).
Cyrillic (or Old Slavonic).	Hebrew (Rabbinical).	Phœnician.	Zend.

Grassmann.—WÖRTERBUCH ZUM RIG-VEDA. VON HERMANN GRASSMANN, Professor am Marienstifts-Gymnasium zu Stettin. 8vo. pp. 1775. £1 10s.

Green.—SHAKESPEARE AND THE EMBLEM-WRITERS: an Exposition of their Similarities of Thought and Expression. Preceded by a View of the Emblem-Book Literature down to A.D. 1616. By HENRY GREEN, M.A. In one volume, pp. xvi. 572, profusely illustrated with Woodcuts and Photolith. Plates, elegantly bound in cloth gilt, large medium 8vo. £1 11s. 6d; large imperial 8vo. 1870. £2 12s. 6d.

Grey.—HANDBOOK OF AFRICAN, AUSTRALIAN, AND POLYNESIAN PHILOLOGY, as represented in the Library of His Excellency Sir George Grey, K.C.B., Her Majesty's High Commissioner of the Cape Colony. Classed, Annotated, and Edited by Sir GEORGE GREY and Dr. H. I. BLEEK.

Vol. I. Part 1.—South Africa. 8vo. pp. 186. 7s. 6d.

Vol. I. Part 2.—Africa (North of the Tropic of Capricorn). 8vo. pp. 70. 2s.



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS

Purchase full membership to immediately unlock this page

DELVE INTO FANTASY, MAGIC, MYTHOLOGY & FOLKLORE

Forgotten Books'
Full Membership gives
access to 797,885 ancient
and modern, fiction and
non-fiction books.

Continue

*Fair usage policy applies

Hall.—MODERN ENGLISH. By FITZEDWARD HALL, M.A., Hon. D.C.L., Oxon. Cr. 8vo. cloth, pp. xvi. and 394. 10s. 6d.

Hall.—ON "RELIABLE." With a General Survey of English Adjectives in *-able*. By FITZEDWARD HALL, M.A., D.C.L., Oxon. 8vo. cloth. [Nearly Ready.]

Hans Breitmann Ballads.—See under LELAND.

Hardy.—CHRISTIANITY AND BUDDHISM COMPARED. By the late Rev. R. SPENCE HARDY, Hon. Member Royal Asiatic Society. 8vo. sd. pp. 138. 6s.

Hassoun.—THE DIWAN OF HATIM TAI. An Old Arabic Poet of the Sixth Century of the Christian Era. Edited by R. HASSOUN. With Illustrations. 4to. pp. 43. 3s. 6d.

Haswell.—GRAMMATICAL NOTES AND VOCABULARY OF THE PEGUAN LANGUAGE. To which are added a few pages of Phrases, etc. By Rev. J. M. HASWELL. 8vo. pp. xvi. and 160. 15s.

Haug.—THE BOOK OF ARDA VIRAF. The Pahlavi text prepared by Destur Hoshangji Jamaspji Asa. Revised and collated with further MSS., with an English translation and Introduction, and an Appendix containing the Texts and Translations of the Gosht-i Fryano and Hadokht Nask. By MARTIN HAUG, Ph.D., Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Munich. Assisted by E. W. WEST, Ph.D. Published by order of the Bombay Government. 8vo. sewed, pp. lxxx., v., and 316. £1 5s.

Haug.—A LECTURE ON AN ORIGINAL SPEECH OF ZOROASTER (Yasna 45), with remarks on his age. By MARTIN HAUG, Ph.D. 8vo. pp. 28, sewed. Bombay, 1865. 2s.

Haug.—THE AITAREYA BRAHMANAM OF THE RIG VEDA: containing the Earliest Speculations of the Brahmans on the meaning of the Sacrificial Prayers, and on the Origin, Performance, and Sense of the Rites of the Vedic Religion. Edited, Translated, and Explained by MARTIN HAUG, Ph.D., Superintendent of Sanskrit Studies in the Poona College, etc., etc. In 2 Vols. Crown 8vo. Vol. I Contents, Sanskrit Text, with Preface, Introductory Essay, and a Map of the Sacrificial Compound at the Soma Sacrifice, pp 312. Vol. II. Translation with Notes, pp. 544. £2 2s.

Haug.—AN OLD ZAND-PAHLAVI GLOSSARY. Edited in the Original Characters, with a Transliteration in Roman Letters, an English Translation, and an Alphabetical Index. By DESTUR HOSHANGJI JAMASPJI, High-priest of the Parsis in Malwa, India. Revised with Notes and Introduction by MARTIN HAUG, Ph.D., late Superintendent of Sanskrit Studies in the Poona College, Foreign Member of the Royal Bavarian Academy. Published by order of the Government of Bombay. 8vo. sewed, pp. lvi. and 132. 15s.

Haug.—AN OLD PAHLAVI-PAZAND GLOSSARY. Edited, with an Alphabetical Index, by DESTUR HOSHANGJI JAMASPJI ASA, High Priest of the Parsis in Malwa, India. Revised and Enlarged, with an Introductory Essay on the Pahlavi Language, by MARTIN HAUG, Ph.D. Published by order of the Government of Bombay. 8vo. pp xvi. 152, 268, sewed. 1870. 28s.

Heaviside.—AMERICAN ANTIQUITIES; or, the New World the Old, and the Old World the New. By JOHN T. C. HEAVISIDE. 8vo. pp. 46, sewed. 1s. 6d.

Hepburn.—A JAPANESE AND ENGLISH DICTIONARY. With an English and Japanese Index. By J. C. HEPBURN, M.D., LL.D. Second edition. Imperial 8vo. cloth, pp. xxxii., 632 and 201. 8s. 8s.

Hepburn.—JAPANESE-ENGLISH AND ENGLISH-JAPANESE DICTIONARY. By J. C. HEPBURN, M.D., LL.D. Abridged by the Author from his larger work. Small 4to. cloth, pp. vi. and 206. 1873. 12s. 6d.

Hernisz.—A GUIDE TO CONVERSATION IN THE ENGLISH AND CHINESE LANGUAGES, for the use of Americans and Chinese in California and elsewhere. By STANISLAS HERNISZ. Square 8vo. pp. 274, sewed. 10s. 6d.

The Chinese characters contained in this work are from the collections of Chinese groups, engraved on steel, and cast into moveable types, by Mr. Marcellin Legrand, engraver of the Imperial Printing Office at Paris. They are used by most of the missions to China.

- Hincks.**—SPECIMEN CHAPTERS OF AN ASSYRIAN GRAMMAR. By the late Rev. E. HINCKS, D.D., Hon. M.R.A.S. 8vo., pp. 44, sewed. 1s.
- Hodgson.**—ESSAYS ON THE LANGUAGES, LITERATURE, AND RELIGION OF NEPAL AND TIBET; together with further Papers on the Geography, Ethnology, and Commerce of those Countries. By B. H. HODGSON, late British Minister at Nepal. Reprinted with Corrections and Additions from "Illustrations of the Literature and Religion of the Buddhists," Serampore, 1841; and "Selections from the Records of the Government of Bengal," No. XXVII, Calcutta, 1857. Royal 8vo. cloth, pp. 288. 14s.
- Hoffmann.**—SHOPPING DIALOGUES, in Japanese, Dutch, and English. By Professor J. HOFFMANN. Oblong 8vo. pp. xiii. and 44, sewed. 3s.
- Hoffmann, J. J.**—A JAPANESE GRAMMAR. Second Edition. Large 8vo. cloth, pp. viii. and 368, with two plates. £1 1s.
- Howse.**—A GRAMMAR OF THE CREE LANGUAGE. With which is combined an analysis of the Chippeway Dialect. By JOSEPH HOWSE, Esq., F.R.G.S. 8vo. pp. xx. and 324, cloth. 7s. 6d.
- Hunter.**—A COMPARATIVE DICTIONARY OF THE LANGUAGES OF INDIA AND HIGH ASIA, with a Dissertation, based on The Hodgson Lists, Official Records, and Manuscripts. By W. W. HUNTER, B.A., M.R.A.S., Honorary Fellow, Ethnological Society, of Her Majesty's Bengal Civil Service. Folio, pp. vi. and 224, cloth. £2 2s.
- Hunter.**—STATISTICAL ACCOUNT OF THE PROVINCES OF BENGAL. By W. W. HUNTER, LL.D., Director-General of Statistics to the Government of India, etc., Author of 'The Annals of Rural Bengal,' etc. In 6 vols. Demy 8vo. [Shortly.]
- Ikhwānu-s Safá.**—IKHWĀNU-S SAFÁ; or, BROTHERS OF PURITY. Describing the Contention between Men and Beasts as to the Superiority of the Human Race. Translated from the Hindustānī by Professor J. DOWSON, Staff College, Sandhurst. Crown 8vo. pp. viii. and 156, cloth. 7s.
- Indian Antiquary (The).**—A Journal of Oriental Research in Archæology, History, Literature, Languages, Philosophy, Religion, Folklore, etc. Edited by JAMES BURGESS, M.R.A.S., F.R.G.S. 4to. Published 12 numbers per annum. Subscription £2.
- Inman.**—ANCIENT PAGAN AND MODERN CHRISTIAN SYMBOLISM EXPOSED AND EXPLAINED. By THOMAS INMAN, M.D. Second Edition. With Illustrations. Demy 8vo. cloth, pp. xl. and 148. 1874. 7s. 6d.
- Inman.**—ANCIENT FAITHS EMBODIED IN ANCIENT NAMES. By THOMAS INMAN, M.D. Vol. I. Second edition. With 4 plates and numerous woodcuts. Royal 8vo. cloth, pp. xlv. and 792. 1872. £1 10s.
- Vol. II. Second Edition. With 9 plates and numerous woodcuts. Royal 8vo. cloth, pp. xvi. and 1028. 1873. £1 10s.
- Jaiminiya-Nyâya-Mâlâ-Vistara**—See under AUCTORES SANSCRITI.
- Jataka (The),** together with its Commentary. Now first published in Pali, by V. FAUSBÖLL, with a Translation by R. C. CHILDERS, late of the Ceylon Civil Service. To be completed in five volumes. Text. Vol. I. Part I. Roy. 8vo. sewed, pp. 224. 7s. 6d.
- Jenkins's Vest-Pocket Lexicon.**—AN ENGLISH DICTIONARY of all except Familiar Words; including the principal Scientific and Technical Terms, and Foreign Moneys, Weights and Measures. By JABEZ JENKINS. 64mo., pp. 564, cloth. 1s. 6d.
- Johnson.**—ORIENTAL RELIGIONS, AND THEIR RELATION TO UNIVERSAL RELIGION. By SAMUEL JOHNSON. Large 8vo., pp. vi. and 802, handsomely bound in cloth. 24s.
- Kalid-i-Afghani.**—TRANSLATION OF THE KALID-I-AFGHANI, the Text-

- book for the Pakkhto Examination. with Notes, Historical, Geographical, Grammatical, and Explanatory. By TREVOR CHICHELE PLOWDEN. Imp. 8vo. pp. xx. and 406, with a Map. *Lahore*, 1875. £2 2s.
- Kellogg.**—A GRAMMAR OF THE HINDI LANGUAGE, in which are treated the Standard Hindî, Braj, and the Eastern Hindî of the Ramayan of Tulsi Das ; also the Colloquial Dialects of Marwar, Kumaon, Avadh, Baghelkhand, Bhojpur, etc., with Copious Philological Notes. By the Rev. S. H. KELLOGG, M.A. Royal 8vo. cloth, pp. 400. 21s.
- Kern.**—THE ÂRYABHATIYA, with the Commentary Bhatadîpikâ of Paramadiçvara, edited by Dr. H. KERN. 4to. pp. xii. and 107. 9s.
- Kern.**—THE BRHAT-SANHITÂ ; or, Complete System of Natural Astrology of Varâha-Mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. KERN, Professor of Sanskrit at the University of Leyden. Part I. 8vo. pp. 50, stitched. Parts 2 and 3 pp. 51–154. Part 4 pp. 155–210. Part 5 pp. 211–266. Part 6 pp. 267–330. Price 2s. each part. [*Will be completed in Nine Parts.*]
- Khirad-Afroz** (The Illuminator of the Understanding). By Maulavi Hafîzu'd-dîn. A new edition of the Hindûstânî Text, carefully revised, with Notes, Critical and Explanatory. By EDWARD B. EASTWICK, M.P., F.R.S., F.S.A., M.R.A.S., Professor of Hindûstânî at the late East India Company's College at Haileybury. 8vo. cloth, pp. xiv. and 321. 18s.
- Kidd.**—CATALOGUE OF THE CHINESE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. By the Rev. S. KIDD. 8vo. pp. 58, sewed. 1s.
- Kielhorn.**—A GRAMMAR OF THE SANSKRIT LANGUAGE. By F. KIELHORN, Ph.D., Superintendent of Sanskrit Studies in Deccan College. Registered under Act xxv. of 1867. Demy 8vo. pp. xvi. 260. cloth. 1870. 10s. 6d.
- Kilgour.**—THE HEBREW OR IBERIAN RACE, including the Pelasgians, the Phenicians, the Jews, the British, and others. By HENRY KILGOUR. 8vo. sewed, pp. 76. 1872. 2s. 6d.
- Kistner.**—BUDDHA AND HIS DOCTRINES. A Bibliographical Essay. By OTTO KISTNER. Imperial 8vo., pp. iv. and 32, sewed. 2s. 6d.
- Koch.**—A HISTORICAL GRAMMAR OF THE ENGLISH LANGUAGE. By C. F. KOCH. Translated into English. Edited, Enlarged, and Annotated by the Rev. R. MORRIS, LL.D., M.A. [*Nearly ready.*]
- Koran (The).** Arabic text, lithographed in Oudh, A.H. 1284 (1867). 16mo. pp. 942. 7s. 6d.
- Kroeger.**—THE MINNESINGER OF GERMANY. By A. E. KROEGER. 12mo. cloth, pp. vi. and 284. 7s.
- CONTENTS.—Chapter I. The Minnesinger and the Minnesong.—II. The Minnelay.—III. The Divine Minnesong.—IV. Walther von der Vogelweide.—V. Ulrich von Lichtenstein.—VI. The Metrical Romances of the Minnesinger and Gottfried von Strassburg's 'Tristan and Isolde.'
- Lacombe.**—DICTIONNAIRE ET GRAMMAIRE DE LA LANGUE DES CRIS, par le Rév. Père ALB. LACOMBE. 8vo. paper, pp. xx. and 713, iv. and 190. 21s.
- Laghu Kaumudî.** A Sanskrit Grammar. By Varadarâja. With an English Version, Commentary, and References. By JAMES R. BALLANTYNE, LL.D., Principal of the Snskrit College, Benares. 8vo. pp. xxxvi. and 424, cloth. £1 11s. 6d.
- Land.**—THE PRINCIPLES OF HEBREW GRAMMAR. By J. P. N. LAND, Professor of Logic and Metaphysic in the University of Leyden. Translated from the Dutch by REGINALD LANE POOLE, Balliol College, Oxford. Part I. Sounds. Part II. Words. Crown 8vo. pp. xx. and 220, cloth. 7s. 6d.
- Legge.**—THE CHINESE CLASSICS. With a Translation, Critical and Exegetical Notes, Prolegomena, and Copious Indexes. By JAMES LEGGE, D.D., of the London Missionary Society. In seven vols.
- Vol. I. containing Confucian Analects, the Great Learning, and the Doctrine of the Mean. 8vo. pp. 526, cloth. £2 2s.
- Vol II., containing the Works of Mencius. 8vo. pp. 634, cloth. £2 2s.

- Vol. III. Part I. containing the First Part of the Shoo-King, or the Books of Tang, the Books of Yu, the Books of Hea, the Books of Shang, and the Prolegomena. Royal 8vo. pp. viii. and 280, cloth. £2 2s.
- Vol. III. Part II. containing the Fifth Part of the Shoo-King, or the Books of Chow, and the Indexes. Royal 8vo. pp. 281—736, cloth. £2 2s.
- Vol. IV. Part I. containing the First Part of the She-King, or the Lessons from the States; and the Prolegomena. Royal 8vo. cloth, pp. 182—244. £2 2s.
- Vol. IV. Part II. containing the First Part of the She-King, or the Minor Odes of the Kingdom, the Greater Odes of the Kingdom, the Sacrificial Odes and Praise-Songs, and the Indexes. Royal 8vo. cloth, pp. 540. £2 2s.
- Vol. V. Part I. containing Dukes Yin, Hwan, Chwang, Min, He, Wan, Seuen, and Ch'ing; and the Prolegomena. Royal 8vo. cloth, pp. xii., 148 and 410. £2 2s.
- Vol. V. Part II. Contents:—Dukes Seang, Ch'aon, Ting, and Gal, with Tso's Appendix, and the Indexes. Royal 8vo. cloth, pp. 526. £2 2s.
- Legge.**—THE CHINESE CLASSICS. Translated into English. With Preliminary Essays and Explanatory Notes. By JAMES LEGGE, D.D., LL.D.
- Vol. I. The Life and Teachings of Confucius. Crown 8vo. cloth, pp. vi. and 338. 10s. 6d.
- Vol. II. The Life and Works of Mencius. Crown 8vo. cloth, pp. 412. 12s.
- Vol. III. The She King, or The Book of Poetry. Crown 8vo., cloth, pp. viii. and 432. 12s.
- Leigh.**—THE RELIGION OF THE WORLD. By H. STONE LEIGH. 12mo. pp. xii. 68, cloth. 1869. 2s. 6d.
- Leland.**—THE ENGLISH GIPSIES AND THEIR LANGUAGE. By CHARLES G. LELAND. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. 276. 7s. 6d.
- Leland.**—THE BREITMANN BALLADS. THE ONLY AUTHORIZED EDITION. Complete in 1 vol., including Nineteen Ballads illustrating his Travels in Europe (never before printed), with Comments by Fritz Schwackenhammer. By CHARLES G. LELAND. Crown 8vo. handsomely bound in cloth, pp. xxviii. and 292. 6s.
- HANS BREITMANN'S PARTY. With other Ballads. By CHARLES G. LELAND. Tenth Edition. Square, pp. xvi. and 74, cloth. 2s. 6d.
- HANS BREITMANN'S CHRISTMAS. With other Ballads. By CHARLES G. LELAND. Second edition. Square, pp. 80, sewed. 1s.
- HANS BREITMANN AS A POLITICIAN. By CHARLES G. LELAND. Second edition. Square, pp. 72, sewed. 1s.
- HANS BREITMANN IN CHURCH. With other Ballads. By CHARLES G. Leland. With an Introduction and Glossary. Second edition. Square, pp. 80, sewed. 1s.
- HANS BREITMANN AS AN UHLAN. Six New Ballads, with a Glossary. Square, pp. 72, sewed. 1s.
- Leland.**—FUSANG; or, the Discovery of America by Chinese Buddhist Priests in the Fifth Century. By CHARLES G. LELAND. Cr. 8vo. cloth, pp. xix. and 212. 7s. 6d.
- Leland.**—ENGLISH GIPSY SONGS. In Rommany, with Metrical English Translations. By CHARLES G. LELAND, Author of "The English Gipsies," etc.; Prof. E. H. PALMER; and JANET TUCKEY. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 276. 7s. 6d.
- Leland.**—PIDGIN-ENGLISH SING-SONG; or Songs and Stories in the China-English Dialect. With a Vocabulary. By CHARLES G. LELAND. Fcap, 8vo. pp. viii. and 140, boards. 1876. 5s.
- Leonowens.**—THE ENGLISH GOVERNESS AT THE SIAMESE COURT—being Recollections of six years in the Royal Palace at Bangkok. By ANNA HARRIETTE LEONOWENS. With Illustrations from Photographs presented to the Author by the King of Siam. 8vo. cloth, pp. x. and 332. 1870. 12s.

- Leonowens.**—THE ROMANCE OF SIAMESE HAREM LIFE. By Mrs. ANNA H. LEONOWENS, Author of "The English Governess at the Siamese Court." With 17 Illustrations, principally from Photographs, by the permission of J. Thomson, Esq. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 278. 14s.
- Lobscheid.**—ENGLISH AND CHINESE DICTIONARY, with the Punti and Mandarin Pronunciation. By the Rev. W. LOBSCHIED, Knight of Francis Joseph, C.M.I.R.G.S.A., N.Z.B.S.V., etc. Folio, pp. viii. and 2016. In Four Parts. £8 8s.
- Lobscheid.**—CHINESE AND ENGLISH DICTIONARY, Arranged according to the Radicals. By the Rev. W. LOBSCHIED, Knight of Francis Joseph, C.M.I.R.G.S.A., N.Z.B.S.V., &c. 1 vol. imp. 8vo. double columns, pp. 600, bound. £2 8s.
- Ludewig (Hermann E.)**—THE LITERATURE OF AMERICAN ABORIGINAL LANGUAGES. With Additions and Corrections by Professor WM. W. TURNER. Edited by NICOLAS TRÜBNER. 8vo. fly and general Title, 2 leaves; Dr Ludewig's Preface, pp. v.—viii.; Editor's Preface, pp. iv.—xii; Biographical Memoir of Dr. Ludewig, pp. xiii.—xiv.; and Introductory Biographical Notices, pp. xiv.—xxiv., followed by List of Contents. Then follow Dr. Ludewig's Bibliotheca Glottica, alphabetically arranged, with Additions by the Editor, pp. 1—209; Professor Turner's Additions, with those of the Editor to the same, also alphabetically arranged, pp. 210—246; Index, pp. 247—256; and List of Errata, pp. 257, 258. Handsomely bound in cloth. 10s. 6d.
- Macgowan.**—A MANUAL OF THE AMOY COLLOQUIAL. By Rev. J. MACGOWAN, of the London Missionary Society. 8vo. sewed, pp. xvii. and 200. Amoy, 1871. £1 1s.
- Maclay and Baldwin.**—AN ALPHABETIC DICTIONARY OF THE CHINESE LANGUAGE IN THE FOOCHOW DIALECT. By Rev. R. S. MACLAY, D.D., of the Methodist Episcopal Mission, and Rev. C. C. BALDWIN, A.M., of the American Board of Mission. 8vo. half-bound, pp. 1132. Foochow, 1871. £4 4s.
- Mahabharata.** Translated into Hindi for MADAN MOHUN BHATT, by KRISHNACHANDRADHARMADHIKARIN of Benares. (Containing all but the Harivansá.) 3 vols. 8vo. cloth, pp. 674, 810, and 1106. £3 3s.
- Maha-Vira-Charita**; or, the Adventures of the Great Hero Rama. An Indian Drama in Seven Acts. Translated into English Prose from the Sanskrit of Bhavabhüti. By JOHN PICKFORD, M.A. Crown 8vo. cloth. 5s.
- Maino-i-Khard (The Book of the).**—The Pazand and Sanskrit Texts (in Roman characters) as arranged by Neriosengh Dhaval, in the fifteenth century. With an English translation, a Glossary of the Pazand texts, containing the Sanskrit, Rosian, and Pahlavi equivalents, a sketch of Pazand Grammar, and an Introduction. By E. W. WEST. 8vo. sewed, pp 484. 1871. 16s.
- Maltby.**—A PRACTICAL HANDBOOK OF THE URIYA OR ODIYA LANGUAGE. 8vo. pp. xiii. and 201. 1874. 10s. 6d.
- Manava-Kalpa-Sutra**; being a portion of this ancient Work on Vaidik Rites, together with the Commentary of KUMARILA-SWAMIN. A Facsimile of the MS. No. 17, in the Library of Her Majesty's Home Government for India. With a Preface by THEODOR GOLDSTÜCKER. Oblong folio, pp. 268 of letter-press and 121 leaves of facsimiles. Cloth. £4 4s.
- Manipulus Vocabulorum**; A Rhyming Dictionary of the English Language. By Peter Levins (1570) Edited, with an Alphabetical Index, by HENRY B. WHEATLEY. 8vo. pp. xvi. and 370, cloth. 14s.
- Manning.**—AN INQUIRY INTO THE CHARACTER AND ORIGIN OF THE POSSESSIVE AUGMENT in English and in Cognate Dialects. By the late JAMES MANNING, Q.A.S., Recorder of Oxford. 8vo. pp. iv. and 90. 2s.
- March.**—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE ANGLO-SAXON LANGUAGE in which its forms are illustrated by those of the Sanskrit, Greek, Latin,

Gothic, Old Saxon, Old Friesic, Old Norse, and Old High-German. By FRANCIS A. MARCH, LL.D. Demy 8vo. cloth, pp. xi. and 253. 1873. 10s.

Markham.—QUICHUA GRAMMAR and DICTIONARY. Contributions towards a Grammar and Dictionary of Quichua, the Language of the Yncas of Peru; collected by CLEMENTS R. MARKHAM, F.S.A., Corr. Mem. of the University of Chile. Author of "Cuzco and Lima," and "Travels in Peru and India." In one vol. crown 8vo., pp. 223. cloth. £1. 11s. 6d.

Markham.—OLLANTA: A DRAMA IN THE QUICHUA LANGUAGE. Text, Translation, and Introduction, By CLEMENTS R. MARKHAM, F.R.G.S. Crown 8vo., pp. 128, cloth. 7s. 6d.

Markham.—A MEMOIR OF THE LADY ANA DE OSORIO, Countess of Chinchon, and Vice-Queen of Peru, A.D. 1629–39. With a Plea for the Correct Spelling of the Chinchona Genus. By CLEMENTS R. MARKHAM, C.B., F.R.S., Commendador da Real Ordem de Christo, Socius Academiæ Cæsareæ Naturæ Curiosorum Cognomen Chinchon. Small 4to, pp. 112. With a Map, 2 Plates, and numerous Illustrations. Roxburghe binding. 28s.

Markham.—THE NARRATIVES OF THE MISSION OF GEORGE BOGLE, B.C.S., to the Teshu Lama, and of the Journey of Thomas Manning to Lhasa. Edited, with Notes and Introduction, and lives of Mr. Bogle and Mr. Manning, by CLEMENTS R. MARKHAM, C.B., F.R.S. Demy 8vo., with Maps and Illustrations, pp. clxi. 314, cl. 21s.

Marsden's Numismata Orientalia. New Edition. Part I. Ancient Indian Weights. By EDWARD THOMAS, F.R.S., etc., etc. With a Plate and Map of the India of Manu. Royal 4to: sewed, pp. 84. 9s. 6d.

Part II. The Urtuki Turkumans. By STANLEY LANE POOLE. Royal 4to. pp. xii. and 44, and 6 plates. 9s.

Mason.—BURMAH: its People and Natural Productions; or Notes on the Nations, Fauna, Flora, and Minerals of Tenasserim, Pegu, and Burmah. By Rev. F. MASON, D.D., M.R.A.S., Corresponding Member of the American Oriental Society, of the Boston Society of Natural History, and of the Lyceum of Natural History, New York. 8vo. pp. xviii. and 914, cl. Rangoon, 1860. 30s.

Mason.—THE PALI TEXT OF KACHCHAYANO'S GRAMMAR, WITH ENGLISH ANNOTATIONS. By FRANCIS MASON, D.D. I. The Text Aphorisms, 1 to 673. II. The English Annotations, including the various Readings of six independent Burmese Manuscripts, the Singalese Text on Verbs, and the Cambodian Text on Syntax. To which is added a Concordance of the Aphorisms. In Two Parts. 8vo. sewed, pp. 208, 75, and 28. Toongoo, 1871. £1 11s. 6d.

Mathews.—ABRAHAM BEN EZRA'S UNEDITED COMMENTARY ON THE CANTICLES, the Hebrew Text after two MS., with English Translation by H. J. MATHEWS, B.A., Exeter College, Oxford. 8vo. cl. limp, pp. x., 34, 24. 2s. 6d.

Mathuráprasáda Misra.—A TRILINGUAL DICTIONARY, being a comprehensive Lexicon in English, Urdú, and Hindí, exhibiting the Syllabication, Pronunciation, and Etymology of English Words, with their Explanation in English, and in Urdú and Hindí in the Roman Character. By MATHURÁ-PRASÁDA MISRA, Second Master, Queen's College, Benares. 8vo. pp. xv. and 1330, cloth. Benares, 1865. £2 2s.

Mayers.—ILLUSTRATIONS OF THE LAMAIST SYSTEM IN TIBET, drawn from Chinese Sources. By WILLIAM FREDERICK MAYERS, Esq., of Her Britannic Majesty's Consular Service, China. 8vo. pp. 24, sewed. 1869. 1s. 6d.

Mayers.—THE CHINESE READER'S MANUAL. A Handbook of Biographical, Historical, Mythological, and General Literary Reference. By W. F. MAYERS, Chinese Secretary to H. B. M.'s Legation at Peking, F.R.G.S., etc., etc. Demy 8vo. pp. xxiv. and 440. £1 5s.

- Medhurst.**—CHINESE DIALOGUES, QUESTIONS, and FAMILIAR SENTENCES, literally translated into English, with a view to promote commercial intercourse and assist beginners in the Language. By the late W. H. MEDHURST, D.D. A new and enlarged Edition. 8vo. pp. 226. 18s.
- Megha-Duta (The).** (Cloud-Messenger.) By Kālidāsa. Translated from the Sanskrit into English verse, with Notes and Illustrations. By the late H. H. WILSON, M.A., F.R.S., Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford, etc., etc. The Vocabulary by FRANCIS JOHNSON, sometime Professor of Oriental Languages at the College of the Honourable the East India Company, Haileybury. New Edition. 4to. cloth, pp. xi. and 180. 10s. 6d.
- Memoirs** read before the ANTHROPOLOGICAL SOCIETY OF LONDON, 1863-1864. 8vo., pp. 542, cloth. 21s.
- Memoirs** read before the ANTHROPOLOGICAL SOCIETY OF LONDON, 1865-6. Vol. II. 8vo., pp. x. 464, cloth. 21s.
- Mitra.**—THE ANTIQUITIES OF ORISSA. By RAJENDRALALA MITRA. Vol. I. Published under Orders of the Government of India. Folio, cloth, pp. 180. With a Map and 36 Plates. £4 4s.
- Moffat.**—THE STANDARD ALPHABET PROBLEM; or the Preliminary Subject of a General Phonic System, considered on the basis of some important facts in the Sechwana Language of South Africa, and in reference to the views of Professors Lepsius, Max Müller, and others. A contribution to Phonetic Philology. By ROBERT MOFFAT, junr., Surveyor, Fellow of the Royal Geographical Society. 8vo. pp. xxviii. and 174, cloth. 7s. 6d.
- Molesworth.**—A DICTIONARY, MĀRATHI and ENGLISH. Compiled by J. T. MOLESWORTH, assisted by GEORGE and THOMAS CANDY. Second Edition, revised and enlarged. By J. T. MOLESWORTH. Royal 4to. pp. xxx and 922, boards. Bombay, 1857. £3 3s.
- Molesworth.**—A COMPENDIUM OF MOLESWORTH'S MARATHI AND ENGLISH DICTIONARY. By BABA PADMANJI. Second Edition. Revised and Enlarged. Demy 8vo. cloth, pp. xx. and 624. 21s.
- Morley.**—A DESCRIPTIVE CATALOGUE of the HISTORICAL MANUSCRIPTS in the ARABIC and PERSIAN LANGUAGES preserved in the Library of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. By WILLIAM H. MORLEY, M.R.A.S. 8vo. pp. viii. and 160, sewed. London, 1854. 2s. 6d.
- Morrison.**—A DICTIONARY OF THE CHINESE LANGUAGE. By the Rev. R. MORRISON, D.D. Two vols. Vol. I. pp. x. and 762; Vol. II. pp. 828, cloth. Shanghai, 1865. £6 6s.
- Muhammed.**—THE LIFE OF MUHAMMED. Based on Muhammed Ibn Ishak By Abd El Malik Ibn Hisham. Edited by Dr. FERDINAND WÜSTENFELD. One volume containing the Arabic Text. 8vo. pp. 1026, sewed. Price 21s. Another volume, containing Introduction, Notes, and Index in German. 8vo. pp. lxxii. and 266, sewed. 7s 6d. Each part sold separately
The text based on the Manuscripts of the Berlin, Leipzig, Gotha and Leyden Libraries, has been carefully revised by the learned editor, and printed with the utmost exactness.
- Muir.**—ORIGINAL SANSKRIT TEXTS, on the Origin and History of the People of India, their Religion and Institutions. Collected, Translated, and Illustrated by JOHN MUIR, Esq., D.C.L., LL.D., Ph.D.
Vol. I. Mythical and Legendary Accounts of the Origin of Caste, with an Inquiry into its existence in the Vedic Age. Second Edition, re-written and greatly enlarged. 8vo. pp. xx. 532, cloth. 1868. 21s.
Vol. II. The Trans-Himalayan Origin of the Hindus, and their Affinity with the Western Branches of the Aryan Race. Second Edition, revised, with Additions. 8vo. pp. xxxii. and 512, cloth. 1871. 21s.
Vol. III. The Vedas: Opinions of their Authors, and of later Indian Writers, on *their Origin, Inspiration, and Authority.* Second Edition, revised and enlarged. 8vo. pp. xxxii. 312, cloth. 1868. 16s.



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS
Purchase full membership to immediately unlock this page



Never be without a book!

Forgotten Books Full Membership gives universal access to 797,885 books from our apps and website, across all your devices: tablet, phone, e-reader, laptop and desktop computer

A library in your pocket for \$8.99/month

Continue

*Fair usage policy applies

Notley.—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE FRENCH, ITALIAN, SPANISH, AND PORTUGUESE LANGUAGES. By EDWIN A. NOTLEY. Crown oblong 8vo. cloth, pp. xv. and 396. 7s. 6d.

Nutt.—FRAGMENTS OF A SAMARITAN TARGUM. Edited from a Bodleian MS. With an Introduction, containing a Sketch of Samaritan History, Dogma, and Literature. By J. W. NUTT, M.A. Demy 8vo. cloth, pp. viii., 172, and 84. With Plate. 1874. 15s.

Nutt.—A SKETCH OF SAMARITAN HISTORY, DOGMA, AND LITERATURE. Published as an Introduction to "Fragments of a Samaritan Targum." By J. W. NUTT, M.A. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 172. 1874. 5s.

Nutt.—TWO TREATISES ON VERBS CONTAINING FREEBLE AND DOUBLE LETTERS by R. Jehuda Hayug of Fez, translated into Hebrew from the original Arabic by R. Moses Gikatilia, of Cordova; with the Treatise on Punctuation by the same Author, translated by Aben Ezra. Edited from Bodleian MSS. with an English Translation by J. W. NUTT, M.A. Demy 8vo. sewed, pp. 312. 1870. 7s. 6d.

Oera Linda Book, from a Manuscript of the Thirteenth Century, with the permission of the Proprietor, C. Over de Linden, of the Helder. The Original Frisian Text, as verified by Dr. J. O. OTTEMA; accompanied by an English Version of Dr. Ottema's Dutch Translation, by WILLIAM R. SANDBACH. 8vo. cl. pp. xxvii. and 223. 5s.

Ollanta: A DRAMA IN THE QUICHUA LANGUAGE. See under MARKHAM and under NODAL.

Oriental Congress.—Report of the Proceedings of the Second International Congress of Orientalists held in London, 1874. Roy. 8vo. paper, pp. 76. 5s.

Oriental Congress—TRANSACTIONS OF THE SECOND SESSION OF THE INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS, held in London in September, 1874. Edited by ROBERT K. DOUGLAS, Honorary Secretary. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 456. 21s.

Osburn.—THE MONUMENTAL HISTORY OF EGYPT, as recorded on the Ruins of her Temples, Palaces, and Tombs. By WILLIAM OSBURN. Illustrated with Maps, Plates, etc. 2 vols. 8vo. pp. xii. and 461; vii. and 643, cloth. £2 2s.

Vol. I.—From the Colonization of the Valley to the Visit of the Patriarch Abram.

Vol. II.—From the Visit of Abram to the Exodus.

Palmer.—EGYPTIAN CHRONICLES, with a harmony of Sacred and Egyptian Chronology, and an Appendix on Babylonian and Assyrian Antiquities. By WILLIAM PALMER, M.A., and late Fellow of Magdalen College, Oxford. vols. 8vo. cloth, pp. lxxiv. and 428, and viii. and 636. 1861. 12s.

Palmer.—A CONCISE DICTIONARY OF THE PERSIAN LANGUAGE. By E. H. PALMER, M.A., Professor of Arabic in the University of Cambridge. Square 16mo. pp. viii. and 364, cloth. 10s 6d.

Palmer.—LEAVES FROM A WORD HUNTER'S NOTE BOOK. Being some Contributions to English Etymology. By the Rev A. SMYTHE PALMER, B.A., sometime Scholar in the University of Dublin. Cr. 8vo. cl. pp. xii.—316. 7s. 6d.

Palmer.—THE SONG OF THE REED; and other Pieces. By E. H. PALMER, M.A., Cambridge. Crown 8vo. pp. 208, handsomely bound in cloth. 5s.

Among the Contents will be found translations from Hafiz, from Omer el Khelyám, and from other Persian as well as Arabic poets.

Pand-Námah.—THE PAND-NÁMAH; or, Books of Counsels. By ADARBÁD MÁRÁSPAND. Translated from Pehlevi into Gujerathi, by Harbad Sheriarjee Dadabhoy. And from Gujerathi into English by the Rev. Shapurji Edalji. Fcap. 8vo. sewed. 1870. 6d.

- Pandit's (A) Remarks on Professor Max Müller's Translation of the "RIG-VEDA."** Sanskrit and English. Fcap. 8vo. sewed. 1870. 6d.
- Paspati.**—ÉTUDES SUR LES TCHINGHIANÉS (GYPSIES) OU BOHÉMIENS DE L'EMPIRE OTTOMAN. Par ALEXANDRE G. PASPATI, M.D. Large 8vo. sewed, pp. xii. and 652. Constantinople, 1871. 28s.
- Patell.**—COWASJEE PATELL'S CHRONOLOGY, containing corresponding Dates of the different Eras used by Christians, Jews, Greeks, Hindus, Mohamedans, Parsees, Chinese, Japanese, etc. By COWASJEE SORABJEE PATELL. 4to. pp. viii. and 184, cloth. 50s.
- Peking Gazette.**—Translation of the Peking Gazette for 1872, 1873, 1874, and 1875. 8vo. pp. 137, 124, 160, and 177. 10s. 6d each.
- Percy.**—BISHOP PERCY'S FOLIO MANUSCRIPTS—BALLADS AND ROMANCES. Edited by John W. Hales, M.A., Fellow and late Assistant Tutor of Christ's College, Cambridge; and Frederick J. Furnivall, M.A., of Trinity Hall, Cambridge; assisted by Professor Child, of Harvard University, Cambridge, U.S.A., W. Chappell, Esq., etc. In 3 volumes. Vol. 1., pp. 610; Vol. 2, pp. 681.; Vol. 3, pp. 640. Demy 8vo. half-bound, £4 4s. Extra demy 8vo. half-bound, on Whatman's ribbed paper, £6 6s. Extra royal 8vo., paper covers, on Whatman's best ribbed paper, £10 10s. Large 4to., paper covers, on Whatman's best ribbed paper, £12.
- Phillips.**—THE DOCTRINE OF ADDAI THE APOSTLE. Now first Edited in a Complete Form in the Original Syriac, with an English Translation and Notes. By GEORGE PHILLIPS, D.D., President of Queen's College, Cambridge. 8vo. pp. 122, cloth. 7s. 6d.
- Pierce the Ploughman's Crede** (about 1394 Anno Domini). Transcribed and Edited from the MS. of Trinity College, Cambridge, R. 3, 15. Col- lated with the MS. Bibl. Reg. 18. B. xvii. in the British Museum, and with the old Printed Text of 1553, to which is appended "God spede the Plough" (about 1500 Anno Domini), from the Lansdowne MS. 762. By the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A., late Fellow of Christ's College, Cambridge. pp. xx. and 75, cloth. 1867. 2s. 6d.
- Pimentel.**—CUADRO DESCRIPTIVO Y COMPARATIVO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS DE MÉXICO, o Tratado de Filología Mexicana. Par FRANCISCO PIMENTEL. 2 Edicion unica completa. 3 Vols. 8vo. Mexico, 1875. £2 2s.
- Pischel.**—HEMACANDRA'S GRAMMATIK DER PRÂKRITSPRACHEN (Siddha- hemacandram Adhyâya VIII.) mit Kritischen und Erläuternden Anmerkungen. Herausgegeben von RICHARD PISCHEL. Part I. Text und Wörtverzeichniss. 8vo. pp. xiv. and 236. 8s.
- Prakrita-Prakasa;** or, The Prakrit Grammar of Vararuchi, with the Commentary (Manorama) of Bhamaha. The first complete edition of the Original Text with Various Readings from a Collation of Six Manuscripts in the Bodleian Library at Oxford, and the Libraries of the Royal Asiatic Society and the East India House; with copious Notes, an English Translation, and Index of Prakrit words, to which is prefixed an easy Introduction to Prakrit Grammar. By E. B. COWELL. Second issue, with new Preface, and cor- rections. 8vo. pp. xxxii. and 204. 14s.
- Priault.**—QUESTIONES MOSAICÆ; or, the first part of the Book of Genesis compared with the remains of ancient religions. By OSMOND DE BEAUVOIR PRIAULT. 8vo. pp. viii. and 548, cloth. 12s.
- Rámáyan of Válmiki.**—Vols. I. and II. See under GRIFFITH.
- Ram Jasan.**—A SANSKRIT AND ENGLISH DICTIONARY. Being an Abridgment of Professor Wilson's Dictionary. With an Appendix explaining the use of Affixes in Sanskrit. By Pandit RAM JASAN, Queen's College, Benares. Published under the Patronage of the Government, N.W.P. Royal 8vo. cloth, pp. ii. and 707. 28s.

Ram Raz.—**ESSAY ON THE ARCHITECTURE OF THE HINDUS.** By RAM RAZ, Native Judge and Magistrate of Bangalore. With 48 plates. 4to. pp. xiv. and 64, sewed. London, 1834. £2 2s.

Rask.—**A GRAMMAR OF THE ANGLO-SAXON TONGUE.** From the Danish of Erasmus Rask, Professor of Literary History in, and Librarian to, the University of Copenhagen, etc. By BENJAMIN THORPE. Second edition, corrected and improved. 18mo. pp. 200, cloth. 5s. 6d.

Rawlinson.—**A COMMENTARY ON THE CUNEIFORM INSCRIPTIONS OF BABYLONIA AND ASSYRIA,** including Readings of the Inscription on the Nimrud Obelisk, and Brief Notice of the Ancient Kings of Nineveh and Babylon, by Major H. C. RAWLINSON. 8vo. pp. 84, sewed. London, 1850 2s. 6d.

Rawlinson.—**OUTLINES OF ASSYRIAN HISTORY,** from the Inscriptions of Nineveh. By Lieut. Col. RAWLINSON, C.B., followed by some Remarks by A. H. LAYARD, Esq., D.C.L. 8vo., pp. xliv., sewed. London, 1852. 1s.

Rawlinson.—**INSCRIPTION OF TIGLATH PILESER I., KING OF ASSYRIA,** B.C. 1150, as translated by Sir H. RAWLINSON, FOX TALBOT, Esq., Dr. HINCKS, and Dr. OPPERT. Published by the Royal Asiatic Society. 8vo. sd., pp. 74. 2s.

Rawlinson.—**NOTES ON THE EARLY HISTORY OF BABYLONIA.** By Colonel RAWLINSON, C.B. 8vo. sd., pp. 48. 1s.

Renan.—**AN ESSAY ON THE AGE AND ANTIQUITY OF THE BOOK OF NABATHÆAN AGRICULTURE.** To which is added an Inaugural Lecture on the Position of the Semitic Nations in the History of Civilization. By M. ERNEST RENAN, Membre de l'Institut. Crown 8vo., pp. xvi. and 148, cloth. 3s. 6d.

Revue Celtique.—**THE REVUE CELTIQUE,** a Quarterly Magazine for Celtic Philology, Literature, and History. Edited with the assistance of the Chief Celtic Scholars of the British Islands and of the Continent, and Conducted by H. GAJDOZ. 8vo. Subscription, £1 per Volume.

Rhys.—**LECTURES ON WELSH PHILOLOGY.** By JOHN RHYSS Crown 8vo. cloth. 10s. 6d. [*In preparation.*]

Rig-Veda.—**THE HYMNS OF THE RIG-VEDA IN THE SAMHITĀ AND PADA TEXT,** without the Commentary of the Sâyana. Edited by Prof. MAX MÜLLER. In 2 vols. 8vo. paper, pp. 1704. £3 3s.

Rig-Veda-Sanhita: **THE SACRED HYMNS OF THE BRAHMANS.** Translated and explained by F. MAX MÜLLER, M.A., LL.D., Fellow of All Souls' College, Professor of Comparative Philology at Oxford, Foreign Member of the Institute of France, etc., etc. Vol. I. HYMNS TO THE MARUTS, OR THE STORM-GODS. 8vo. pp. clii. and 264. cloth. 1869. 12s. 6d.

Rig-Veda Sanhita.—**A COLLECTION OF ANCIENT HINDU HYMNS.** Constituting the First Ashtaka, or Book of the Rig-veda; the oldest authority for the religious and social institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late H. H. WILSON, M.A. 2nd Ed., with a Postscript by Dr. FITZEDWARD HALL. Vol. I. 8vo. cloth, pp. lii. and 348, price 21s.

Rig-veda Sanhita.—**A Collection of Ancient Hindu Hymns,** constituting the Fifth to Eighth Ashtakas, or books of the Rig-Veda, the oldest Authority for the Religious and Social Institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S., etc. Edited by E. B. COWELL, M.A., Principal of the Calcutta Sanskrit College. Vol. IV., 8vo., pp. 214, cloth. 14s.

A few copies of Vols. II. and III. still left. [Vols. V. and VI. in the Press.]

Ree and Fryer.—**TRAVELS IN INDIA IN THE SEVENTEENTH CENTURY.** By Sir THOMAS REE and Dr. JOHN FRYER. Reprinted from the "Calcutta Weekly Englishman." 8vo. cloth, pp. 474. 7s. 6d.

Røhrig.—**THE SHORTEST ROAD TO GERMAN.** Designed for the use of both Teachers and Students. By F. L. O. RØHRIG. Cr. 8vo. cloth, pp. vii. and 225. 1874. 7s. 6d.

- Rogers.**—NOTICE ON THE DINARS OF THE ABBASSIDE DYNASTY. By EDWARD THOMAS ROGERS, late H.M. Consul, Cairo. 8vo. pp. 44, with a Map and four Autotype Plates. 5s.
- Rosny.**—A GRAMMAR OF THE CHINESE LANGUAGE. By Professor LEON DE ROSNY. 8vo. pp. 48. 1874. 3s.
- Rudy.**—THE CHINESE MANDARIN LANGUAGE, after Ollendorff's New Method of Learning Languages. By CHARLES RUDY. In 3 Volumes. Vol. I. Grammar. 8vo. pp. 248. £1 1s.
- Sabdakalpadruma**, the well-known Sanskrit Dictionary of RAJĀH RADHAKANTA DEVA. In Bengali characters. 4to. Parts 1 to 40. (In course of publication.) 3s. 6d. each part.
- Sakuntala.**—KĀLIDĀSA'S ÇAKUNTALĀ. The Bengali Recension. With Critical Notes. Edited by RICHARD FISCHER. 8vo. cloth, pp. xi. and 210. 12s.
- Sale.**—THE KORAN; commonly called THE ALCORAN OF MOHAMMED. Translated into English immediately from the original Arabic. By GEORGE SALE, Gent. To which is prefixed the Life of Mohammed. Crown 8vo. cloth, pp. 472. 7s.
- Sâma-Vidhâna-Brâhmana.** With the Commentary of Sâyana. Edited, with Notes, Translation, and Index, by A. C. BURNELL, M.R.A.S. Vol. I. Text and Commentary. With Introduction. 8vo. cloth, pp. xxxviii. and 104. 12s. 6d.
- Sanskrit Works.**—A CATALOGUE OF SANSKRIT WORKS PRINTED IN INDIA, offered for Sale at the affixed nett prices by TRÜBNER & Co. 16mo. pp. 52. 1s.
- Satow.**—AN ENGLISH JAPANESE DICTIONARY OF THE SPOKEN LANGUAGE. By ERNEST MASON SATOW, Japanese Secretary to H.M. Legation at Yedo, and ISHIBASHI MASAKATA, of the Imperial Japanese Foreign Office. Imp. 32mo., pp. xx. and 366, cloth. 12s.
- Sayce.**—AN ASSYRIAN GRAMMAR FOR COMPARATIVE PURPOSES. By A. H. SAYCE, M.A. 12mo. cloth, pp. xvi. and 188. 7s. 6d.
- Sayce.**—THE PRINCIPLES OF COMPARATIVE PHILOLOGY. By A. H. SAYCE, Fellow and Tutor of Queen's College, Oxford. Second Edition. Cr. 8vo. cl., pp. xxxii. and 416. 10s. 6d.
- Scarborough.**—A COLLECTION OF CHINESE PROVERBS. Translated and Arranged by WILLIAM SCARBOROUGH, Wesleyan Missionary, Hankow. With an Introduction, Notes, and Copious Index. Cr. 8vo. pp. xlv. and 278. 12s. 6d.
- Schele de Vere.**—STUDIES IN ENGLISH; or, Glimpses of the Inner Life of our Language. By M. SCHELE DE VERE, LL.D., Professor of Modern Languages in the University of Virginia. 8vo. cloth, pp. vi. and 365. 10s. 6d.
- Schele de Vere.**—AMERICANISMS: THE ENGLISH OF THE NEW WORLD. By M. SCHELE DE VERE, LL.D., Professor of Modern Languages in the University of Virginia. 8vo. pp. 685, cloth. 12s.
- Schleicher.**—COMPENDIUM OF THE COMPARATIVE GRAMMAR OF THE INDO-EUROPEAN, SANSKRIT, GREEK, AND LATIN LANGUAGES. By AUGUST SCHLEICHER. Translated from the Third German Edition by HERBERT BENDALL, B.A., Chr. Coll. Camb. Part I. 8vo. cloth, pp. 184. 7s. 6d. Part II. Morphology, Roots and Stems: Numerals. 8vo. cloth. [*In the Press.*]
- Schemeil.**—EL MUBTAKER; or, First Born. (In Arabic, printed at Beyrout). Containing Five Comedies, called Comedies of Fiction, on Hopes and Judgments, in Twenty-six Poems of 1092 Verses, showing the Seven Stages of Life, from man's conception unto his death and burial. By EMIN IBRAHIM SCHEMEIL. In one volume, 4to. pp. 166, sewed. 1870. 5s.

Schlagintweit.—**BUDDHISM IN TIBET.** Illustrated by Literary Documents and Objects of Religious Worship. With an Account of the Buddhist Systems preceding it in India. By EMIL SCHLAGINTWEIT, LL.D. With a Folio Atlas of 20 Plates, and 20 Tables of Native Prints in the Text. Royal 8vo., pp. xxiv. and 404. £2 2s.

Schlagintweit.—**GLOSSARY OF GEOGRAPHICAL TERMS FROM INDIA AND TIBET,** with Native Transcription and Transliteration. By HERMANN DE SCHLAGINTWEIT. Forming, with a "Route Book of the Western Himalaya, Tibet, and Turkistan," the Third Volume of H., A., and R. DE SCHLAGINTWEIT'S "Results of a Scientific Mission to India and High Asia." With an Atlas in imperial folio, of Maps, Panoramas, and Views. Royal 4to., pp. xxiv. and 293. £4.

Shápurjí Edaljí.—**A GRAMMAR OF THE GUJARÁTÍ LANGUAGE.** By SHÁPURJÍ EDALJÍ. Cloth, pp. 127. 10s. 6d.

Shápurjí Edaljí.—**A DICTIONARY, GUJRATI AND ENGLISH.** By SHÁPURJÍ EDALJÍ. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xxiv. and 874. 21s.

Shaw.—**A SKETCH OF THE TURKÍ LANGUAGE** as spoken in Eastern Turkistan (Kashgar and Yarkand); together with a Collection of Extracts. Part I. By ROBERT BANKLEY SHAW, F.R.G.S. Printed under the authority of the Government of India. Large 8vo. cloth, pp. 174 and 32. Price £1 1s.

Sherring.—**THE SACRED CITY OF THE HINDUS.** An Account of Benares in Ancient and Modern Times. By the Rev. M. A. SHERRING, M.A., LL.D.; and Prefaced with an Introduction by FITZEDWARD HALL, Esq., D.C.L. 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 388, with numerous full-page illustrations. 21s.

Sherring.—**HINDU TRIBES AND CASTES,** as represented in Benares. By the Rev. M. A. SHERRING, M.A., LL.B., London, Author of "The Sacred City of the Hindus," etc. With Illustrations. 4to. cloth, pp. xxiii. and 465. £4 4s.

Sherring.—**THE HISTORY OF PROTESTANT MISSIONS IN INDIA.** From their commencement in 1706 to 1871. By the Rev. M. A. SHERRING, M.A., London Mission, Benares. Demy 8vo. cloth, pp. xi. and 482. 16s.

Singh.—**SAKHEE BOOK;** or, The Description of Gooroo Gobind Singh's Religion and Doctrines, translated from Gooroo Mukhi into Hindi, and afterwards into English. By SIRDAR ATTAR SINGH, Chief of Bhadour. With the author's photograph. 8vo. pp. xviii. and 205. 15s.

Smith.—**A VOCABULARY OF PROPER NAMES IN CHINESE AND ENGLISH.** of Places, Persons, Tribes, and Sects, in China, Japan, Corea, Assam, Siam, Burmah, The Straits, and adjacent Countries. By F. China. 4to. half-bound, pp. vi., 72, and x. 1870. 10s. 6d.

Smith.—**CONTRIBUTIONS TOWARDS THE MATERIA MEDICA AND NATURAL HISTORY OF CHINA.** For the use of Medical Missionaries and Native Medical Students. By F. PORTER SMITH, M.B. London, Medical Missionary in Central China. Imp. 4to. cloth, pp. viii. and 240. 1870. £1 1s.

Sophocles.—**A GLOSSARY OF LATER AND BYZANTINE GREEK.** By E. A. SOPHOCLES. 4to., pp. iv. and 624, cloth. £2 2s.

Sophocles.—**ROMAIC OR MODERN GREEK GRAMMAR.** By E. A. SOPHOCLES. 8vo. pp. xxviii. and 196. 7s. 6d.

Sophocles.—**GREEK LEXICON OF THE ROMAN AND BYZANTINE PERIODS** (from B.C. 146 to A.D. 1100). By E. A. SOPHOCLES. Imp. 8vo. pp. xvi. 1188, cloth. 1870. £2 8s.

Steele.—**AN EASTERN LOVE STORY. KUSA JÁTAKAYA:** a Buddhistic Legendary Poem, with other Stories. By THOMAS STEELE, Ceylon Civil Service. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 260. 1871. 6s.

- Stent.**—**THE JADE CHAPLET**, in Twenty-four Beads. A Collection of Songs, Ballads, etc. (from the Chinese). By **GEORGE CARTER STENT**, M.N.C.B.R.A.S., Author of "Chinese and English Vocabulary," "Chinese and English Pocket Dictionary," "Chinese Lyrics," "Chinese Legends," etc. Cr. 8o. cloth, pp. 176. 5s.
- Stent.**—**A CHINESE AND ENGLISH VOCABULARY IN THE PEKINESE DIALECT.** By **G. E. STENT**. 8vo. pp. ix and 677. 1871. £1 10s.
- Stent.**—**A CHINESE AND ENGLISH POCKET DICTIONARY.** By **G. E. STENT**. 16mo. pp. 250. 1874. 10s. 6d.
- Stoddard.**—**GRAMMAR OF THE MODERN SYRIAC LANGUAGE**, as spoken in Oroomiah, Persia, and in Koordistan. By **Rev. D. T. STODDARD**, Missionary of the American Board in Persia. Demy 8vo. bds., pp. 190. 7s. 6d.
- Stokes.**—**BEUNANS MERIASEK.** The Life of Saint Meriasek, Bishop and Confessor. A Cornish Drama. Edited, with a Translation and Notes, by **WHITLEY STOKES**. Medium 8vo. cloth, pp. xvi., 280, and Facsimile. 1872. 15s.
- Stokes.**—**GOIDELICA**—Old and Early-Middle Irish Glosses: Prose and Verse. Edited by **WHITLEY STOKES**. Second edition. Medium 8vo. cloth, pp. 192. 18s.
- Stratmann.**—**A DICTIONARY OF THE OLD ENGLISH LANGUAGE.** Compiled from the writings of the XIIIth, XIVth, and XVth centuries. By **FRANCIS HENRY STRATMANN**. Second Edition. 4to., pp. xii. and 594. 1873. In wrapper, £1 11s. 6d.; cloth, £1 14s.
- Stratmann.**—**AN OLD ENGLISH POEM OF THE OWL AND THE NIGHTINGALE.** Edited by **FRANCIS HENRY STRATMANN**. 8vo. cloth, pp. 60. 3s.
- Strong.**—**SELECTIONS FROM THE BOSTAN OF SADI**, translated into English Verse. By **DAWSONNE MELANCTHON STRONG**, Captain H.M. 10th Bengal Lancers. 12mo. cloth, pp. ii. and 56. 2s. 6d.
- Surya-Siddhanta (Translation of the).**—**A TEXT BOOK OF HINDU ASTRONOMY**, with Notes and Appendix, &c. By **W. D. WHITNEY**. 8vo. boards, pp. iv. and 354. £1 11s. 6d.
- Swamy.**—**THE DATHÁVANSÁ**; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. The Pali Text and its Translation into English, with Notes. By **M. COOMÁRA SWÁMY**, Mudeliár. Demy 8vo. cloth, pp. 174. 1874. 10s. 6d.
- Swamy.**—**THE DATHÁVANSÁ**; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. English Translation only. With Notes. Demy 8vo. cloth, pp. 100. 1874. 6s.
- Swamy.**—**SUTTA NÍPÁTA**; or, the Dialogues and Discourses of Gotama Buddha. Translated from the Pali, with Introduction and Notes. By **Sir M. COOMÁRA SWAMY**. Cr. 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 160. 1874. 6s.
- Sweet.**—**A HISTORY OF ENGLISH SOUNDS**, from the Earliest Period, including an Investigation of the General Laws of Sound Change, and full Word Lists. By **HENRY SWEET**. Demy 8vo. cloth, pp. iv. and 164. 4s. 6d.
- Syed Ahmad.**—**A SERIES OF ESSAYS ON THE LIFE OF MOHAMMED**, and Subjects subsidiary thereto. By **SYED AHMAD KHAN BAHADOR**, C.S.I., Author of the "Mohammedan Commentary on the Holy Bible," Honorary Member of the Royal Asiatic Society, and Life Honorary Secretary to the Allygurh Scientific Society. 8vo. pp. 532, with 4 Genealogical Tables, 2 Maps, and a Coloured Plate, handsomely bound in cloth. 30s.
- Táittiriya-Pratiçakhya.**—See under **WHITNEY**.
- Talmud.**—**SELECTIONS FROM THE TALMUD.** Being Specimens of the Contents of that Ancient Book. Its Commentaries, Teaching, Poetry, and Legends. Also brief Sketches of the Men who made and commented upon it. Translated from the original by **H. POLANO**. 8vo. cloth, pp. 382. 16s.

Tarkavachaspati.—**VACHASPATYA**, a Comprehensive Dictionary, in Ten Parts. Compiled by **TARANATHA TARKAVACHASPATI**, Professor of Grammar and Philosophy in the Government Sanskrit College of Calcutta. An Alphabetically Arranged Dictionary, with a Grammatical Introduction and Copious Citations from the Grammarians and Scholiasts, from the Vedas, etc. Parts I. to VII. 4to. paper. 1873-6. 18s. each Part.

Technological Dictionary.—**POCKET DICTIONARY OF TECHNICAL TERMS USED IN ARTS AND SCIENCES.** English-German-French. Based on the larger Work by **KARMARSCH**. 3 vols imp. 16mo. 12s cloth.

Technological Dictionary of the terms employed in the Arts and Sciences; Architecture, Civil, Military and Naval; Civil Engineering, including Bridge Building, Road and Railway Making; Mechanics; Machine and Engine Making; Shipbuilding and Navigation; Metallurgy, Mining and Smelting; Artillery; Mathematics; Physics; Chemistry; Mineralogy, etc. With a Preface by **Dr. K. KARMARSCH**. Second Edition. 3 vols.

Vol. I. English—German—French. 8vo. pp. 666. 12s.

Vol. II. German—English—French. 8vo. pp. 646. 10s. 6d.

Vol. III. French—German—English. 8vo. pp. 618. 12s.

The Boke of Nurture. By **JOHN RUSSELL**, about 1460-1470 Anno Domini. **The Boke of Keruyng.** By **WYNKYN DE WORDE**, Anno Domini 1513. **The Boke of Nurture.** By **HUGH RHODES**, Anno Domini 1577. Edited from the Originals in the British Museum Library, by **FREDERICK J. FURNIVALL**, M.A., Trinity Hall, Cambridge, Member of Council of the Philological and Early English Text Societies. 4to. half-morocco, gilt top, pp. xix. and 146, 28, xxviii. and 56. 1867. 1l. 11s. 6d

The Vision of William concerning Piers Plowman, together with **Vita de Dowel, Dobet et Dobest, secundum wit et resoun.** By **WILLIAM LANGLAND** (about 1362-1380 anno domini). Edited from numerous Manuscripts, with Prefaces, Notes, and a Glossary. By the Rev. **WALTER W. SKELTON**, M.A. pp. xliv. and 158, cloth, 1867. Vernon A. Text; Text 7s. 6d.

Thomas.—**EARLY SASSANIAN INSCRIPTIONS, SEALS AND COINS**, illustrating the Early History of the Sassanian Dynasty, containing Proclamations of Ardeshir Babek, Sapor I., and his Successors. With a Critical Examination and Explanation of the Celebrated Inscription in the Hâjîâbad Cave, demonstrating that Sapor, the Conqueror of Valerian, was a Professing Christian. By **EDWARD THOMAS**, F.R.S. Illustrated. 8vo. cloth, pp. 148. 7s. 6d.

Thomas.—**THE CHRONICLES OF THE PATHÂN KINGS OF DEHLI.** Illustrated by Coins, Inscriptions, and other Antiquarian Remains. By **EDWARD THOMAS**, F.R.S., late of the East India Company's Bengal Civil Service. With numerous Copperplates and Woodcuts. Demy 8vo. cloth, pp. xxiv. and 467. 1871. 28s.

Thomas.—**THE REVENUE RESOURCES OF THE MUGHAL EMPIRE IN INDIA**, from A.D. 1593 to A.D. 1707. A Supplement to "The Chronicles of the Pathân Kings of Delhi." By **EDWARD THOMAS**, F.R.S. Demy 8vo., pp. 60, cloth. 3s. 6d.

Thomas.—**COMMENTS ON RECENT PEHLVI DECIPHERMENTS.** With an Incidental Sketch of the Derivation of Aryan Alphabets, and contributions to the Early History and Geography of Tabaristân. Illustrated by Coins. By **EDWARD THOMAS**, F.R.S. 8vo. pp. 56, and 2 plates, cloth, sewed. 3s. 6d.

Thomas.—**SASSANIAN COINS.** Communicated to the Numismatic Society of London. By **E. THOMAS**, F.R.S. Two parts. With 3 Plates and a Woodcut. 12mo, sewed, pp. 43. 5s.

Thomas.—**RECORDS OF THE GUPTA DYNASTY.** Illustrated by Inscriptions, Written History, Local Tradition and Coins. To which is added a Chapter on the Arabs in Sind. By **EDWARD THOMAS**, F.R.S. Folio, with a Plate, handsomely bound in cloth, pp. iv. and 64. Price 14s.

Thomas.—**THE THEORY AND PRACTICE OF CREOLE GRAMMAR.** By **J. J. THOMAS**. Port of Spain (Trinidad), 1869. 1 vol. 8vo. bds pp. viii. and 135. 12s.



THIS PAGE IS LOCKED TO FREE MEMBERS

Purchase full membership to immediately unlock this page

DELVE INTO FANTASY, MAGIC, MYTHOLOGY & FOLKLORE

Forgotten Books'
Full Membership gives
access to 797,885 ancient
and modern, fiction and
non-fiction books.

Continue

*Fair usage policy applies

- Weber.**—ON THE RÂMÂYANA. By Dr. ALBRECHT WEBER, Berlin. Translated from the German by the Rev. D. C. Boyd, M.A. Reprinted from "The Indian Antiquary." Fcap. 8vo. sewed, pp. 130. 5s.
- Webster.**—AN INTRODUCTORY ESSAY TO THE SCIENCE OF COMPARATIVE THEOLOGY; with a Tabular Synopsis of Scientific Religion. By EDWARD WEBSTER, of Ealing, Middlesex. Read in an abbreviated form as a Lecture to a public audience at Ealing, on the 3rd of January, 1870, and to an evening congregation at South Place Chapel, Finsbury Square, London, on the 27th of February, 1870. 8vo. pp. 28, sewed. 1870. 1s.
- Wedgwood.**—A DICTIONARY OF ENGLISH ETYMOLOGY. By HENSLEIGH WEDGWOOD. Second Edition, thoroughly revised and corrected by the Author, and extended to the Classical Roots of the Language. With an Introduction on the Formation of Language. Imperial 8vo., about 800 pages, double column. In Five Monthly Parts, of 160 pages. Price 5s. each; or complete in one volume, cl., price 26s.
- Wedgwood.**—ON THE ORIGIN OF LANGUAGE. By HENSLEIGH WEDGWOOD, late Fellow of Christ's College, Cambridge. Fcap. 8vo. pp. 172, cloth. 3s. 6d.
- West.**—GLOSSARY AND INDEX OF THE PAHLAVI TEXTS OF THE BOOK OF Arda Viraf, The Tale of Gosht-I Fryano, The Hadokht Nask, and to some extracts from the Din-Kard and Nirangistan; prepared from Destur Hoshangji Asa's Glossary to the Arda Viraf Namak, and from the Original Texts, with Notes on Pahlavi Grammar. By K. W. WEST, Ph.D. Revised by MARTIN HAUG, Ph.D. Published by order of the Government of Bombay. 8vo. sewed, pp. viii. and 352. 25s.
- Wheeler.**—THE HISTORY OF INDIA FROM THE EARLIEST AGES. By J. TALBOYS WHEELER, Assistant Secretary to the Government of India in the Foreign Department, Secretary to the Indian Record Commission, author of "The Geography of Herodotus," etc. etc. Demy 8vo. cl.
- Vol. I. The Vedic Period and the Maha Bharata. pp. lxxv. and 576. 18s.
- Vol. II., The Ramayana and the Brahmanic Period. pp. lxxxviii. and 680, with two Maps. 21s.
- Vol. III. Hindu, Buddhist, Brahmanical Revival. pp. 484, with two maps. 18s.
- Vol. IV. Part I. Mussulman Rule. pp. xxxii. and 320. 14s.
- Wheeler.**—JOURNAL OF A VOYAGE UP THE IRRAWADDY TO MANDALAY AND BHAMO. By J. TALBOYS WHEELER. 8vo. pp. 104, sewed. 1871. 3s. 6d.
- Whitney.**—ORIENTAL AND LINGUISTIC STUDIES. The Veda; the Avesta; the Science of Language. By WILLIAM DWIGHT WHITNEY, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in Yale College. Cr. 8vo. cl., pp. x. and 418. 12s.
- CONTENTS.—The Vedas.—The Vedic Doctrine of a Future Life.—Müller's History of Vedic Literature.—The Translation of the Veda—Müller's Rig-Veda Translation.—The Avesta.—Indo-European Philology and Ethnology.—Müller's Lectures on Language.—Present State of the Question as to the Origin of Language—Bleek and the Simious Theory of Language.—Schleicher and the Physical Theory of Language.—Steinthal and the Psychological Theory of Language.—Language and Education.—Index.
- Whitney.**—ORIENTAL AND LINGUISTIC STUDIES. By W. D. WHITNEY, Professor of Sanskrit. Second Series. Contents: The East and West—Religion and Mythology—Orthography and Phonology—Hindú Astronomy. Crown 8vo. cloth. pp. 446. 12s.
- Whitney.**—ATHARVA VEDA PRÁTIÇÁKHYA; or, Çáunakíyá Caturádhyá-yiká (The). Text, Translation, and Notes. By WILLIAM D. WHITNEY, Professor of Sanskrit in Yale College. 8vo. pp. 286, boards. £1 11s. 6d.
- Whitney.**—LANGUAGE AND THE STUDY OF LANGUAGE: Twelve Lectures on the Principles of Linguistic Science. By W. D. WHITNEY. Third Edition, augmented by an Analysis. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 504. 10s. 6d.

Whitney.—**LANGUAGE AND ITS STUDY**, with especial reference to the Indo-European Family of Languages. Seven Lectures by W. D. WHITNEY, Professor of Sanskrit, and Instructor in Modern Languages in Yale College. Edited with Introduction, Notes, Tables of Declension and Conjugation, Grimm's Law with Illustration, and an Index, by the Rev. R. MORRIS, M.A., LL.D. Cr. 8vo. cl., pp. xxii. and 318. 5s.

Whitney.—**SURYA-SIDDHANTA** (Translation of the): A Text-book of Hindu Astronomy, with Notes and an Appendix, containing additional Notes and Tables, Calculations of Eclipses, a Stellar Map, and Indexes. By W. D. WHITNEY. 8vo. pp. iv. and 354, boards. £1 11s. 6d.

Whitney.—**TĀTTIRĪYA-PRĀTIÇĀKHYA**, with its Commentary, the Tribhāshyaratna: Text, Translation, and Notes. By W. D. WHITNEY, Prof. of Sanskrit in Yale College, New Haven. 8vo. pp. 469. 1871. 25s.

Williams.—**A DICTIONARY, ENGLISH AND SANSKRIT.** By MONIER WILLIAMS, M.A. Published under the Patronage of the Honourable East India Company. 4to. pp. xii. 862, cloth. 1855. £3 3s.

Williams.—**A SYLLABIC DICTIONARY OF THE CHINESE LANGUAGE**, arranged according to the Wu-Fang Yuen Yin, with the pronunciation of the Characters as heard in Peking, Canton, Amoy, and Shanghai. By S. WELLS WILLIAMS. 4to. cloth, pp. lxxxiv. and 1252. 1874. £5 5s.

Williams.—**FIRST LESSONS IN THE MAORI LANGUAGE.** With a Short Vocabulary. By W. L. WILLIAMS, B.A. Fcap. 8vo. pp. 98, cloth. 6s.

Williams.—**A SANSKRIT-ENGLISH DICTIONARY**, Etymologically and Philologically arranged, with special reference to Greek, Latin, German, Anglo-Saxon, English, and other cognate Indo-European Languages. By MONIER WILLIAMS, M.A., Boden Professor of Sanskrit. 4to. cloth. £4 14s. 6d.

Wilson.—**Works of the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S.,** Member of the Royal Asiatic Societies of Calcutta and Paris, and of the Oriental Soc. of Germany, etc., and Boden Prof. of Sanskrit in the University of Oxford. Vols I. and II. **ESSAYS AND LECTURES** chiefly on the Religion of the Hindus, by the late H. H. WILSON, M.A., F.R.S., etc. Collected and edited by Dr. REINHOLD ROST. 2 vols cloth, pp. xiii. and 399, vi. and 416. 21s.

Vols. III, IV. and V. **ESSAYS ANALYTICAL, CRITICAL, AND PHILOLOGICAL, ON SUBJECTS CONNECTED WITH SANSKRIT LITERATURE.** Collected and Edited by Dr. REINHOLD ROST. 3 vols. 8vo. pp. 408, 406, and 390, cloth. Price 36s.

Vols. VI., VII., VIII. IX. and X. **VIṢṆU PURĀNĀ, A SYSTEM OF HINDU MYTHOLOGY AND TRADITION.** Translated from the original Sanskrit, and Illustrated by Notes derived chiefly from other Purānās. By the late H. H. WILSON, Edited by FITZEDWARD HALL, M.A., D.C.L., Oxon. Vols. I. to V. 8vo., pp. cxl. and 260; 344; 344; 346, cloth. 2l. 12s. 6d.

Vol. V., Part 2, containing the Index, and completing the Work, is in the Press.

Vols. XI. and XII. **SELECT SPECIMENS OF THE THEATRE OF THE HINDUS.** Translated from the Original Sanskrit. By the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S. 3rd corrected Ed. 2 vols. 8vo. pp. lxi. and 384; and iv. and 418, cl. 21s.

Wilson.—**SELECT SPECIMENS OF THE THEATRE OF THE HINDUS.** Translated from the Original Sanskrit. By the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S. Third corrected edition. 2 vols. 8vo., pp. lxxi. and 384; iv. and 418, cloth. 21s.

CONTENTS.

Vol. I.—Preface—Treatise on the Dramatic System of the Hindus—Dramas translated from the Original Sanskrit—The Mrichchakati, or the Toy Cart—Vikram and Urvashi, or the Hero and the Nymph—Uttara Rāma Charitra, or continuation of the History of Rāma.

Vol. II.—Dramas translated from the Original Sanskrit—Malāti and Mādhava, or the Stolen Marriage—Mudrā Rakshasa, or the Signet of the Minister—Ratnāvalī, or the Necklace—Appendix, containing short accounts of different Dramas.

Wilson.—**THE PRESENT STATE OF THE CULTIVATION OF ORIENTAL LITERATURE.** A Lecture delivered at the Meeting of the Royal Asiatic Society. By the Director, Professor H. H. WILSON. 8vo. pp. 26, sewed. London, 1852. 6d.